



REPUBLIQUE TURQUE

UNIVERSITE BURSA ULUDAĞ

INSTITUT DES SCIENCES DE L'EDUCATION

DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ETRANGERES

SECTION DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

**UNE ETUDE SUR LES VALEURS EDUCATIVES DES LIVRES POUR
ENFANTS DE DANIEL PENNAC ET LEURS EXPLOITATIONS EN FLE**

THESE DE DOCTORAT

Dilek SOYLU BAŞTUĞ

BURSA

2020



REPUBLIQUE TURQUE

UNIVERSITE BURSA ULUDAĞ

INSTITUT DES SCIENCES DE L'EDUCATION

DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ETRANGERES

SECTION DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

**UNE ETUDE SUR LES VALEURS EDUCATIVES DES LIVRES POUR
ENFANTS DE DANIEL PENNAC ET LEURS EXPLOITATIONS EN FLE**

THESE DE DOCTORAT

Présentée par Dilek SOYLU BAŞTUĞ

Sous la direction de

Professeure Docteure Hanife Nalan GENÇ

BURSA

2020

BİLİMSEL ETİĞE UYGUNLUK

Bu çalışmadaki tüm bilgilerin akademik ve etik kurallara uygun bir şekilde elde edildiğini beyan ederim.



Dilek SOYLU BAŞTUĞ

28/08/2020



**EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
DOKTORA İNTİHAL YAZILIM RAPORU**

**BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
YABANCI DİLLER EĞİTİMİ ANABİLİM DALI BAŞKANLIĞI'NA**

Tez Başlığı / Konusu: Une Etude sur Les Valeurs Educatives des Livres pour Enfants de Daniel Pennac et Leurs Exploitations en FLE

Yukarıda başlığı gösterilen tez çalışmamın a) Kapak sayfası, b) Giriş, c) Ana bölümler ve d) Sonuç kısımlarından oluşan toplam 236 sayfalık kısmına ilişkin, 28/07/2020 tarihinde şahsım tarafından *Turnitin* adlı intihal tespit programından (*Turnitin*)* aşağıda belirtilen filtrelemeler uygulanarak alınmış olan özgünlük raporuna göre, tezimin benzerlik oranı % 11'dir.

Uygulanan filtrelemeler:

- 1- Kaynakça hariç
- 2- Alıntılar hariç/dahil
- 3- 5 kelimedenden daha az örtüşme içeren metin kısımları hariç

Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Tez Çalışması Özgünlük Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esasları'nı inceledim ve bu Uygulama Esasları'nda belirtilen azami benzerlik oranlarına göre tez çalışmamın herhangi bir intihal içermediğini; aksinin tespit edileceği muhtemel durumda doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi ve yukarıda vermiş olduğum bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

28/08/2020
Tarih ve İmza

Adı Soyadı: Dilek SOYLU BAŞTUĞ
Öğrenci No: 811311001
Anabilim Dalı: Yabancı Diller Eğitimi
Programı: Fransız Dili Eğitimi
Statüsü: Y.Lisans Doktora

Tarih: 28/08/2020

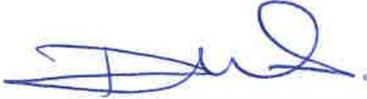
Danışman

Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ

*Turnitin programına Uludağ Üniversitesi Kütüphane web sayfasından ulaşılabilir.

YÖNERGEYE UYGUNLUK ONAYI

“Daniel Pennac’ın Çocuk Kitaplarının Eğitsel Deęeri Üzerine Bir İnceleme ve Fransızca Öğretiminde Kullanımı” adlı doktora tezi, Uludağ Üniversitesi Tez Önerisi ve Tez Yazma Yönergesi'ne uygun olarak hazırlanmıştır.



Tezi Hazırlayan

Dilek SOYLU BAŞTUĞ



Danışman

Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ



Yabancı Diller Eğitimi ABD Başkanı

Prof. Dr. Zübeyde Sinem GENÇ

T.C.
BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı, Fransız Dili Eğitimi Bilim Dalı'nda 811311001 numaralı Dilek SOYLU BAŞTUĞ' un hazırladığı "Une Etude sur Les Valeurs Educatives des Livres pour Enfants de Daniel Pennac et Leurs Exploitations en FLE" konulu Doktora Çalışması ile ilgili tez savunma sınavı, 28/08/2020 günü 14:00-16:00 saatlerini arasında yapılmış, sorulan sorulara alınan cevaplar sonunda adayın tezinin / çalışmasının başarılı/ ~~başarısız~~ olduğuna oybirliği / oy çokluğu ile karar verilmiştir.

Üye



(Tez Danışmanı ve Sınav Komisyonu
Başkanı)

Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ

Ondokuz Mayıs Üniversitesi



Prof. Dr. Mümtaz KAYA

Hacettepe Üniversitesi

Üye

Prof. Dr. Nesrin KARACA

Bursa Uludağ Üniversitesi



Doç. Dr. Sadık TÜRKÖĞLU

Atatürk Üniversitesi

Üye

Doç. Dr. Nurhayat ATAN

Bursa Uludağ Üniversitesi

Remerciements

Je remercie tout d'abord ma directrice de thèse, Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ qui m'a soutenue toujours depuis mes études de licence jusqu'à présent et qui m'a donnée la force et le courage de progresser, ses appuis qui m'ont été toujours efficaces et précieux, pour sa disponibilité, pour sa patience en cours de la réalisation de mon travail. Je tiens à remercier pour la confiance qu'elle m'a accordée en acceptant d'être ma directrice de thèse. Sans son soutien, ce travail ne serait jamais réalisé.

Mes remerciements vont aussi à mon premier directeur de thèse, Prof. Dr. Şeref KARA qui nous a malheureusement quitté en 2017, pour son aide et ses conseils pendant mes recherches.

Je remercie ma deuxième directrice de thèse, Prof. Dr. Ayla GÖKMEN pour son aide et ses conseils jusqu'à son départ à la retraite.

Je voudrais également remercier les membres de jury d'avoir assisté à la soutenance de ce présent travail.

Un immense merci aux enseignants et mes collègues du département de FLE de l'Université Bursa Uludağ. Je remercie Jonathan BROUTIN mon collègue du bureau qui m'a soutenue lors de mon travail. J'adresse également mes remerciements à mes amis, Ebru ATAK DAMAR, Kevser Banu ÇETİN, Elif SEZER, Hatice YURTSEVEN YILMAZ, Meltem YILDIZ, Şule Betül TOSUNTAŞ, Nihal TOPÇU qui m'ont encouragée en cours de mes recherches.

Je tiens à remercier Prof. Dr. Carmen ANDREI, de l'Université Dunarea de Jos of Galati, Roumanie.

J'aimerais enfin remercier mon fils Deniz Ali BASTUĞ, mon mari Erol BASTUĞ, mon oncle Fahri UZUN et la femme la plus forte de ma vie, ma mère Nazmiye SOYLU qui sont toujours avec moi, pour leur patience et leur compréhension, mon père, mon frère et ma grand-mère qui nous a quittés et qui me manquent beaucoup.

Merci à toutes et à tous.

Dilek SOYLU BAŞTUĞ

Bursa 28/08/2020

Canım Aileme,

Résumé

Auteur	: Dilek SOYLU BAŞTUĞ
Université	: Université de Bursa Uludağ
Département	: Département de l'Enseignement des Langues Etrangères.
Section	: Didactique du français langue étrangère
Thèse pour obtenir	: Thèse de doctorat
Nombre de page	: XVIII+218
Date de soutenance	: 28/08/2020
Titre de la thèse	: Une Etude sur Les Valeurs Educatives des Livres pour Enfants De Daniel Pennac et Leurs Exploitations en FLE
Directrice	: Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ

UNE ETUDE SUR LES VALEURS EDUCATIVES DES LIVRES POUR ENFANTS DE DANIEL PENNAC ET LEURS EXPLOTATIONS EN FLE

L'éducation aux valeurs, qui a été récemment à l'ordre du jour, est une notion qui est dans l'intérêt des sciences sociales et éducatives. Par conséquent, les méthodes et les ressources à utiliser dans l'éducation aux valeurs doivent être choisies avec soin. L'utilisation des textes littéraires dans l'enseignement des valeurs est l'une de ces méthodes. Etant donné que les textes littéraires donnent généralement un message de manière implicite dès lors ils peuvent être considérés comme une ressource existante qui peut être utilisée dans tous les domaines dans l'éducation.

Le but de cette étude est de découvrir les aspects pédagogiques des œuvres écrites par l'écrivain de Littérature Contemporaine Française Daniel Pennac pour les enfants, de déterminer quelles valeurs sont utilisées dans ces œuvres et à quelle fréquence elles sont utilisées. Un autre objectif est de révéler comment acquérir une éducation aux valeurs à travers les genres littéraires dans l'apprentissage /l'enseignement du FLE. Dans cette étude, l'analyse descriptive, l'un des types de recherche qualitative, a été utilisée.

A la suite de l'étude, nous avons constaté que Daniel Pennac, avec son identité d'enseignant et d'écrivain, intégrait fréquemment des valeurs directement ou indirectement dans la littérature pour enfants. Nous avons constaté que l'auteur place plus d'universalité, d'auto direction et de bienveillance dans l'éducation aux valeurs que les autres. Il a été conclu que les œuvres de Daniel Pennac peuvent être une ressource efficace et utile à la fois en termes de valeurs éducatives dans l'apprentissage / l'enseignement du FLE

Mots-clés: Education aux valeurs, littérature d'enfance et de jeunesse, enseignement des langues étrangères.

Abstract

Author	: Dilek SOYLU BAŞTUĞ
University	: Bursa Uludağ University
Field	: Foreign Language Teaching Department
Branch	: French as Foreign Language
Degree Awarded	: PhD Thesis
Page Number	: XVIII+218
Degree Date	: 28/08/2020
Thesis	: An analysis of the educational value of Daniel Pennac's children books and the use of these books in teaching french
Supervisor	: Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ

AN ANALYSIS OF THE EDUCATIONAL VALUE OF DANIEL PENNAC'S CHILDREN'S BOOKS AND THE USE OF THESE BOOKS IN TEACHING FRENCH

Values education which has been on the agenda recently is a concept that is in the interest of both social sciences and educational sciences. Therefore, the methods and resources to be used in values education should be chosen carefully. Using literary texts in values education is one of these methods. Because literary texts generally give the message implicitly, they can be considered as an existing resource that can be used in all areas of education. The aim of this study finds out the educational aspects of the works which Daniel Pennac as one of the contemporary French literature writers pens for children and to determine what values are used and how and how often they are used in these works. Another aim is to reveal how to get values education through literary types in learning/ teaching French as a foreign language. In this study, descriptive research, as one of the qualitative research types, is used.

As a result of the study, it is observed that Daniel Pennac with his teacher and writer identity frequently includes values explicitly and implicitly in his works of children's literature. It is seen that the author gives more importance to universality, self-orientation, and benevolence in values education than others. It is concluded that the works of Daniel Pennac can be effective and useful materials in terms of the educational values they have in learning/ teaching French as a foreign language.

Keywords: Values education, children's literature, foreign language education.

Özet

Yazar	: Dilek SOYLU BAŞTUĞ
Üniversite	: Bursa Uludağ Üniversitesi
Anabilim Dalı	: Yabancı Diller Eğitimi Ana Bilim Dalı
Bilim Dalı	: Fransız Dili Eğitimi Bilim Dalı
Tezin Niteliği	: Doktora Tezi
Sayfa Sayısı	: XVIII+218
Mezuniyet Tarihi	: 28/08/2020
Tez	: Daniel Pennac'ın Çocuk Kitaplarının Eğitsel Değeri Üzerine Bir İnceleme ve Fransızca Öğretiminde Kullanımı
Danışmanı	: Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ

DANIEL PENNAC'IN ÇOCUK KİTAPLARININ EĞİTSEL DEĞERİ

ÜZERİNE BİR İNCELEME VE FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE KULLANIMI

Son zamanlarda gündemde olan değerler eğitimi gerek sosyal bilimlerin gerekse eğitim bilimlerinin ilgi alanına giren bir kavramdır. Bu nedenle değerler eğitiminde kullanılacak yöntemlerin, kaynakların özenle seçilmesi gerekmektedir. Yazınsal metinlerin değer eğitiminde kullanılması da bu yöntemlerden biridir. Yazınsal metinler iletiyi genellikle örtük biçimde verdiği için eğitimin her alanında kullanılabilecek varsıl bir kaynak olarak değerlendirilebilirler.

Bu çalışmanın amacı Çağdaş Fransız Yazını yazarlarından Daniel Pennac'ın çocuklara yönelik kaleme aldığı yapıtlarının eğitsel yönlerini bulgulamak ve bu yapıtlarda hangi değerleri nasıl ele aldığı ve bunların kullanım sıklıklarının neler olduğunu saptamaktır. Bir diğer amaç Fransızcanın yabancı dil olarak öğrenimi/öğretiminde yazınsal türler aracılığıyla değerler eğitiminin nasıl kazandırılacağını ortaya koymaktır. Bu çalışmada tarama (survey) türü araştırma çeşitlerinden betimsel (descriptive) betimleyici araştırma deseni kullanılmıştır.

Çalışmanın sonucunda öğretmen ve yazar kimliğiyle Daniel Pennac'ın çocuk yazını ürünlerinde değerlere doğrudan ve dolaylı olarak sıkça yer verdiği görülmüştür. Yazarın değerler eğitimi içinde evrensellik, özyönelim ve iyilikseverliğe diğerlerinden daha fazla yer verdiği görülmüştür. Yabancı dil olarak Fransızca öğrenimi/öğretiminde Daniel Pennac'ın yapıtlarının sahip oldukları eğitsel değerler bakımından etkili ve yararlı bir materyal olabileceği sonucuna ulaşılmıştır.

Anahtar Sözcükler: Değerler eğitimi, çocuk edebiyatı, yabancı dil eğitimi.

Table de matières

Remerciements	v
Résumé	vii
Abstract	viii
Özet	ix
Table de matières	x
Liste des tableaux	xvi
Liste des images	xvii
Liste des figures	xix
Chapitre I.....	1
Introduction	1
1.1. Problématique.....	10
1.2. Objectif de l'Étude	11
1.3. L'importance de la recherche	12
1.4. Méthode de la recherche	12
1.5. Hypothèses	13
1.6. Assomptions	13
1.7. Concepts principaux de la recherche (Définitions).....	14
1.8. Délimitations	14

Chapitre II	15
Cadre Théorique.....	15
2.1. Notion de valeur et son usage	15
2.1.1. Quelques définitions de la notion.....	15
2.1.2. Catégories des valeurs.....	20
2.1.3. Approches des théoriciens envers les valeurs.....	23
2.2. Les valeurs et l'enfant	30
2.2.1. L'éducation aux valeurs et le rôle de la famille.....	35
2.2.2. L'acquisition des valeurs dans le milieu scolaire et ses effets.....	36
2.2.3. Le rôle des relations et /ou communications sociales dans l'éducation aux valeurs.	39
2.3. Enfant et littérature.....	41
2.3.1. Précis de la littérature d'enfance et de jeunesse.....	44
2.3.2. Les genres littéraires dans la littérature de jeunesse.....	56
2.3.3. Les caractéristiques des livres destinés aux enfants dans la littérature.....	67
2.3.4. L'influence du progrès technologique.....	76
2.3.5. L'apport de la littérature à l'acquisition des valeurs dans l'éducation.....	77
2.4. La place de Daniel Pennac dans la littérature de jeunesse et sa conception romanesque en termes de l'enseignement des valeurs	80
2.4.1. Conception romanesque de Pennac.....	80
2.4.2. Le nouveau langage dans ses romans.....	85
Chapitre III	89
Méthodologie de la recherche	89

3.1. Le modèle de la recherche.....	89
3.2. L'univers de la recherche	91
3.3. La Collecte des données.....	93
3.4. L'analyse des données.....	93
Chapitre IV	96
Constatations	96
4.1. Autonomie.....	96
4.1.1. Choissant ses propres buts.....	97
4.1.2. Créativité.....	98
4.1.3. Curieux.....	100
4.1.4. Indépendant.....	102
4.1.5. Intelligent.....	103
4.1.6. Liberté.....	104
4.1.7. Une vie privée.....	108
4.2. Bienveillance.....	111
4.2.1. Amitié vraie.....	111
4.2.2. Amour adulte.....	117
4.2.3. Pardonnant.....	120
4.2.4. Sentiment d'appartenance.....	120
4.2.5. Serviabile.....	121
4.3. Conformité	124
4.3.1. Autodiscipline.....	124
4.3.2. Obéissant.....	125

4.3.3. Responsable.....	126
4.4. Hédonisme.....	128
4.4.1. Aimant la vie.....	128
4.4.2. Plaisir.....	129
4.5. Pouvoir.....	132
4.5.1. Autorité.....	132
4.5.2. Pouvoir social.....	135
4.5.3. Préservant mon image publique.....	139
4.5.4. Reconnaissance sociale.....	139
4.5.5. Richesse.....	141
4.6. Réussite.....	144
4.6.1. Ambitieux.....	144
4.6.2. Ayant du succès.....	146
4.6.3. Compétent.....	147
4.6.4. Influent.....	150
4.6.5. Intelligent.....	150
4.6.6. Reconnaissance sociale.....	152
4.7. Sécurité.....	155
4.7.1. Ordre social.....	155
4.7.2. Propre.....	156
4.7.3. Réciprocité des faveurs.....	158
4.7.4. Sécurité familiale.....	160
4.8. Stimulation.....	164
4.8.1. Audacieux.....	164

4.8.2. Une vie variée.....	166
4.8.3. Une vie excitante.....	167
4.9. Tradition.....	169
4.9.1. Acceptant ma part dans la vie.....	169
4.9.2. Respect de la tradition.....	170
4.10. Universalisme.....	173
4.10.1. Egalité.....	173
4.10.2. Large d’esprit.....	175
4.10.3. Protégeant l’environnement.....	176
4.10.4. Un monde de beauté.....	179
4.10.5. Un monde de paix.....	180
4.10.6. Unité avec la nature.....	183
Chapitre V.....	187
Conclusion, Discussion et Recommandations.....	187
5.1. Conclusion et Discussion.....	187
5.2. Propositions.....	198
Bibliographie.....	204
Annexes.....	211
Annexe 1. Ernest et Célestine.....	211
Annexe 2. Célestine.....	212
Annexe 3. La rencontre.....	213
Annexe 4. Le monde des souris.....	214

Annexe 5. Turnitin Raporu.....	215
Öz Geçmiş.....	216

Liste des tableaux

<i>Tableau</i>	<i>Numéro de page</i>
1. Le Rokeach Value Survey	24
2. Le Schwartz Value Survey	28
3. Listes des livres analysés.....	92
4. Répartition de la valeur de l'autonomie	110
5. Répartition de la valeur de la bienveillance	123
6. Répartition de la valeur de la conformité	127
7. Répartition de la valeur d'hédonisme.....	131
8. Répartition de la valeur du pouvoir.....	143
9. Répartition de la valeur de la réussite	154
10. Répartition de la valeur de la sécurité	163
11. Répartition de la valeur de la stimulation.....	168
12. Répartition de la valeur de la tradition	172
13. Répartition de la valeur de l'universalisme.....	186

Liste des images

<i>Image</i>	<i>Numéro de page</i>
1. Amitié vraie (1) Lucky Luke contre Pinkerton	115
2. Amitié vraie (2) Lucky Luke contre Pinkerton	116
3. Amitié vraie Cavalier Seul	116
4. Amour adulte (1) Le serpent électrique	118
5. Amour adulte (2) Le serpent électrique.....	118
6. Pouvoir social (1) Cavalier seul	136
7. Pouvoir social (2) Cavalier Seul	137
8. Pouvoir social Sahara	138
9. Pouvoir social (3) Cavalier Seul.....	139
10. Reconnaissance sociale Cavalier Seul.....	140
11. Reconnaissance sociale Lucky Luke contre Pinkerton	141
12. Richesse (1) Cavalier Seul	142
13. Richesse (2) Cavalier Seul	142
14. Ambitieux Cavalier Seul	146
15. Ayant du succès Le crocodile à roulette.....	147
16. Compétent (1) Bon bain les bambins	148
17. Compétent (2) Bon bain les bambins	149
18. Intelligent Lucky Luke conte Pinkerton.....	152
19. Réussite/Reconnaissance sociale (1) Lucky Luke contre Pinkerton	153
20. Réussite/ Reconnaissance sociale (2) Lucky Luke contre Pinkerton	153
21. Propre (1) Bon bain les bambins	156
22. Propre (2) Bon bain les bambins	157
23. Propre Le serpent électrique.....	158

24. Audacieux Cavalier Seul	164
25. Protégeant l'environnement (1) Bon bain les bambins	176
26. Protégeant l'environnement (2) Bon bain les bambins	176
27. Protégeant l'environnement (3) Bon bain les bambins	177
28. Protégeant l'environnement (4) Bon bain les bambins	178
29. Un monde de paix Bon bain les bambins	180
30. Un monde de paix Le crocodile à roulette	181
31 Un monde de paix Eux, c'est nous	181

Liste des figures

<i>Figure</i>	<i>Numéro de page</i>
1. Modèle théorique des relations entre les dix valeurs de base (<i>Schwartz, 1992, traduit par Chataigné, 2014, p.27</i>).....	27

Chapitre I

Introduction

Comme nous le savons, les fondements historiques du développement de la littérature d'enfance et de jeunesse en Europe remontent aux XVII^e et XVIII^e siècles. En fait, les fondements de l'histoire de la littérature pour enfants et adolescents coïncident avec une époque beaucoup plus ancienne que ce siècle. Le début de cette période en Europe date jusqu'au XIII^e siècle. Nous savons que les premiers exemples de livres et de magazines préparés pour les enfants ont vu le jour au cours de ce siècle. En France, la littérature pour enfants aux XV^e et XVI^e siècles débute avec les contes de fées classiques de Charles Perrault. Nous pouvons déclarer que celui-ci a inspiré les autres écrivains de son temps. Dans un peu de temps, son travail est devenu comme une référence. Surtout, il a pris place dans Histoires et mythes du passé à l'époque de Louis XIV.

En 1697, Charles Perrault, rassemble et publie des nouvelles. Parmi ces contes nous pouvons citer *Cendrillon*, *Le petit Poucet*, *Barbe Bleue*, *Le Petit Chaperon rouge*, *Le Chat Botté*, *La Belle au Bois Dormant*. Au cours de cette période une autre figure remarquable était *Les Fables* de La Fontaine bien qu'ils aient été conçus pour les adultes. Ces fables ont été acceptées comme un produit de la littérature pour enfants et sont devenues des exemples considérables à l'âge classique français.

Au XVIII^e siècle, Jean-Jacques Rousseau a écrit *Emile* en 1762. Ce travail est une étape importante car il met l'accent sur la nécessité et l'importance d'enseigner pour la première fois l'éducation des enfants par rapport à la période de la littérature et de l'éducation réelles. Au siècle suivant, cette tendance continue d'avoir un impact, alors que la littérature d'enfance et de jeunesse a acquis une dimension plus émotionnelle. Parmi les écrivains importants de cette période figurent Jules Verne, George Sand, Alphonse Daudet et Alexandre Dumas. Le XX^e siècle est une période brillante dans la littérature dédiée aux enfants

français. André Maurois et Antoine de Saint-Exupéry et notamment son *Petit Prince*, publié en 1943, ont fait leur marque parmi les livres pour enfants les plus populaires. Au cours des dernières périodes, la littérature pour enfants a continué à se développer en s'enrichissant et en se développant. Au XXème siècle, notamment dans les séries de *Tintin* de Hergé, *Astérix* et *Lucky Luke* de Goscinny sont des bandes dessinées très populaires et très regardées.

Tout au long de son développement historique, la littérature destinée aux enfants et aux jeunes a toujours intéressé les chercheurs en sciences sociale et humaines à la fois. Dans le monde des enfants, les livres sont un concept fondamental qui accroît les limites de leur développement cognitif et de leur univers imaginaire. Il ne faut pas ignorer l'effet des livres sur le développement mental, social, émotionnel et langagier des enfants et des jeunes. De nombreux paramètres doivent être pris en considération pour la sélection des livres pour enfants, car la question de savoir si de tels livres sont efficaces ou utiles est une question très importante à considérer pour les éducateurs et les parents. La véritable source de cette question est de savoir si le livre sélectionné convient à l'enfant. Pour cette raison, il est extrêmement important de déterminer si les livres pour enfants leur est approprié, qu'ils soient écrits par des auteurs natifs ou qu'ils soient traduits. Lorsque les concepts d'enfant et de livre sont mentionnés ensemble, il convient de rappeler que le livre ne doit pas seulement être amusant pour l'enfant, mais aussi pour l'éduquer. Si nous définissons la littérature pour enfants et que nous la prenons comme le résumé du monde des enfants, nous n'aurions pas tort. Il convient de noter que le principe de relativité par rapport à l'enfant est un critère très important. L'expression de relativité par rapport à l'enfant indique l'âge, le sexe, les intérêts et les besoins du livre sélectionné. Il est admis que les produits littéraires pour enfants ne se limitent pas aux contes de fées, aux romans et / ou aux bandes dessinées. Certains magazines et programmes pour enfants comme bandes dessinées, pages Internet pour enfants et jeux informatiques peuvent également être ajoutés. Les publications pour enfants sont présentées

de différentes manières. Par conséquent, les produits de la littérature pour enfants devraient être déterminés en fonction de certains principes et règles en termes de contenu, de forme, de langue et d'expression. Les parents et les éducateurs doivent notamment déterminer si le livre convient à l'enfant. Le contenu et les caractéristiques formelles des livres pour enfants devraient faire l'objet d'une évaluation intégrée. Par conséquent, la couverture du livre sélectionné doit être examinée non seulement en ce qui concerne la qualité d'impression, mais également en ce qui concerne le contenu. La raison principale en est que certains produits pour enfants montrent naturellement de la magie, de la violence ou des mensonges les héros et les événements de ce livre peuvent devenir la vérité dans le monde de l'enfant, sa réalité. En d'autres termes, l'enfant peut percevoir un univers fictif comme sa propre vérité. Le héros dans le livre est un modèle pour l'enfant. C'est pourquoi, le héros que l'enfant imite peut parfois constituer une menace pour lui si c'est un héros négatif mais perçu positivement pour ce premier.

De nombreuses études et recherches menées dans la vie sociale et professionnelle montrent qu'il existe de nombreux problèmes pour la création et le maintien de l'habitude de lecture. Parallèlement au développement de la technologie et de la science, la perte des habitudes de lecture peut être considérée comme un gros problème. Certes, plusieurs raisons s'y ajoutent. Surtout l'impact de la technologie sur ces raisons est considérable parce que l'adhésion à Internet et au monde virtuel est une menace qui altère les habitudes et les besoins en lecture. Cependant, lorsque toutes ces raisons prouvent que l'habitude de lire est une compétence à acquérir dès le plus jeune âge, nous constatons à quel point la littérature pour enfants est efficace et directive à ce stade. Avant de discuter le concept de littérature pour enfants, il convient de faire quelques propos sur les qualités des livres pour enfants.

Le rôle le plus connu de la littérature d'enfance et de jeunesse est de permettre à l'enfant d'intérioriser les réalités de la vie et de l'univers dans son monde imaginaire. Étant

donné que la structure linguistique et le dessin visuel utilisés dans les œuvres de littérature pour enfants affectent directement la compréhension et la perception du monde des enfants, il est indiscutable que cette situation convient à leur développement. À cet égard, il est admis que les livres pour enfants doivent avoir une qualité permettant à l'enfant d'interagir avec le livre et d'évoquer également les effets souhaités dans le monde des émotions et de la pensée. Compte tenu des qualités des livres pour enfants, les auteurs, les instructeurs et les parents sont tous responsables de la préparation et de la sélection des livres pour enfants.

En général, la littérature pour enfants comprend toutes les œuvres orales et / ou écrites préparées spécialement pour développer l'imagination, les sentiments et les pensées des enfants âgés de 2 à 14 ans qui amélioreront leur imagination. La littérature pour enfants comporte de nombreuses composantes qui contribuent et épanouissent cognitivement, affectivement et perpétuellement l'enfant. Les objectifs envisagés de la littérature pour enfants devraient donc d'abord développer des sentiments de confiance, d'amour en enrichissant le monde imaginaire de l'enfant. En outre, il doit contribuer à leur monde intérieur et extérieur en soutenant leur développement linguistique et social.

Comme nous l'avons indiqué, le principal aspect le plus important des livres pour enfants est qu'ils ont été créés avec les qualités nécessaires pour soutenir le développement social et émotionnel des enfants. Les livres sont très importants pour donner aux enfants les premières valeurs littéraires et esthétiques et pour leur inculquer l'amour pour les livres. L'enfant se réfugie dans les livres pour se comprendre et comprendre les autres. Les livres sont les portes de l'univers des enfants vers le monde extérieur. La pensée critique du livre et la mobilisation des forces créatrices sont d'autres contributions importantes cachées derrière son aspect divertissant. Outre les caractéristiques générales des produits de la littérature pour enfants, il est également nécessaire de les évaluer en termes de forme et de contenu.

Une autre question importante à examiner concerne le type de caractéristiques que la littérature pour enfants devrait avoir en termes de forme. En ce qui concerne la littérature pour enfants, la principale considération est que ces livres doivent pouvoir répondre aux besoins du public auquel ils s'adressent. Ces livres peuvent être de taille rectangulaire, carrée ou en miniature, en fonction de l'âge, du niveau culturel, des attentes, des exigences linguistiques ou esthétiques de l'enfant. Les images à l'intérieur, ou les photos que nous voyons parfois, peuvent être en couleur ou en noir et blanc. En outre, la taille du livre et les critères à respecter des images, la manière dont ces images offrent sur les pages et les techniques de coloration, doivent être parfaitement adaptées au monde de la perception de l'enfant puisque la perception des enfants en fonction de leur niveau de développement et de leur âge évolue et change différemment.

Par exemple, les livres conçus pour la transition de l'enfance à l'adolescence sont sélectionnés en fonction des caractéristiques des enfants de cette période. C'est la période où l'enfant est ouvert à la reconnaissance et à la perception, les livres doivent donc l'aider. Comme ces livres sont les premiers livres de l'enfant, ils doivent soutenir son développement linguistique par l'animation, l'illustration et l'écoute et améliorer son vocabulaire. Après cette période, des livres spéciaux ont été développés pour les enfants de moins de quatre ans. Le but premier de ces livres est de permettre aux enfants de faire appel à leurs sens. Un autre type de livre est le genre de rimes et de chansons pour enfants. Comme son nom l'indique, l'objectif principal de ces livres est d'améliorer les capacités d'écoute et de compréhension des enfants. Les livres de berceuses développent des compétences émotionnelles en encourageant une affinité émotionnelle avec les enfants et en augmentant le pouvoir de perception. Les livres ABC qui introduisent l'alphabet visent à acquérir la connaissance de l'alphabet à l'enfant. Les carnets de chiffres contribuent au développement des connaissances de l'enfant en matière de chiffres. À cet égard, les livres qui changent en fonction du processus de

développement de l'enfant reposent sur la définition et la classification d'un article, d'un actif ou d'une situation. Les livres qui ne contiennent que des images contribuent indirectement au développement des compétences en lecture. Les livres préscolaires destinés aux enfants de 3 à 5 ans contiennent des images vives et sensibilisent convenant aux enfants à leurs aptitudes physiques. Les livres de lecture aident les enfants à renforcer ce qu'ils ont lu et appris.

La qualité des livres pour enfants en termes de contenu est un autre problème important dans ce secteur à part. Le point le plus important dans l'évaluation des ouvrages de littérature pour enfants et / ou jeunes en termes de caractéristiques de forme ou de structure interne est le thème du livre parce que chaque livre a un public et un message qu'il veut lui transmettre. Le message, qui est l'émotion et la pensée de base, est en réalité la pierre angulaire de l'œuvre ou la raison de son existence. Il est indéniable que les livres pour enfants sont indispensables pour placer certaines de leurs valeurs et leurs jugements dans le monde de l'enfant. Ceci est très important pour enrichir la vision du monde de l'enfant.

Un autre élément essentiel des livres pour enfants est leur conformité à la réalité. Par conséquent, ces livres devraient contenir des sujets liés à la vie quotidienne. Le livre est comme la réalité d'un enfant dans l'univers imaginaire. L'enfant s'identifie avec les héros dans les livres qu'il a lus, ce qui lui procure un grand sentiment de plaisir. Par conséquent, l'auteur doit sélectionner les héros en fonction de cette situation. Le sujet et les héros du livre doivent être construits pour aider à transmettre le message. Le style narratif des livres est une considération particulière dans cet arrangement. Surtout dans les livres pour enfants, la narration doit être claire, simple et fluide.

En général, la littérature pour enfants a pour caractéristique principale d'éduquer l'enfant tout en le guidant vers le bien et le droit. A ce stade, dans un univers impliquant l'homme, les animaux et les plantes, l'enfant comprend de nombreuses valeurs. Il est très important d'étudier les valeurs qui rendent l'homme humain, y compris l'amour humain, l'aide,

le respect. L'éducation aux valeurs, issue d'une longue expérience et d'une vie qui conserve toujours sa vitalité, est un concept dynamique et ouvert au changement. D'un côté, de nouveaux termes sont ajoutés à la structure, de l'autre côté, une quantité est assimilée. Ce concept peut être évalué comme une véritable mesure de comportement dans la vie humaine. Ces valeurs, avec lesquelles la plupart des gens sont d'accord et qu'ils partagent, sont indispensables et en particulier, sont des régulateurs de la vie sociale. Certaines valeurs découlant du besoin de vivre ensemble sont largement universelles. Une autre caractéristique importante de ce concept est que celui-ci peut être appris et enseigné. L'éducation aux valeurs est un apprentissage social à l'école et dans la famille et repose sur le principe de l'apprentissage par le rôle.

Etant un membre d'une société, l'enfant y vit et en est influencé. Nous observons que l'enfant qui lit pense, critique et il devient actif. Les messages dans les livres exercent beaucoup d'influences sur le développement de l'enfant. Les messages peuvent manipuler d'une manière positive et négative l'enfant. C'est pour cette raison que les écrivains pour enfants doivent prévoir les effets des messages à transmettre aux jeunes lecteurs. De nos jours, la littérature d'enfance et de jeunesse est devenue un secteur spécialisé. A cet égard, elle devient un sujet discutabile dans le monde entier. Les spécialistes de sciences sociales, les pédagogues, les enseignants et les auteurs pour les jeunes lecteurs s'intéressent aux contenus, aux limites, aux traits caractéristiques de la littérature de jeunesse.

Nous rencontrons les dénominations de la littérature destinée à un public ciblé dans l'histoire. L'enfant ayant de nombreuses questions dans sa tête va chercher les réponses dans les livres. Pendant l'acte de lecture, l'enfant est libre et les messages transmis par l'auteur influence soit consciemment ou soit inconsciemment la personnalité de l'enfant.

Aujourd'hui, l'enseignement des valeurs à travers les livres pour enfants est considéré comme un sujet assez intéressant pour les enseignants. La notion de "valeur" est un

phénomène social qui doit être scientifiquement analysé par les spécialistes en sciences sociales. L'enfant peut apprendre les valeurs dans la société. Tout au long de la vie, l'enfant rencontre les valeurs dans l'école, dans la famille ou dans les autres endroits dans lesquels il se trouve. La famille est responsable de transmettre les valeurs aux enfants, c'est à elle de le faire en premier. Il faut considérer comment l'école et les enseignants transmettent les valeurs. En bref, les valeurs touchent tous les aspects de la vie humaine, car les établissements d'enseignement tels que l'école maternelle, l'école primaire, les collèges, les lycées et les universités offrent des valeurs dans leurs programmes scolaires. Nous pouvons dire que la lecture se caractérise par des rencontres en nous offrant des personnages, des situations fictives ou réelles. Cela permet de comprendre ou d'évaluer le monde.

Il existe de nombreux livres, articles et thèses qui ont été publiés pour désigner l'importance de l'enseignement des valeurs. L'enseignement des valeurs a beaucoup d'effets sur la vie humaine en général et celui-ci agit sur la société. Comme la valeur d'un individu est étroitement liée à la société dans laquelle il vit, il ne faut pas ignorer son enseignement.

L'objectif de notre étude est de montrer et de révéler les valeurs transmises dans les livres de Daniel Pennac destinés aux enfants et aux jeunes lecteurs. A la lumière de ce qui précède, nous discuterons les fonctions et les caractéristiques des livres destinés aux enfants et aux jeunes afin d'accroître leur efficacité de l'utilisation dans l'enseignement / apprentissage de FLE. Daniel Pennac est l'un des auteurs les plus lus par les enfants en France, c'est pourquoi nous avons choisi cet auteur-enseignant pour déterminer les valeurs auxquelles il se réfère souvent dans ses œuvres. Dans cette recherche, nous voudrions attirer l'attention sur les caractéristiques de la littérature d'enfance et de jeunesse en fonction de la transmission des valeurs en indiquant dans quelle mesure elles sont décrites dans les livres pour enfants écrits par Daniel Pennac. Nous voudrions aussi attirer l'attention sur l'utilisation des livres de

Pennac dans le but d'enseigner les valeurs en classe de langue. A la fin de notre étude, nous aurions constaté vraisemblablement combien que ces livres englobent les valeurs.

Selon le cadre de la thèse, nous avons abordé chaque partie qui envisage un sujet différent et chaque sous-partie qui a abordé des thèmes ponctuels. A la lumière du sujet de l'étude, nous avons essayé de répondre à nos questions afin de présenter de diverses propositions.

Dans la première partie de notre étude, nous avons présenté la problématique, nos objectifs, l'importance, la délimitation, les hypothèses de la recherche. Nous avons parlé des caractéristiques de la littérature de jeunesse et de l'importance de l'éducation aux valeurs. A cet égard, nous avons exposé l'efficacité des livres afin de transmettre des messages. Dans la cadre de notre étude, nous avons tenté de répondre à ces questions telles que: quelle est la place et l'importance de Daniel Pennac dans la littérature d'enfant et de jeunesse? Quelles valeurs sont présentées dans ses livres? Quelles valeurs sont présentées dans les images? Comment les livres pour enfants peuvent-ils être adaptés aux cours de FLE?

Dans la deuxième partie, nous avons démontré la notion de valeur, les valeurs de l'éducation de l'enfant, l'enfant et la littérature, la littérature d'enfance et de jeunesse du point de vue historique et nous parlerons la conception romanesque de Daniel Pennac. Nous avons exposé les valeurs en sous-partie. Nous avons traité les approches des théoriciens envers les valeurs comme Spranger, Rokeach, Schwartz.

Dans la troisième partie, nous avons abordé la méthodologie de notre recherche. La méthode qualitative est appliquée pour répondre aux questions de notre recherche. À partir de la forme et le contenu des livres pour enfants, nous avons analysé les caractéristiques des livres de Daniel Pennac d'après le modèle de Schwartz. Durant notre recherche, nous avons choisi d'adopter une analyse descriptive qui nous a permis d'analyser systématiquement les thèmes déterminés. Les expressions textuelles et visuelles sont importées dans le programme

NVIVO11 pro ce qui nous a permis de codifier systématiquement les thèmes. Nous avons déterminé aussi la fréquence des occurrences des valeurs d'après le modèle de Schwartz.

Dans la quatrième partie, nous avons réalisé les analyses des livres. Nous avons analysé respectivement surtout les valeurs selon le modèle de Schwartz qui est constitué de 10 valeurs comme les suivantes: l'Autonomie, la Bienveillance, la Conformité, l'Hédonisme, le Pouvoir, la Réussite, la Sécurité, la Stimulation, la Tradition, l'Universalisme.

Dans la dernière partie, nous avons relevé les valeurs existantes dans les livres de Daniel Pennac. Nous avons constaté que les livres de Daniel Pennac transmettent ces valeurs à travers soit les caractères positifs soit les résultats de leurs attitudes des caractères. Ensuite, nous avons essayé de proposer un cours de FLE dont l'objectif est de transmettre des valeurs à partir des livres. Ainsi, avec l'utilisation des livres dans l'enseignement de FLE, nous avons transmis les valeurs grâce aux histoires des personnages à l'apprenant. L'apprenant apprend en vivant les valeurs. Dans notre étude, nous avons étudié les livres dans l'intention d'expliquer l'efficacité des livres pour les enfants et les jeunes. Les livres comprennent pleins des valeurs nationales ou internationales. Nous avons démontré les avantages de l'utilisation des livres dans l'enseignement de FLE. L'intégration de l'éducation aux valeurs dans l'enseignement de FLE.

1.1. Problématique

L'éducation aux valeurs est un sujet important au niveau social et éducatif. L'enseignement des valeurs à travers la littérature d'enfance et de jeunesse, en particulier dans la classe de langue, est situé au cœur de notre étude. Le but de notre recherche est de rendre l'enseignement des valeurs à partir de la littérature d'enfance et de jeunesse plus fonctionnel dans les classes des langues. D'autre part, via les diverses approches dans l'enseignement des langues, la littérature est intégrée dans les manuels à acquérir toutes les compétences d'une langue étrangère. Notre premier objectif de la recherche est de démontrer

l'efficacité des textes littéraires qui présentent un moyen de la transmission des valeurs. Nous avons essayé de montrer la présence des valeurs en analysant les livres de Daniel Pennac. A travers les valeurs présentées, nous nous sommes demandés si les valeurs pourraient être enseignées dans l'enseignement de FLE. Nous visons à chercher les réponses à certaines questions telles que :

1. Quelle est la place et l'importance de Daniel Pennac dans la littérature d'enfant et de jeunesse?
2. Daniel Pennac est-il un auteur qui traite les valeurs?
3. Quelles valeurs sont présentées dans les livres?
4. Quelles valeurs sont présentées dans les images?
5. Comment les livres pour enfants peuvent-ils être adaptés aux cours de FLE?

1.2. Objectif de l'Étude

Notre recherche vise à montrer la présence des valeurs dans les livres destinés aux enfants de Daniel Pennac et l'utilité des livres dans l'enseignement /apprentissage de FLE afin de transmettre les valeurs. Les œuvres littéraires attirent l'attention des enfants et des jeunes et offrent de nombreuses histoires. C'est-à-dire qu'un héros ou une héroïne (personnage réel ou fictif) dans une œuvre devient modèle pour enfants. Ils sont influencés par ce que les héros ou les héroïnes font, ils peuvent les imiter. Ainsi il est très important de choisir un livre approprié à l'âge de l'enfant. De nos jours, la place de la littérature de jeunesse en classe de langue est indéniable. L'objectif de notre recherche est d'analyser non seulement les valeurs dans ses œuvres pour enfants, mais aussi de proposer un plan qui peut être adapté aux cours du FLE. Notre recherche nous permettra de découvrir l'utilité et l'efficacité des livres dans l'enseignement/ apprentissage du FLE par l'éducation aux valeurs.

1.3. L'importance de la recherche

De nos jours, l'enseignement des valeurs est devenu un sujet important dans le domaine de l'éducation. A cet égard, nous avons de nombreuses études sur l'enseignement des valeurs. Pour transmettre les valeurs nationales et internationales, plusieurs études sont menées dans les divers domaines de l'éducation. A travers cette recherche, nous visons à examiner particulièrement les valeurs dans les œuvres pour les enfants et les jeunes de Daniel Pennac qui est l'un des plus connus écrivains de la littérature d'enfance et de jeunesse en France.

Les livres permettent de développer l'imagination de l'enfant et jouent un rôle primordial dans la pensée critique. Aujourd'hui, la technologie a une influence sur la lecture, à cet égard, les enfants peuvent facilement trouver des informations. Mais, l'enfant qui lit pense et critique l'environnement. En plus, les enfants peuvent gagner le goût de lire en lisant les livres de leurs propres cultures ou la littérature mondiale. Les auteurs qui connaissent bien le développement de l'enfant, peuvent facilement entrer dans le monde imaginaire des enfants. Etant enseignant de la littérature, Daniel Pennac s'adresse à ses propres histoires liées à l'éducation et à l'enseignement. De ce point de vue, notre recherche déterminera les valeurs dont l'auteur parle dans ses œuvres en s'adressant ses écrits biographiques. Nous essayerons de démontrer les plans prenant en considération l'intégration des écrits de Pennac dans un cours de FLE.

1.4. Méthode de la recherche

Le type de notre recherche se base sur la recherche qualitative et notre méthodologie est l'analyse du document. "L'étude du cas en recherche qualitative est l'étude intensive d'un événement. A partir des données, le chercheur mène profondément une étude selon l'histoire ou l'action" (Glesne, 2014, p. 30). Ce type de recherche offre beaucoup de possibilités de lecture d'un même livre. "L'étude du cas est une approche qualitative dans laquelle le

chercheur explore un système lié (un cas) ou plusieurs systèmes liés (des cas) au fil du temps, par le biais d'une collecte de données détaillées et approfondies en s'adressant aux multiples sources d'informations (par exemple, des observations, des entretiens, du matériel audiovisuel, et des documents et des rapports)" (Creswell, 2007, p. 73). Pour cette raison, nous avons effectué une recherche qualitative dans cette thèse. Comme nous avons déclaré plus haut nous avons utilisé une méthode de recherche qualitative, parce que nous avons évalué les caractéristiques, le fonctionnement et le contenu de ce stade ¹(Yıldırım et Şimşek, 2011). En ce sens, en étudiant les œuvres de Pennac nous avons utilisé un langage descriptif, clair et compréhensible.

1.5. Hypothèses

Dans notre recherche nous pouvons citer les hypothèses à obtenir comme suit :

1. Nous supposons que les œuvres littéraires peuvent présenter des valeurs aux enfants et aux jeunes.
2. La littérature de jeunesse peut être adaptée r aux cours des langues, dans notre cas, de FLE.
3. L'enseignement des valeurs en classe de FLE est réalisable selon les besoins des apprenants.
4. Les livres destinés aux enfants de Daniel Pennac ont une forte contribution en classe de FLE.

1.6. Assomptions

Afin de connaître la place des valeurs dans les livres d'enfants nous avons décidé de faire des recherches sur tous les exemples des livres de Pennac pour ensuite les analyser un par un et donner place pour leur exploitation dans un cours de langue.

¹Dans notre thèse, les citations et les références que nous avons faites à partir des sources turques ont été traduites en français par nous, en conservant la forme originale.

1.7. Concepts principaux de la recherche (Définitions)

Valeur: “La valeur est particulièrement un critère afin d’évaluer les comportements, les caractéristiques humaines” (Güngör, 2010, p.28).

L’enseignement des valeurs: L’enseignement des valeurs est une éducation indispensable de la vie sociale dont l’objectif est de transférer systématiquement des valeurs.

Littérature d’enfance et de jeunesse: La littérature d’enfance et de jeunesse qui est destiné à un public selon les contenus et les traits caractéristiques.

Langue maternelle: La première langue est apprise par l’enfant de la naissance.

Langue étrangère: La langue étrangère est une langue apprise et / ou acquise ultérieurement.

Français Langue Etrangère : Le français est enseigné en tant qu’une langue étrangère.

1.8. Délimitations

1. Les livres destinés aux enfants de Daniel Pennac sont analysés d’après le modèle de Schwartz.

2. Dans notre recherche, on prend en considération l’enseignement/l’apprentissage des valeurs à partir de la littérature d’enfance et de jeunesse en cours de FLE.

Chapitre II

Cadre Théorique

2.1. Notion de valeur et son usage

Avant de parler de la notion de valeur, nous voulons donner quelques définitions de ce terme. Pour pouvoir aborder notre recherche, il s'impose d'éclaircir certainement la notion de "valeur" et son fonctionnement telle qu'elle est utilisée dans l'Histoire.

2.1.1. Quelques définitions de la notion. Il faut admettre que la notion de "valeur" est riche et résonne de significations dont l'usage se varie au fil du temps millénaire d'un domaine à l'autre auquel s'intéresse l'homme. La pluralité de sa définition n'a d'égale que la diversité du domaine qui s'impose à l'opinion humaine. Ainsi faisons-nous face à la difficulté de se contenter d'une seule et unique définition ou d'une description du fonctionnement de cette notion, si nous prenons en considération les différents domaines, à savoir les sciences humaines, la philosophie, le social, l'économie, les mathématiques, la littérature, la critique esthétique (artistique) même métaphysique ou morale. Nous pouvons multiplier ces domaines qui impliquent chacun des normes propres et diverses en biais des conjonctures du temps et de mentalité en évolution théoriquement. C'est pourquoi nous ne trouvons pas un consensus à l'égard de la notion de la "valeur". En effet, pour rendre compte de cette diversité des approches, il vaut mieux survoler les définitions de quelques théoriciens de différents domaines et relever les points de divergences et de convergences, afin de mieux en revenir au sens d'aujourd'hui tel que l'on a visé à mettre en évidence dans notre étude. Ce faisant, il faut commencer par l'origine du mot.

Le mot "valeur" est dérivé étymologiquement du mot "valere" en latin qui signifie "être fort" (Bilgin,1995). Au sens général, la valeur selon le dictionnaire philosophique "Caractère qui fait que certains choses sont dignes d'estime" ou "ce qui est digne d'être recherché est ce que tout le monde appelle valeur" (Cuvier,1956, p.192) définit

Le Senne, l'estimation exige de toute façon le jugement, alors quant au "jugement de valeur" par opposition de jugement de la réalité, "ceux qui énoncent une estimation, une appréciation, ce que les choses veulent par rapport à une conscience" (Cuvier, 1956, p.192). En esthétique, cette notion désigne "une œuvre d'art une valeur normale, elle est belle quand elle s'adapte à ses fonctions psychiques et sociales. Elle a une valeur négative ou anormale, elle est laide quand elle manque à remplir quelque'une de ces fonctions" disait-il Lalo (Cuvier, 1956, p.193).

Bénac dans son dictionnaire nommé *Vocabulaire de la Dissertation* donne une définition de la valeur au sens de la morale: "Nous devons nous servir de l'expérience et de la raison pour distinguer le bien d'avec le mal et connaître leur juste valeur. Et en philosophie, une fonction est susceptible de deux valeurs, vrai et faux" (1949, pp.172-173).

Kuçuradi, philosophe Turque, (2003, p.8) présente aussi le fait que le sens des "valeurs" a de nombreuses significations dans l'histoire de la philosophie. Pour elle, le mot abstrait "valeur" est utilisé généralement afin de renvoyer aux sens différents, ainsi, nous pouvons expliquer inconsciemment de nombreuses significations avec un mot unique. Selon certains philosophes, l'axiologie s'intéresse à la question des valeurs, éthique et esthétique pour mieux comprendre les attitudes humaines. D'autre part, en axiologie, nous cherchons des réponses à certaines questions telles que: quelle est la source des valeurs? Les valeurs sont innées ou acquises? Les valeurs varient selon le temps et la société? Les valeurs absolues existent-elles dans la société? etc.

En psychologie, le rôle de la valeur est en général d'aider les gens comme un guide pour comprendre leurs attitudes. Güngör indique que "la valeur est particulièrement un critère afin d'évaluer les comportements, les caractéristiques humaines" (2010, p.28). En psychologie sociale, l'approche de Znaniecki (1918) est considérée comme la première approche dans ce domaine. Znaniecki et Thomas ont étudié la vie de la famille d'émigrés

polonais afin de démontrer l'effet des valeurs sur le comportement d'un ouvrier. Leurs études témoignent que "l'interaction entre les caractéristiques de l'individu et celle de la situation étant vue comme la cause de comportement" (Châtaigné, 2014, p.17).

La philosophie et la sociologie sont des domaines qui conçoivent les valeurs en termes de sciences sociales. Toutes les branches sociales travaillent sur cette notion vu qu'elle comprend les êtres humains et leurs activités, c'est pour cette raison qu'il y a de nombreuses définitions variées. La sociologie aussi se concentre sur la définition des valeurs, les interactions entre les individus et la société, les types des valeurs. La notion de "valeurs" en sociologie est des critères de l'évaluation de l'importance de la société, de l'être humain, des objets. Nous pouvons affirmer que les valeurs sont ce à quoi un individu ou un groupe social tiennent beaucoup. Aujourd'hui, les valeurs phénomènes sociaux qui doivent être scientifiquement analysées par les spécialistes en sciences sociales.

Rezsóhazy dans son ouvrage *Sociologie des valeurs* caractérise les valeurs ayant des objets appréciés ou refusés dans le monde et le jugement explique les valeurs qui nous orientent nos idées. En plus, les valeurs servent à former nos actes. Pour lui, nous sommes des porteurs des valeurs, cela prouve qu'on est telle ou telles personnes d'après les valeurs auxquelles nous appartenons si bien que certaines valeurs sont plus importantes que des autres dans un système hiérarchique (2006).

Selon une autre opinion que souligne Reboul, (1999, pp.2-3), "toute valeur s'accompagne d'un jugement et d'un sentiment et la valeur la plus haute n'est rien sans le sentiment, les sentiments sont à la valeur ce que les sensations sont à la connaissance". Autrement dit, le sentiment et la valeur s'entretiennent réciproquement, affirme-t-il. Une autre définition est ainsi donnée par Condillac et Marx "Les valeurs des choses est fondée sur leur utilité ou sur l'usage que nous pouvons en faire alors que Marx met en valeur le travail humain" (Cuvier, 1956, p.193). En mathématiques, le terme désigne "l'expression

numérique d'une inconnue ou d'une variable logique dans une fonction propositionnelle qu'on y substitue aux valeurs déterminées" (Cuvier, 1956, p.193). A ce stade, il nous paraît utile de relever d'autres définitions, autrement dit des approches des théoriciens en ce qui concerne les valeurs considérées dans les divers domaines.

Les spécialistes en sciences sociales et humaines comme Rokeach, Bollinger, Hofstede, Schwartz, Kluckhohn se sont intéressés aux valeurs. Chacun utilise des terminologies différentes. Kluckhohn (1951) ainsi que Rokeach (1973) dans leurs recherches considèrent la valeur comme une croyance, c'est-à-dire ce qui est désiré par l'homme et par la société détermine la valeur. Selon Rokeach (1973, p.7), la valeur est comme "une croyance durable à l'effet qu'un mode de conduite ou une fin d'existence spécifique est personnellement ou socialement préférable à son opposé ou à sa contrepartie".

D'autre part, pour Güngör (2010, p.27), la valeur est une croyance désirable ou non par la personne. Il s'interroge si cette valeur n'est qu'une croyance subjective ou si elle peut fournir une réalité objective.

Dans le dictionnaire *Vocabulaire Technique et Critique de la Philosophie*, "les valeurs se distinguent selon deux sens:

L'un est un sens subjectif et l'autre objectif. Le sens subjectif de la valeur peut être décrit ce qui est désiré par une personne ou par un groupe, par exemple, un étudiant désirant réussir ses cours ou un artiste veut être fameux dans le monde entier peut avoir une telle valeur. Par contre, le sens objectif correspond à ce qui doit être sans prendre compte les sentiments. En ce qui concerne la démocratie, la justice, l'égalité, selon lui, sont des valeurs primordiales qui se réfèrent aux sens objectives de valeur. (cité par Jeffrey, 1999, p.134)

Selon un autre point de vue, les valeurs naissent des besoins physiologiques et psychologiques (Maslow, 1954, pp.35-58). Cela signifie que les besoins se transforment en

valeurs et orientent nos attitudes. A l'instar de la théorie des besoins de Maslow, Schwartz (2006, p.7) accentue aussi que les valeurs répondent à des besoins nécessaires à l'existence humaine.

Chaque individu conçoit le monde qui l'entourne par ses propres points de vue, d'ailleurs, il crée son système des valeurs, ainsi cherche-t-il sa place dans le monde à partir de ses valeurs, ensuite il évalue sa place sociale. C'est pour cela que nous rencontrons différentes sortes de valeurs. La famille, l'école, l'ami, etc. peuvent transmettre les valeurs, c'est-à-dire que ces éléments dominent la manière de vivre de l'individu dans son milieu social. En somme, de nos jours, les valeurs prennent de plus en plus d'importance dans la société. Chaque valeur a son propre rôle. Le rôle des valeurs d'après Rezhohazy (2006, p.17) est qu'elles permettent de "réguler la société" car elles fondent "la validité des lois", "la pratique du contrôle sociale". Elles contribuent à faciliter l'adaptation au milieu social. Cependant, il s'agit de la hiérarchisation des valeurs. Par ailleurs, les valeurs sont classées hiérarchiquement à partir de leur importance pour chacun de nous. La liste des valeurs développée par Kahle (1983) permet de hiérarchiser les valeurs par rapport à leur importance. Les valeurs sont regroupées en trois groupes (Daghfous & Petrof, 1999, p.317):

Les valeurs hédonistes: Ces valeurs consistent à la recherche de plaisir, du bonheur dans la vie et permettent d'établir de bonnes relations avec les autres ;

Les valeurs d'empathie: Ces valeurs désignent le respect de soi, le respect des autres, la recherche de sécurité et l'appartenance;

Les valeurs d'auto-actualisation: Ces valeurs consistent dans le développement personnel, le sentiment d'accomplissement.

En outre, Daghfous et Petrof (1999, pp.314-331) soulignent aussi qu'une valeur est une croyance d'une personne à fois. L'individu se développe selon ses croyances dans la culture ou dans les cultures auxquelles il se trouve. Sous ce point de vue, les différences

culturelles déterminent les caractéristiques des valeurs. En effet, en vivant les valeurs du passé, les pays veulent les transmettre à la prochaine génération. Finalement, l'un des points communs de ces définitions est que les valeurs influencent soit directement soit indirectement la vie humaine et facilitent l'adaptation au milieu social.

Bien que les définitions soient différentes les unes des autres, nous pouvons constater que les valeurs ont des effets positifs et des critiques constructives sur les comportements de l'être humain, qui servent à choisir le bien ou le mal. D'après Riopel (2006, p.80), les valeurs désignent "des croyances et des affirmations qui mettent en évidence ce que chacun pose comme vrai, comme bien, ou comme important selon ses critères personnels". A la recherche du bien et atteindre ses buts, ces valeurs orientent et aident l'individu. Cela nous amène à considérer comment l'individu pourrait opter entre le bien et le mal. C'est justement à ce point-là que se fait sentir dans la nécessité de l'humaine. C'est pourquoi les valeurs sont des critères qui méritent d'être recherchés étudiés, appris par la raison et l'expérience en vue de la transmettre de génération en génération pour transformer l'homme et l'univers et les mettre sur la bonne voie. Cet effort ne peut se réaliser que par la médiation de l'enseignement des valeurs, commencé d'abord dans la famille puis à l'école ensuite dans la société à divers degrés.

2.1.2. Catégories des valeurs. Après avoir analysé certaines définitions et approches des penseurs ainsi que des éducateurs et pédagogues, il nous revient par la suite de souligner les approches qui considèrent les valeurs en répartition des sous-catégories. Certains auteurs ont séparé les valeurs en sous-titres comme: valeurs sociales, valeurs nationales et universelles. Les valeurs qu'on partage par l'ensemble d'une population sont les valeurs sociales. Elles permettent comme son nom l'indique de vivre ensemble. Fichter (2002) a énoncé les fonctions des valeurs de la façon suivante:

1. Les valeurs servent comme un outil pour déterminer le statut social des individus.

2. Les gens se concentrent sur les objets culturels qui sont vus comme utiles et importants grâce aux valeurs.
3. Les valeurs montrent les comportements idéaux dans la société.
4. Les valeurs servent à choisir les rôles sociaux des individus.
5. Les valeurs sont les moyens du contrôle social.
6. Les valeurs fonctionnent comme un moyen de solidarité. Les valeurs sociales augmentent la solidarité sociale.

A cet égard, Reboul (1999, p.33-35) propose un modèle de classification des valeurs permettant de les analyser en deux ordres: “valeurs absolues, valeurs concrètes”. Dans son modèle, il parle des valeurs éducatives et il en fait la distinction comme “intellectuelle, morales et esthétique”. Les valeurs intellectuelles concernent le savoir, à savoir comprendre. Si l’individu comprend, il se libère, soit d’un préjugé, soit d’une ignorance, et enfin soit d’un malentendu. Ensuite, en deuxième lieu, les valeurs esthétiques s’attachent à l’admiration de l’œuvre d’art et éveillent chez nous des émotions du beau. Enfin, les valeurs morales sont mentionnées vis-à-vis de l’intérêt personnel de l’individu, autrement dit, ces valeurs sont liées au savoir l’intérêt juste pour la générosité. En effet, ces valeurs qui sont des croyances liées aux sentiments communs pour toute humanité tels que : la générosité, la tolérance, la droiture, etc.

Pour Lickona (1991, p. 38), les valeurs se distinguent en deux groupes: “morale et non-morale”. Les valeurs morales sont l’honnêteté, la responsabilité et l’équité. Ces valeurs nous obligent à les respecter même si nous ne voulons pas les faire. En revanche, les valeurs non-morales ne comportent aucune obligation. Ces valeurs indiquent ce que nous voulons faire personnellement selon nos propres goûts comme préférer un livre, écouter de la musique, etc.

Quant à lui, il divise les valeurs en six catégories, “soit économiques, affectives, intellectuelles, esthétiques, morales et spirituelles” (Lavelle, 1955, p.17). Nous observons que qu’il partage la même classification avec Lavelle (1955) Boudon, (1999) et Reboul (1999). Ils soulignent que les valeurs intellectuelles sont reliées au savoir, tandis que le développement psychologique de l’être humain est attaché strictement aux valeurs affectives comme les besoins, les intérêts, les sentiments, etc.

Il faut distinguer les termes de valeurs à l’usage habituel qui se manifeste dans Rokeach (1973) les valeurs diffèrent des attitudes, des normes sociales, des besoins, des traits de personnalité, des intérêts (Gagné, 2015).

D’après Rath et ses amis, les valeurs ont sept caractéristiques:

1. les valeurs sont librement choisies,
2. les valeurs doivent être choisies parmi les alternatives,
3. les valeurs doivent être déterminées après avoir discuté leurs résultats,
4. l’individu doit être satisfait de sa décision,
5. l’individu doit être socialement accepté,
6. les valeurs doivent être prises en compte dans la vie,
7. les valeurs doivent se répéter (Cité par Halstead, 1996, pp.17-18).

L’approche de Rath et de ses amis est d’apprendre aux enfants à développer leurs propres sentiments et valeurs. L’individu compare les valeurs aux normes sociales et si une valeur est conforme alors elle est perpétuée.

Nos perceptions envers les gens ou les actions s’appuient sur comment nous les estimons. Pour Kuçuradi, (2003, p.25), d’autre part, “la condition essentielle de l’être humaine est d’apprécier lui-même, d’autre part, les choses dans son milieu”. Les types de ces estimations sont: la valeur accordée par l’individu lui-même, les relations entre l’individu et les choses appréciées et les jugements des valeurs. De toute façon, Rokeach (1968) mentionne

ces valeurs en tant que “croyances durables”. Nous estimons souvent nos émotions, car nos jugements nous permettent de choisir le meilleur. Ainsi le mot des “valeurs” se réfère soit aux porteurs de valeurs positives soit à ceux de valeurs négatives. A partir de ces différentes définitions, nous pouvons en résulter que les valeurs sont au centre d’intérêt de notre vie.

2.1.3. Approches des théoriciens envers les valeurs. De nombreuses théories existent sur les valeurs dont les plus importantes celles de Spranger (1914), Rokeach (1968,1971), Shwartz (1992,1996). Pour exposer la nature des valeurs, nous essayerons d’examiner les premiers travaux sur les valeurs en psychologie sociale.

2.1.3.1. Spranger. Le travail de Spranger se concentre sur six principaux types de valeurs, qui sont l’intimité et les relations dissociatives: théorique, économique, esthétique, sociale, religieuse. D’après lui, chaque type de valeur est en rapport avec “un être humain idéalisé”. D’ailleurs, chacune de ces valeurs peut être trouvée à différents degrés dans tout individu. Châtaigné souligne ainsi (2014,p.17), (1) le type “théorique” se réfère à une personne intellectuelle qui cherche la vérité, (2) “l’économique” correspond à l’utilité pratique des choses, la richesse ; (3) “l’esthétique” propose la beauté et l’harmonie, le but de ce type est artistique ; (4) “le social” s’intéresse à l’amour des gens, l’importance sociale est désirée ; (5) “le politique” est en relation avec le pouvoir personnel, met en valeur la compétition ; (6) “le religieux” vise à rechercher la compréhension du monde. Les types de Spranger servent à faciliter la description des systèmes des valeurs. Châtaigné (2014, pp.17-18) accentue que les six types de valeurs sont attachées à eux-mêmes qu’elles correspondent aux relations d’affinité ou d’opposition.

2.1.3.2. Le système des valeurs de Rokeach et sa classification. Milton Rokeach est l’un des chercheurs le plus populaire en sciences humaines. Il a élaboré une échelle de système des valeurs des individus nommée Le Rokeach Values Survey (RVS). Rokeach (1973) classe les valeurs en deux groupes : valeurs terminales et valeurs instrumentales qui indiquent deux

systèmes différents. Les valeurs terminales correspondent aux valeurs personnelles comme la liberté, la joie, le respect de soi, etc. tandis que les valeurs instrumentales font référence aux modes de conduites. Rokeach propose 18 valeurs terminales et instrumentales à part :

Tableau 1

Le Rokeach Value Survey (Wach & Hammer, 2003)

Valeurs terminales	Valeurs instrumentale
Une vie confortable (une vie prospère et aisée)	Ambitieux (travaillant dur et volontaire)
Une vie passionnante (une vie stimulante et active)	Large d'esprit (l'esprit ouvert)
Le sentiment d'avoir réussi (jouer un rôle important)	Compétent (capable, efficace)
Un monde en paix (un monde sans guerre ni conflit)	Joyeux (enjoué, gai)
Un monde de beauté (beauté de la nature et des arts)	Propre (ordonné, soigné)
L'égalité (fraternité, chances égales pour tous)	Courageux (sachant faire partager ses convictions)
La sécurité familiale (prendre soin de ceux qui sont chers)	Indulgent (voulant pardonner)
La liberté (indépendance et libre choix)	Serviable (au service du bien-être des autres)
Le bonheur (contentement et satisfaction)	Honnête (sincère, vrai)
L'harmonie intérieure (libre de conflits intérieurs, en paix avec soi-même)	Imaginatif (créatif et audacieux)

L'amour adulte (intimité sexuelle et spirituelle)	Indépendant (autosuffisant et dépendant de soi)
La sécurité nationale (protection contre les agressions)	Intellectuel (intelligent, réfléchi)
Le plaisir (une vie agréable et calme)	Logique (cohérent et rationnel)
Le salut (une vie éternelle, sauvée pour l'éternité)	Aimant (affectueux et tendre)
Le respect de soi (estime et considération de soi)	Obéissant (dévoué et respectueux)
La reconnaissance sociale (respect, admiration)	Poli (courtois et bien élevé)
L'amitié véritable (des compagnons proches)	Responsable (fiable, digne de confiance)
La sagesse (maturité)	Auto-discipliné (posé, contrôlé)

Selon lui, une valeur est “une croyance durable qu'un mode de spécifique de conduite ou état de fin de l'existence est personnellement ou socialement préférable à un mode de conduite opposé ou inverse ou état de fin de l'existence” (Rokeach, 1973, cité par Chataigné, 2014, p.20). Les valeurs terminales peuvent être résumées comme les buts de la vie, les valeurs instrumentales qui sont attachées aux styles de comportements pour atteindre nos buts. De plus, les deux systèmes différents sont toujours réciproques.

Les caractéristiques majeures du système des valeurs de Rokeach mettent l'accent sur les croyances personnelles. De ce fait, il distingue trois types de valeurs: (1) celles descriptives ou existentielles, comme dans “je crois que tous les hommes sont frères”; (2) celles évaluatives, comme dans “l'école est le meilleur lieu d'apprentissage”; (3) celles prescriptives comme dans “il faut aller à l'école” ou “il ne faut pas voler” (Chataigné, 2014, pp.20-21). Les valeurs présentées par Rokeach indiquent trois composantes sur le plan cognitif, affectif et comportemental

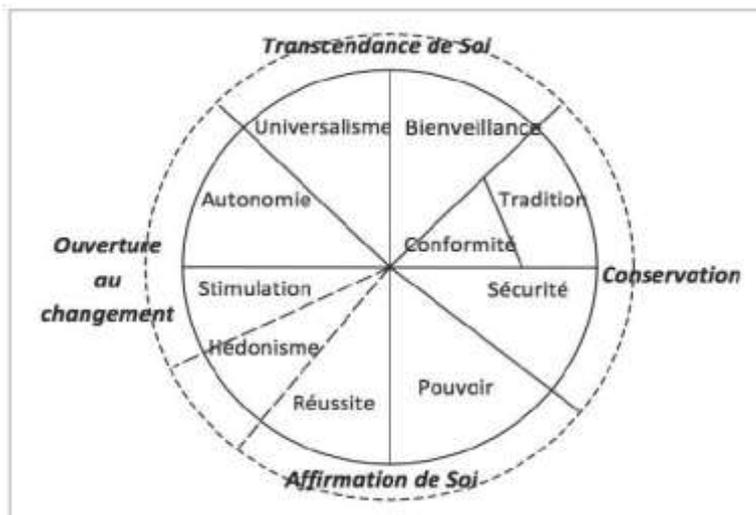
Pour lui, il faut les estimer constamment par rapport aux autres valeurs car chacune est relative ; les deux types de valeurs “valeurs terminales” et “valeurs instrumentales” assument un “mode de conduite” ou “état de fin”. Les valeurs terminales peuvent s’exprimer comme des buts dans l’existence, tandis que les valeurs instrumentales se rapportent à un mode de conduite qui est des manières d’être ou d’agir.

En effet, une valeur indique une préférence. Cette caractéristique peut être aussi entre deux modes de comportements (tels que l’obéissance et l’indépendance) qu’entre deux états de fin mutuellement exclusifs (telles la paix et la guerre). Les valeurs sont employées comme simples standards. (Chataigné, 2014, pp.20-21). A partir des caractéristiques des valeurs de Rokeach, nous pouvons révéler que les valeurs influencent directement nos choix, ainsi que nos comportements.

2.1.3.3. *Schwartz et son classement hiérarchique.* Schwartz et ses collègues (1992, 1994, 1999) représentent un “modèle des valeurs humaines de base” en s’appuyant sur les travaux de Rokeach (1973). Ce dernier affirme que les valeurs entretiennent entre elles accords et oppositions. C’est-à-dire que certaines valeurs peuvent être en accord avec certaines autres, en revanche, certaines valeurs peuvent entrer en conflit avec d’autres. Schwartz (1992, p. 3, cité par Chataigné, 2014, p.24) présente une nouvelle théorie pour le système des valeurs “la structure renvoie aux relations de compatibilités et de conflits parmi les valeurs, pas à des ‘priorités de valeurs’ ou ‘hiérarchies’”. La structure du système des valeurs de Schwartz est constituée de dix valeurs majeures qui sont classées hiérarchiquement les unes par rapport aux autres. Ces valeurs sont: l’universalisme, la bienveillance, la tradition, la conformité, la sécurité, le pouvoir, l’accomplissement, l’hédonisme, la stimulation, l’autonomie.

Figure 1

Modèle théorique des relations entre les dix valeurs de base (*Schwartz, 1992, traduit par Chataigné, 2014, p.27*)



Cette structure du système des valeurs de Schwartz explique les relations de compatibilité entre les valeurs proches et de conflit entre les valeurs éloignées. Il a décrit quatre dimensions : la transcendance de soi opposée à l'affirmation de soi qui inclut l'universalisme et la bienveillance et l'ouverture au changement opposée à la conservation qui inclut le pouvoir et la réussite sociale. L'ouverture au changement inclut l'autonomie et stimulation tandis que la conservation inclut la tradition, la sécurité et la conformité. D'ailleurs, l'hédonisme inclut à la fois l'ouverture de changement et l'affirmation de soi. Pour Schwartz et al. (2006) à l'inverse de Rokeach, le système des valeurs de base n'exprime pas l'importance relative d'une valeur à l'autre, il signifie les relations d'opposition et d'accord entre valeurs.

Essayons d'explicitier des types motivationnels des valeurs selon leurs buts.

Tableau 2

Le Schwartz Value Survey (Schwartz, 2006)

Les valeurs	Objectifs
Autonomie	Créativité, liberté, choisissant ses propres buts, curieux, indépendant
Stimulation	Enthousiasme, nouveauté et défis à relever dans la vie. Une vie variée, une vie passionnante, intrépide.
Hédonisme	Plaisir, aimant la vie, se faire plaisir.
Réussite	Ambitieux, ayant du succès, capable, ayant de l'influence
Pouvoir	Autorité, richesse, pouvoir social, statut social prestigieux, contrôle des ressources et domination des personnes.
Sécurité	Ordre social, sécurité familiale, sécurité nationale, propre
Conformité	Obéissant, autodiscipliné, politesse, honorant ses parents et les anciens
Tradition	Respect de la tradition, humble, religieux.
Bienveillance	Secourable, honnête, indulgent, responsable, loyal, amitié vraie, amour adulte
Universalisme	Large d'esprit, justice sociale, égalité, un monde en paix, un monde de beauté, unité avec la nature, sagesse, protégeant l'environnement

Quant aux caractéristiques des valeurs de la théorie de Schwartz (Gros & Wach, 2016, p.2), elles se présentent comme suit: “Les valeurs sont attachées strictement aux sentiments et jouent un rôle motivant pour que l’individu puisse atteindre ses objectifs dans sa vie sociale. En effet, les valeurs permettent de choisir des actions, ainsi l’effet des valeurs sur la décision entre des actions n’est pas souvent inconscient. Il s’agit de la hiérarchisation des valeurs qui sont classées d’après l’ordre d’importance. Les comportements montrent nos valeurs”.

Ces caractéristiques du système des valeurs de Schwartz citées ci-dessus démontrent à la fois leurs fonctions. Les valeurs classées hiérarchiquement ont des effets sur les choix des gens. Cela nous aide à comprendre pour quoi et pourquoi on agit de telle ou telle manière.

Les valeurs de base de Schwartz s’appliquent dans toutes les cultures. Or, Schwartz (2006, pp.1-28) affirme aussi que la structure des valeurs dont l’usage s’enregistre de la même façon est identique dans des groupes tenant à des cultures différentes. Il démontre que cela distingue entre les uns des autres personnes selon les différentes appréciations, car chacun a des diverses priorités.

D’après Schwartz (2006, pp.1-28), les valeurs ont trois caractéristiques identiques pour tous des besoins biologiques, de coordinations sociales, et continuité dans une société. Après avoir appliqué le testing de ces valeurs de base ci-dessus dans plus de 65 pays dont le résultat est confirmé par la théorie de Schwartz, dans les cultures différentes, on trouve que les valeurs sont identiques, du fait qu’elles sont universelles. (Chataigné, 2014, p.28)

Comme nous le considérerons à la lumière des explications ci-dessus, les valeurs de Schwartz sont attachées aux sentiments et elles sont motivantes, ce qui permet d’acquérir les buts visés. En outre, elles se présentent inconsciemment dans la vie quotidienne. Quand nous avons besoin de choisir, nos valeurs se servent par priorité. Comme nous l’avons mentionné ci-dessus, les définitions des valeurs de Schwartz et celle de Rokeach sont plus ou moins proches de celles avec lesquelles nous saisissons ainsi l’universalité.

2.2. Les valeurs et l'enfant

Comme nous pouvons évaluer en fonction des explications, les domaines d'étude des valeurs sont illimités. Toutefois, nous avons intérêt à souligner que le domaine de l'enseignement des valeurs est travaillé non seulement par les enseignants ou les apprenants mais aussi par les psychologues, les sociologues, les philosophes et pédagogues. De nos jours, nous constatons que l'éducation aux valeurs est fréquemment mentionnée dans notre environnement. Reboul, dans son livre intitulé *Les valeurs de l'éducation* (1999, p.4), souligne que l'éducation aux valeurs concerne l'acte d'apprendre et son résultat. Il les a classées en trois groupes: “ (1) Les valeurs correspondant aux buts de l'éducation, qui changent selon les sociétés et les cultures (2) Les valeurs sont primordiales pour l'éducation et qui varient d'après le type de l'éducation moderne ou traditionnelle. (3) Les valeurs qui s'attachent à l'éducation de critère de jugement”.

Reboul souligne qu'“il n'y a pas d'éducation sans valeurs, sans l'idée que quelque chose est préférable à une autre chose, qu'éduquer, c'est toujours faire passer quelqu'un à un stade qu'on estime meilleur” (1999, p.1). Alors les valeurs jouent un rôle très important sur la vie humaine particulièrement de l'enfant. Avant de passer à l'étude des valeurs de l'éducation, il nous paraît utile d'entreprendre en gros traits ce que représente l'éducation pour la vie de l'être humaine.

Le mot “éducation” vient du Latin “educatio” qui signifie “action d'élever”. “Educatio” dérive de deux verbes : “educare” qui signifie nourrir (allaiter un enfant), avoir soin de (des arbres, du jardin) et élever (des bêtes); “educere” qui désigne faire sortir de (un vaisseau d'un port), élever (une maison), diriger, conduire (quelqu'un hors de la vie chez lui), mettre en marche (une armée, mettre au monde (enfanter)” (Morin & Brunet, 2000, p.12). Ainsi le verbe “éduquer” a de nombreuses et diverses significations. Pour Reboul (2008, pp.20-21), le verbe “éduquer” se rapporte également à trois autres verbes: élever,

enseigner et former. Parmi ces mots “élever” se rapporte à l’éducation dans la famille. Cette éducation est spontanée comme la tendresse d’une mère envers son enfant. L’autre terme “enseigner” désigne une éducation intentionnelle qui se présente dans une institution. D’ailleurs, élever et enseigner sont des activités différentes au nom de l’éducation. Chaque verbe a des fonctions différentes dans l’enseignement. En outre, les rôles d’un/une enseignant(e) et de la famille ne sont pas tout à fait pareils selon leur objectif et leur fonction. Un maître d’école n’est pas un père, une maîtresse d’école (un instituteur ou une institutrice) n’est pas une seconde mère; les rôles des enseignants ne sont pas d’aimer ni de se faire aimer; quand même ils ne sont pas pour faire qu’apprendre. Quant à la formation, elle prépare l’individu à telle ou telle fonction sociale. Nous n’apprenons pas de la même façon dans les trois cas. A l’exemple de l’enseignement d’une langue étrangère, chaque verbe (élever, enseigner et former) fonctionne de la manière différente selon le milieu et le contexte dans lequel il s’emploie.

Comme nous avons affirmé plus haut, l’enfant apprend spontanément dans la famille. Quand il est à l’école, l’enfant est enseigné selon un programme d’étude (un *curricula*), avec des méthodes, des techniques, et des enseignants. Il s’agit de la formation professionnelle dans ce type de la formation. Par exemple, l’enfant apprend pendant la vie scolaire et il est évalué avec des examens ou des devoirs par des enseignants. Reboul (2008, p.24) appuie sur l’importance de ces différents types de l’enseignement. Chaque dimension de l’enseignement est consacrée à développer les potentialités de l’être humain. Pour lui, l’éducation, c’est d’apprendre à être humain durant toute sa vie. Tous les domaines sont les parties de cet apprentissage.

D’après Philippe Meirieu (2015, p.65), “l’éducation, c’est l’ensemble des activités des adultes qui accueillent l’enfant, lui présentent le monde. L’éducation, c’est la transmission de codes, de rites, de langages, de savoirs et des valeurs. Il y a plusieurs acteurs éducatifs: la

famille, les groupes organisés autour d'une activité comme dans un groupe de football, de théâtre, et l'école". Les enfants apprennent à vivre ensemble dans tous les lieux comme un être social.

Ces différents types de définitions de chaque chercheur en science de l'éducation nous amènent à considérer comment l'éducation fonctionne dans la vie humaine. A partir de ces définitions, nous pouvons conclure que l'éducation s'occupe des besoins psychologiques tant que physiologiques de chaque individu. L'article 26 de *La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme* comprend: (1) toute personne a droit à l'éducation. L'éducation doit être gratuite, au moins en ce qui concerne l'enseignement élémentaire et fondamental. L'enseignement est obligatoire. L'enseignement technique et professionnel doit être généralisé ; l'accès aux études supérieures doit être ouvert en pleine égalité à tous, en fonction du mérite. (2) L'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle doit favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux ou religieux, ainsi que le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix. (3) Les parents ont, par priorité, le droit de choisir le genre de l'éducation à donner à leurs enfants. (La Déclaration universelle des droits de l'homme, 1958).

Comme nous le savons, l'éducation à la vie humaine marque un processus de la naissance à la mort. Selon Meirieu (2015, p.65) "l'éducation est l'ensemble des activités des adultes pour accueillir les enfants". Il faut définir l'enfant et l'enfance afin de comprendre comment ce dernier aperçoit le monde qui l'entoure ou comment se développe chez lui l'éducation aux valeurs dans la famille, l'éducation scolaire ou l'éducation sociale, etc. Par contre, il n'y a pas de définition universelle pour ces termes dits. Par exemple, la signification des termes "enfant" et "enfance" s'explique différemment. Autrement dit, nous savons que l'âge n'est pas un critère suffisant pour avoir une définition précise. L'article 1^{er} de la CDE

(Convention Relative aux Droits de l'Enfant) précise qu'« un enfant s'entend de tout être humain âgé de moins de dix-huit ans, sauf si la majorité est atteinte plus tôt en vertu de la législation qui lui est applicable ». Dans le *Dictionnaire en Langue Française* (2005) le terme d'enfant désigne l'enfance «la première période de la vie humaine de la naissance à l'adolescence». Selon l'article de l'Unicef (2017), «l'enfance est un moment important pendant lequel les enfants devraient vivre à l'abri de la peur et de la violence, être protégées contre la maltraitance et l'exploitation».

C'est-à-dire que l'enfance est particulièrement une étape de croissance, étant dans la période du développement qu'il n'est pas complété physiquement et moralement. Dans *Emile* ou « L'éducation de L'enfant » de Jean-Jacques Rousseau, l'importance accordée à la psychologie de l'enfant prend une place primordiale. En 1762, il déclare aux pédagogues, dans la préface d'*Emile* «commencez donc par bien étudier vos élèves, car, très assurément, vous ne les connaissez point» (Rousseau, 2012, p.4). D'autre part, Genç (2015) souligne l'importance de l'éducation pour le développement du langage et de la personnalité de l'enfant dans une recherche sur cette œuvre.

L'enfant ne perçoit pas le monde et n'agit pas de la même façon que l'adulte. Aujourd'hui, les méthodes de développement de l'éducation pour les enfants ont changé et sont différents en termes d'objectifs par rapport au passé. L'éducation met l'accent soit sur le développement psychologique comme le développement moral ou la formation du caractère de l'enfant soit le développement cognitif comme le développement scolaire.

D'après Reboul (1971, p.12) «l'éducation est l'action qui permet à un être humain de développer ses aptitudes physiques et intellectuelles ainsi que ses sentiments sociaux, esthétiques et moraux afin d'accomplir autant que possible sa tâche d'homme; c'est aussi le résultat de cette action». La famille, l'école, la culture où l'enfant se trouve sont les systèmes environnementaux qui effectuent son développement. Depuis longtemps, le terme «enfant»,

les stades du développement de l'enfant, et leurs caractéristiques font l'objet de recherches faites aux domaines des sciences sociales. Aujourd'hui les recherches continuent à se multiplier.

L'enfant peut apprendre les valeurs dans la société dans laquelle il se trouve. Tout au long de la vie, l'enfant rencontre les valeurs dans l'école, dans la famille, etc. Les valeurs de l'éducation s'attachent à tout ce qui permet à chaque enfant d'apprendre à devenir adulte (Reboul, 1999, p.5). Les valeurs peuvent se classer à partir de leur degré de généralité: les valeurs concrètes et les valeurs abstraites (Perelman, 1970 cité par Reboul, 1999). L'enfant aperçoit les valeurs concrètes dans sa famille. Ainsi, apprend-il à respecter et à aimer. Les valeurs abstraites au contraire se trouvent particulièrement dans l'enseignement scolaire. Donc, l'enfant les découvre à l'école. Les valeurs abstraites paraissent comme les valeurs universelles et intellectuelles comme le vrai, le juste en revanche les valeurs concrètes signifient les valeurs traditionnelles (Reboul, 1999, p.34).

Le terme "valeur" acquiert de plus en plus d'importance de nos jours. L'école, la famille, les amis transmettent les valeurs. L'enfant acquiert de bonnes et de mauvaises valeurs à chaque étape du développement. D'après chaque phase du développement de l'enfant, il apprend les bonnes et les mauvaises valeurs. C'est pourquoi les valeurs ont fait l'objet d'étude dans de nombreuses disciplines humaines. Les valeurs morales permettent à chaque enfant de devenir un adulte responsable. De fait, on rencontre l'éducation morale dans tous les cycles de l'enseignement scolaire. Ainsi, Durkheim, le fondateur de la sociologie moderne, (1934) souligne que l'affaire primordiale de l'école est de transmettre les valeurs aux enfants, particulièrement dans l'école primaire. L'enfant peut construire la morale avant l'enseignement secondaire. (1934, p.18).

La typologie de l'approche des valeurs a été formulée par Superka (1976, pp.18-19) afin de systématiser la classification de ce terme. Cette typologie consiste cinq approches:

l'inculcation, le développement moral, l'analyse, la clarification, l'apprentissage actif. Chaque approche dans la typologie sert à aider vu que les enfants apprennent les valeurs. L'approche "inculcation" sert à intérioriser certaines valeurs chez les enfants, à changer leurs valeurs pour qu'ils apprennent certaines valeurs souhaitées. (Blanchette et al., 1970 ; Bensley, 1974).

L'approche du "développement moral" sert à aider aux enfants pour développer la valeur morale plus complexe, à les inciter à discuter des raisons de leurs choix de valeur (Kohlberg et Selman, 1970); Galbraith et Jones, 1975). L'approche "analyse" est d'aider les enfants à développer la pensée logique et scientifique afin de décider des valeurs (Olivier et Newmann, 1967; Shaver et Larkins, 1973; Metcalf, 1971). L'approche "clarification" est d'aider les enfants à prendre conscience et identifier leurs propres valeurs et celles des autres (Rath et al., 1966 ; Simon et al. 1972). Enfin, l'approche "apprentissage actif" offre aux enfants des occasions d'après leurs valeurs personnelles ainsi que sociales et les encourage pour faire réfléchir, ils ne sont pas totalement autonomes, en revanche ils sont un membre d'une communauté ou d'un système social (Jones, 1971; Newmann, 1972).

2.2.1. L'éducation aux valeurs et le rôle de la famille. Quand nous disons le mot "famille", nous entendons les personnes vivant sous le même toit, et qui se constitue du père, de la mère et des enfants qui la constituent. Etant donné qu'elle fonde le noyau central de la société, elle sera toujours la plus petite unité de la société. Du fait que l'enfant qui vient naître dans une famille, par conséquent dans une société qui lui est propre, donc, il ne sera pas faux de dire qu'il vient au monde des valeurs. C'est peut-être, pourquoi la famille a été reconnue par les sociologues comme le premier transmetteur des valeurs.

La famille, principal donateur de valeurs, est également chargée de fournir de la valeur aux enfants. L'enfant qui est dans une société, ou un groupe d'amis propose ses idées, les valeurs qui sont apprises par sa famille. Pour Rondal (1999, p.180), l'école et la famille

sont vues comme des “agents de socialisation complémentaires”, puisqu’elles ont des rôles sur des mêmes champs.

Le rôle de la famille est de répondre aux besoins physiques et psychologiques des enfants. Morin et Brunet (2000, pp.372-378) soulignent que “la famille est le premier lieu naturel et, par conséquent, le premier à avoir des droits et des obligations sur l’éducation des enfants”. En imitant, l’enfant peut apprendre certaines habitudes, règles, responsabilité et, devoirs en interagissant avec les membres de la famille, car la famille est un petit milieu de la vie sociale où l’enfant apprend les valeurs sociales ou morales au sein de cette dernière. D’ailleurs, comme nous avons déjà affirmé plus haut, l’enseignement des valeurs inclut le développement moral, culturel, spirituel et cela nous aide de faire un jugement. Ainsi, on les intériorise dans notre vie. Meirieu (2015, p.9) explique que “l’éducation ne concerne pas seulement l’école. Pour lui, avant l’école, il y a l’éducation familiale. Il y a des principes et des actes éducatifs dans la famille”. Car chaque famille éduque différemment son enfant. La manière de l’éducation de la famille sert à déterminer le développement de l’enfant. L’enfant apprend à vivre ensemble, à obéir aux règles, etc.

En somme, l’enfant apprend les règles dans la famille et elles servent à vivre ensemble avec autrui. En outre, Meirieu (2015, p.65) met l’accent sur l’importance de l’éducation dans la famille. Selon lui, l’enfant apprend des traditions qui se transmettent de génération en génération. Apporter les valeurs à la prochaine génération est l’un des rôles essentiels de la famille.

2.2.2. L’acquisition des valeurs dans le milieu scolaire et ses effets. L’école joue un rôle assez considérable dans l’éducation aux valeurs. De ce fait, pour cette raison, l’éducation aux valeurs de l’école est étroitement attachée au programme scolaire. Les valeurs d’école se manifestent dans le programme scolaire ainsi que dans la relation entre les enseignants et les apprenants. Sur ce sujet, il y a une discussion générale sur cette question: si les écoles

enseignent des valeurs ou si les valeurs sont enseignées aux élèves afin de les découvrir eux-mêmes. De fait, les valeurs de l'école permettent de servir à développer les valeurs des enfants en les explorant. Ils nous mènent à considérer comment l'école ou les enseignants transmettent les valeurs. Nous mentionnons que l'école est une nécessité pour les enfants étant donné que l'école leur enseigne la différence entre le bien et le mal. L'enseignement de la différence entre le bien ou mal ou l'éducation morale sert à aider les enfants de changer leur point de vue sur la vie. Nous disons que l'enfant est loin pour la première fois de sa famille dans l'école, et, de ce fait, il perçoit ce qui l'entoure. L'enfant aperçoit qu'il n'y est pas seul, il y a des enfants qui ont des préférences, des plaisirs, des douleurs etc. La socialisation de l'enfant commence au sein de l'école. Autrement dit, l'école n'est pas seulement qu'un endroit où les leçons doivent être apprises, de plus, il est un lieu très important, parce que l'école est une micro partie de la société.

Un but de l'éducation est d'enseigner aux enfants à connaître les gens ou la société. Comme le souligne Warnock (1996, p.56), l'école peut être considéré comme un "microcosme" de la société. C'est en rencontrant différents gens, que la socialisation de l'enfant débute. En conséquence, l'éducation devrait préparer les enfants à la vie de citoyen sur les plans politiques, économique et moral.

Halstead souligne que (1996, pp.11-20), "les valeurs sont au cœur de la théorie de l'éducation et des activités à l'école. Il y a deux façons. Premièrement, les écoles et les enseignants ont de l'influence sur le développement des valeurs telles que les familles, les médias, etc. Deuxièmement, les écoles reflètent les valeurs de la société, en effet, la société développe son avenir grâce à l'éducation en prenant conscience sur l'enseignement des valeurs". C'est pourquoi, les valeurs devraient être adaptées au système scolaire de chaque pays. L'éducation aux valeurs devrait être planifiée selon la situation et les besoins de la société.

En tant que membre d'une communauté, l'enfant évalue l'école comme une partie importante de celle-ci. De nombreuses études prouvent que la modalisation de l'enfant sert à aider apprendre les valeurs de son milieu. A l'école, les enseignants sont souvent un modèle pour eux. Ils encouragent les élèves à adopter les valeurs similaires. Par exemple, le jeu de rôle, les jeux, la simulation et la dramatisation sont vues comme des moyens efficaces pour développer les valeurs pendant les cours. Les valeurs morales telles que la justice, l'égalité, etc. sont transmises essentiellement par les enseignants. A travers la lecture, le film, les apprenants se concentrent sur l'histoire d'un personnage, ainsi, ceci les amène à considérer ce que le personnage doit faire et ils commencent à discuter les raisons avec les autres ainsi de suite.

Comme nous avons mentionnée auparavant, l'un des buts fondamentaux de l'éducation est de transmettre les valeurs. Les valeurs ont souvent fait l'objet primordial de l'éducation. L'école a une éducation programmée qui ne sert pas seulement à transmettre des savoirs, mais aussi les valeurs qui y sont présentées. L'éducation recouvre en toute dimension de notre vie tout. Pour Rondal (1999, pp.179-180) "l'école a deux fonctions. La première fonction de l'école est de transmettre des savoirs et des outils cognitifs. La deuxième fonction, c'est que l'école enseigne la répartition des rôles sociaux dans son milieu". Nous pouvons dire que l'enfant suit des enseignements communs afin d'apprendre les mêmes valeurs partagées par l'humanité puisque l'école est un lieu où les enfants, venant des différents milieux ou des différentes cultures, apprennent à vivre ensemble.

Durkheim, dans son livre intitulé *L'Education Morale* (1934, p.18), divise en deux la période de l'enfance. La première se passe tout entière dans la famille ou à l'école maternelle, la seconde s'écoule à l'école primaire. L'enfant commence à rencontrer la vie hors celle de sa famille. L'enfant apprend les règles à l'école, autrement dit dans un système. Par exemple, il doit être en classe à l'heure fixe de l'école, il doit apprendre ses leçons, faire ses devoirs. Il

doit se soumettre aux règles. Selon Durkheim, ceci est la discipline scolaire. L'enfant apprend l'esprit de discipline à partir de ces multitudes d'obligations de l'école.

Quant à l'enseignant, il devrait pratiquer ce qu'il enseigne là et qui doit être conscient qu'il est un modèle pour les apprenants. En somme, dans la société, l'école a toujours une mission d'éduquer et de socialiser. C'est ainsi que l'éducation aide chacun à se développer individuellement et à l'apprenant à vivre ensemble. L'éducation aux valeurs peut avoir lieu à la maison, ainsi que dans tous établissements scolaires.

2.2.3. Le rôle des relations et /ou communications sociales dans l'éducation aux valeurs.

L'un des aspects de l'éducation est de faire intérioriser les valeurs dans la vie, car celles-ci sont liées aux sentiments, aux comportements de l'être humain. Cela nous montre que l'éducation aux valeurs est basée sur un plan ou un programme. C'est-à-dire que comprendre les valeurs sociales n'est pas facile pour les enfants. C'est pourquoi, les approches de l'enseignement des valeurs existantes servent à faire apprendre ou à faire intérioriser. Douglas Superka (1976, pp.18-19) a décrit les cinq approches différentes pour l'enseignement des valeurs comme ainsi:

Approche d'inculcation: Les élèves sont obligés d'agir selon les valeurs souhaitées. L'enseignant renforce les apprenants. L'une des techniques de cette approche est la modélisation. L'enseignant est vu comme un modèle pour ces derniers qui adoptent les valeurs telles que l'enthousiasme pour l'apprentissage ou l'ennui, etc. Le jeu de rôles et des jeux, des simulations sont des techniques efficaces pour enseigner certaines valeurs. (Superka, pp.21-23,1976)

Approche du raisonnement moral: L'enseignant donne aux apprenants des situations pour qu'ils découvrent les valeurs morales. Ils sont encouragés à discuter les raisons de leurs choix. Les élèves écoutent ou lisent les histoires, en donnant des exemples, l'enseignant les apprend les valeurs à travers les réponses qu'ils ont données. La prise

de rôle sert à développer l'empathie chez eux. Les apprenants peuvent commencer à voir les décisions morales plus larges que leurs points de vue. A travers la discussion et la réflexion, ils sont encouragés à s'exprimer (Superka, p. 33,34, 1976).

Approche d'analyse: Les apprenants sont encouragés à étudier les problèmes des valeurs sociales en groupe. On leur demande d'éclaircir les questions de valeurs. Les apprenants font face au problème réel ou imaginaire dans cette approche.

Approche de clarification de la valeur: Cette approche aide aux apprenants à utiliser la conscience pour classer les valeurs. Les activités telles que le jeu de rôles en classe, des discussions en petits groupes sont choisies dans cette approche.

Approche d'apprentissage actif: Elle permet aux apprenants de s'apercevoir non seulement comme des acteurs passifs mais aussi comme un membre d'un groupe social d'un système. Les deux techniques pratiquées permettent s'engager aux actions individuelles et aux actions en groupe à l'école et dans la société comme le modelé d'enseignement et l'activité d'apprentissage illustrative (Superka, p. 178, 1976).

Tous les objectifs de l'éducation se concentrent sur les valeurs pour que les apprenants soient des citoyens responsables dans leur vie sociale, pour que ces derniers distinguent entre le bien et le mal ou le bon et le mauvais. Les enfants interagissent non seulement avec les parents, d'autres adultes et d'autres enfants mais aussi avec les multiples produits culturels comme les livres, la télévision, l'ordinateur, etc. Les nombreuses compétences comme lecture, écriture sert à découvrir les valeurs aussi. Cela influence la pensée de l'enfant (Siegler, 2011). Chaque valeur est liée à d'autres. Nous pouvons constater que les valeurs sont définies par les différents chercheurs étant donné qu'on décrit mieux l'aspect de l'individu. C'est-à-dire que les valeurs sont des opinions, et elles influencent la façon d'être ou d'agir de chacun dans la société.

Aujourd'hui, la question se pose d'une ouverture de l'enseignement des valeurs en société. Guillot (2001, p.9) affirme que "les régulateurs" des actions et des jugements des personnes sont des valeurs. En fait, nous pouvons dire que les valeurs ainsi apprises agissent sur nos comportements dont les effets sont évidemment mesurables dans la société. Il va sans dire que cette acquisition qui aboutit bien à son terme, la plupart du temps, à l'école.

D'ailleurs, l'enseignement des valeurs à l'école comme la tolérance, la liberté, l'amitié et nous pouvons réaliser par la médiation de littérature de manière plus efficace à travers ses genres divers comme contes, nouvelles, poèmes, histoires, fables, chansons, etc. destinés aux enfants dès leur âge précoce. Cela fait nous conduire à mettre en évidence le rapport existant entre l'enfant et la littérature.

2.3. Enfant et littérature

L'enfance est une période qui détermine la vie de chaque être humaine en laissant de bonnes et de mauvaises traces sur l'épanouissement de sa personnalité. Cette ère au cours de laquelle on attribue le sens et la valeur varie au fil des siècles dans chaque société. A l'âge contemporain, les éducateurs, les psychologues et les sociologues ont approfondi leurs études sur cette conception en l'accordant une grande importance. Et même, de nos jours, nous observons que les recherches sur l'enfance se multiplient avec les changements sociaux, économiques, culturels. Ce n'est pas facile de définir cette notion à cause de sa pluralité de sens. Par conséquent, il est difficile de faire une définition unique et limitée du concept. Bien que les définitions soient différentes, il est communément admis que l'enfant a une nature différente de celle des adultes. Parallèlement au progrès scientifique, les droits de l'homme et la perspective de l'enfance ont considérablement changé avec les études sur les caractéristiques biologiques, physiologiques et sociologiques de la société. Selon La *Convention Relative Aux Droits de l'Enfant Des Nations Unies*, un enfant "s'entend de tout

être humain âgé de moins de dix-huit” (Convention Internationale Relative aux Droits de L’enfant, 1989).

De plus, il existe différentes perspectives en sciences humaines et sociales qui relèvent différentes définitions de certains chercheurs. Afin de déterminer la justification de la naissance de la littérature pour enfants, il est nécessaire d’analyser ces conditions. Gürer, Temizyürek et Şahbaz (2007) indiquent que la période de la naissance à l’âge de 2 ans est la période de la petite enfance ; de l’âge de 2 ans jusqu’à la période de la puberté est la période de l’enfance. En prenant en considération le fait que l’enfance étant une période impliquant de nombreux changements biologiques, physiologiques, psychologiques, il n’est pas possible de la diviser en parties précises. Comme nous le savons, chaque période a des besoins différents selon la psychologie humaine. Dans ce contexte, il n’y a pas d’approche commune ni de consensus sur la définition du terme enfant. Bien que l’enfant soit fondamentalement considéré comme un individu, il est tout aussi important de décrire ou d’exprimer avec précision cette période en fonction du stade de développement. Comme il est connu aujourd’hui les enfants ont plus droits de la communauté, parce que l’enfant est considéré comme un sujet aux capacités cognitives, sociales et émotionnelles.

Comme nous avons déjà mentionné, nous acceptons que l’enfant ne soit pas une miniature de l’adulte. De plus, l’enfant interagit non seulement avec ses parents, d’autres adultes ou d’autres enfants, mais aussi avec le monde des livres, de la télévision, des jeux, etc. Il est entouré de divers produits culturels. Ses interactions avec son environnement l’aident à développer son univers.

Pour bien comprendre le terme “enfant” et “enfance”, nous mettons l’accent sur l’importance des stades de son développement, du fait que la littérature destinée aux enfants est largement liée à chaque étape. Nous ne pouvons pas adapter directement la théorie de Piaget à la littérature qui est destinée aux enfants mais il faut admettre que les stades du

développement de Piaget prennent une place importante pour comprendre de façon globale des caractéristiques du développement de l'enfant.

Jean Piaget (1896-1980), le psychologue suisse, a élaboré la théorie du développement cognitif chez l'enfant grâce aux activités de ses enfants. Selon lui, l'être humain possède la capacité innée pour comprendre son monde. Grâce à ces reflexes innés chez l'enfant, il développe une connaissance pour apprendre l'environnement. Le perspectif constructiviste, développée par Jean Piaget entre 1920 et 1970 révèle que les nouveau-nés possèdent non seulement ces capacités associatives mais également plusieurs capacités perceptives et motrices importantes. Bien qu'il y ait des limites à la perception de l'enfant, l'enfant commence à explorer son environnement depuis sa naissance et continue de créer des pensées plus détaillées et plus larges sur ce monde. La famille, l'école, la culture où il vit, sont les systèmes environnementaux qui influencent directement ou indirectement son développement. Tous les enfants progressent à travers quatre stades : la période sensori-motrice, puis la période préopératoire, suivie de la période des opérations concrète et enfin la période des opérations formées d'après Piaget (Huffman, 2009, p.317-319):

1. Stade sensorimoteur (de la naissance à 2 ans): ce stade désigne l'utilisation des sens et des capacités motrices. Il commence à comprendre le milieu et il se développe cognitivement.
2. Stade préopératoire (de 2 ans à 7 ans): ce stade désigne la conceptualisation des actions; la période est l'acquisition de la pensée symbolique. L'enfant n'est pas capable d'accepter les idées des autres (pensée égocentrique). Il ne réalise pas les opérations (réversibilité et conservation). Il ne pense que tous les objets vivants (pensée animiste)

3. Stade opératoire concret (de 7 ans à 11 ans): les opérations deviennent concrètes, l'enfant est capable de comprendre les changements de formes ou d'apparence; mais il n'est pas apte de penser de manière abstraite ou hypothétique.

4. Stade opératoire formel (11 ans et plus): Il est doué de penser de la manière abstraite et hypothétique.

2.3.1. Précis de la littérature d'enfance et de jeunesse. La littérature pour enfants et / ou jeunesse, qui est un concept en deux mots comme "enfants" et "littérature", est devenue un secteur spécialisé. Aujourd'hui, ce concept est devenu un sujet controversé dans le monde entier.

Hunt (2003, p.1) attire l'attention sur la structure de la littérature destinée aux enfants. Dans l'introduction de son ouvrage *Literature for Children*, il souligne (2003, p.1) que la littérature sur l'enfance et la jeunesse est un domaine difficile à définir et à comprendre en raison de sa relation avec son public cible. Aujourd'hui encore, étant lié étroitement à son destinataire, les valeurs doivent être adaptées au système scolaire de chaque pays. Certaines questions sont toujours recherchées: Existe-t-il de la littérature de jeunesse? A qui s'adresse le livre d'enfance et de jeunesse? Qu'est-ce qu'un bon livre pour enfant?

On rencontre des dénominations différentes dans l'histoire. La dénomination a une évolution historique, puisqu'on l'appelait comme "livres d'éducation", "livres d'enfants", "livres d'éducation", "littérature enfantine" et "littérature de jeunesse", tandis que certains auteurs insistent à utiliser ces termes. Au XVIII^e siècle, on employait pour indiquer le lecteur ciblé comme *Le Spectacle de la Nature, où Entretien sur les Particularités de l'Histoire Naturelle, qui ont paru les plus propres à rendre les Jeunes-Gens curieux, et à leur former l'esprit* de Noël Antoine Pluche (1749) et *le Magasin des enfants ou Dialogues d'une sage gouvernante et ses élèves de la première distinction* de Mme Leprince de Beaumont (1756), *Le Buffon de la Jeunesse, où abrégé d'Histoire Naturelle, ouvrage élémentaire, à l'usage des*

Jeunes Gens de l'un et l'autre sexe, et des personnes qui veulent prendre des notions d'Histoire Naturelle de Pierre Blanchard (1801). Les titres de ces ouvrages s'adressent au lecteur "enfant". Dans les années 1800, nous rencontrons la dénomination "livres d'éducation". Cependant, on les appelait "livres d'enfant" avec une nouvelle dénomination et avec la même acception. Puis, la dénomination " littérature enfantine " est apparue. Pour Nieres-Chevrel, cette nouvelle dénomination est significative:

Littérature enfantine indique un tournant dans la représentation que la société se donne des livres destinés aux enfants. Passer de "livres" à "littérature", c'est à la fois rétrécir le champ et le valoriser ; passer de "l'éducatif" à "l'enfantin", c'est privilégier le destinataire et non plus la visée éducative mise en avant jusqu'alors. (2009 : 15)

Selon un autre point de vue, cette dénomination est employée pour indiquer la simplicité de cette littérature. Dilidüzgün, enseignant turc de littérature, fait la distinction entre la littérature pour enfants et la littérature enfantine. Selon lui, la littérature pour enfants et la littérature enfantine sont des sujets d'une signification complexe.

Selon Dilidüzgün, "La littérature enfantine est un produit littéraire pour l'enfant, qui diffère de la littérature pour enfants. Elle permet à l'enfant d'observer le monde sous un angle large et lui donne des habitudes de lecture conscientes" (2004, p.9).

Bien que leur utilisation soit différente, il est clair que cette littérature est liée au destinataire choisi. En d'autres termes, cette littérature s'adresse à un public spécifique. Dans notre recherche, nous employons le terme littérature d'enfance et de jeunesse pour que l'on indique plus large des lecteurs qui contiennent la période de la petite enfance et l'adolescence. Bien que certains auteurs acceptent le concept de littérature d'enfance et de jeunesse, d'autres le rejettent. Les opposants s'appuient sur l'idée "tous les livres sont écrits pour les enfants" c'est-à-dire que l'écrivain produit ou crée pour tout le monde, ainsi il n'écrit pas seulement pour un public visé.

L'un de ceux qui supposent que la littérature de jeunesse n'existe pas, c'est François Ruy-Vidal, un éditeur français. Il indique:

Il n'y a pas d'art pour l'enfant il y a de l'Art. Il n'y a pas de graphisme pour enfants, il y a le graphisme. Il n'y a pas de couleurs pour enfants, il y a les couleurs. Il n'y a pas de littérature pour enfants, il y a la littérature. (cité par Tsimbidy, 2008, p.10)

Vidal mentionne que tout ce qui est produit littéraire est pour tout le monde. Il s'intéresse à la qualité littéraire et esthétique. Autrement dit, un écrivain n'écrit pas en considérant les désirs du lecteur. Il nous paraît utile à relever d'autres idées des chercheurs ou des écrivains en ce qui concerne la littérature d'enfance et de jeunesse.

Michel Tournier à son tour, avoue aussi que dans son entretien avec Arlette

Bouloumié exprime ses idées par ces termes:

Je n'écris pas pour les enfants. Quand on dit que j'écris pour les enfants, c'est un malentendu. J'ai horreur des livres pour les enfants qui sont de faux livres, c'est de la fausse littérature pour de faux enfants. (...) Pour moi, la seule question qui se pose n'est pas de savoir qu'est-ce qu'un livre pour enfants, mais quel est le livre qui intéresse les enfants, un point c'est tout. Un livre qui n'intéresse pas les enfants est un livre qui n'est pas fait pour eux. Si ça les intéresse, c'est fait pour eux. (cité par Thaler, 2000, p.8)

Pour lui, il s'agit d'une littérature qui ne désigne pas son destinataire. Bart et Thaler affirment qu'écrire pour un public ciblé est de "réduire son horizon littéraire" (2002, p. 20).

Enginün, auteur turc, partage également la même idée de ces écrivains :

La littérature pour enfants et les distinctions à ce sujet me dérangent souvent.

Littérature pour enfants, littérature de salon, littérature pour femmes, etc. Il ne répond qu'aux besoins de l'ère d'une société. Nous les oublierons après un certain temps. Par

conséquent, je ne pense pas qu'il soit nécessaire de créer de la littérature pour enfants pendant leur lecture. (1987, p.56)

En revanche, Anatole France dans son ouvrage *Le livre de mon ami* se défend de l'écriture pour enfants: "Quand vous écrivez pour les enfants, ne vous faites point une manière particulière. Pensez très bien, écrivez très bien. Que tout vive, que tout soit grand, large, puissant dans votre récit. C'est l'unique secret pour plaire à vos lecteur" (2015, p.150).

Gülten Dayioğlu, célèbre auteur turc, exprime:

J'ai toujours remis en question l'existence de la littérature jeunesse. Je ne comprends pas ceux qui n'acceptent pas cette littérature pour enfants. La littérature pour enfants est différente de la littérature générale, c'est pourquoi la littérature pour enfants est divisée en catégorie. (1987, p.317)

Hunt, à son tour affirme que:

Les livres pour enfants sont différents de ceux pour adultes. Ils sont écrits pour un public différent ayant des compétences différentes, des besoins différents et différentes façons de lire. Nous jugeons les livres d'enfants (même si nous faisons inconsciemment) avec un système de valeurs que nous utilisons pour les livres pour adultes. C'est un problème inutile. Par exemple, Judy Blume n'est pas bonne que Jane Austen, disant que cette pomme est une orange pourrie parce qu'elle est verte et les oranges sont naturellement meilleures de toute façon. (1999, pp.3-4)

Comme nous l'avons souligné, la question se pose de l'existence de la littérature particulière pour un public visant les enfants et les jeunes lecteurs. Nous prenons en considération les différentes dimensions des livres en tant que littéraires, esthétiques et philosophiques. C'est pourquoi nous rencontrons ceux qui sont pour ou contre la littérature d'enfance et de jeunesse.

Aujourd'hui, la littérature d'enfance et de jeunesse est devenue un grand secteur et englobe diverses particularités propres à elle, qui ont commencé à être enseignées dans toutes les étapes de l'éducation. Les spécialistes de sciences sociales, les pédagogues, les enseignants et les auteurs s'intéressent aux contenus, aux limites, aux traits caractéristiques de la littérature de jeunesse.

Il est essentiel dans un premier temps d'expliquer ce que nous entendons par la littérature afin de relever la relation attachée à la littérature d'enfance et de jeunesse. Etant une manifestation de l'esprit humain, la littérature utilise la langue en tant qu'un moyen de communication. Autrement dit, la littérature nous transmet des messages qui ont plein de sens ou de significations, ces deux mots reçoivent à peu près les mêmes sens.

Dufays, Lisse et Meurée soulignent que

La littérature nous permet de nous retrouver. En outre, en nous confrontant à des situations existentielles fortes qui rejoignent les interrogations, les désirs et les expériences partagés par beaucoup d'homme, elle nous amène à la fois à anticiper des épisodes de notre vie et à nous remémorer des événements passés. (2009, p. 7)

Les faits culturels et sociaux, les émotions, les certitudes sont exprimées par la littérature ayant un langage à visée esthétique. Quant à la définition des dictionnaires, citons d'abord celle de *Larousse* qui donne pour un "ensemble des œuvres écrites auxquelles on reconnaît une finalité esthétique". Pour le dictionnaire en ligne, Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales présente le mot "littérature" comme "usage esthétique du langage écrit" et soutient que la littérature représente "ensemble des productions intellectuelles qui se lisent, qui s'écoulent". Quant au dictionnaire "Le Littré", il propose trois sens : L'un (1) Connaissance des belles-lettres, L'autre (2) L'ensemble des productions littéraires d'une nation, d'un pays, d'une époque, et le dernier (3) Les gens de lettres.

Pour pouvoir aborder notre recherche, il faut éclaircir le mot “la littérature d’enfance et de jeunesse” et ses caractéristiques. En effet, cela nous amène à considérer la relation entre la littérature générale et la littérature d’enfance et de jeunesse.

Lagache affirme comme suit:

Quand j’écris, je suis le même, que ce soit pour enfant ou pas. L’idée du lecteur est un sentiment profond, très intériorisé. Pour moi, il n’y a pas de visage, pas d’âge défini, mais je ne confonds jamais les deux. Pour les enfants, l’idée qu’ils sont en devenir, en transformation, en état d’apprendre, comme on est en apesanteur, ouvert à tous et confronté à tout, ne me quitte jamais. Sinon, pour les uns comme pour les autres, je veux faire de la littérature. Je pense vraiment que les enfants doivent avoir, pour eux, une vraie littérature sincère comme celles des grandes personnes. La littérature est un échange d’âme à âme, entre le lecteur et l’auteur. (2006, p.27)

Malgré les opposants à la littérature d’enfance et de jeunesse, Lagache s’appuie sur comment les enfants estiment le monde. Comme nous le savons, l’estimation des enfants est différente de celle des adultes. A partir de ce point de vue, nous pouvons en résulter que l’enfant a besoin d’une écriture littéraire. Nous pouvons dire que l’enfant n’est pas vu comme un adulte en miniature, il a ses propres besoins tels que les jeux, les vêtements, la nourriture, etc.

Comme l’accentue Vernus: “Pour que puisse s’affirmer l’existence d’une littérature spécifique, l’enfant doit apparaître comme un différent de l’adulte, avec ses propres besoins culturels, donc ayant besoin d’une littérature qui n’est pas celle de l’adulte” (cité par Poslaniec, 2008, p.90).

A cet égard, selon Tsymbidy :

La littérature adressée à l’enfance ne s’est jamais située en dehors de la littérature que lisent les adultes. Elle se porte seulement vers des lecteurs qui n’ont pas les mêmes

interrogations sur le sens du monde que leurs parents, qui n'ont pas non plus la même expérience de la langue. (2008, p.9)

La littérature pour enfants et adolescents, qui a une longue histoire dans le monde, commence par la littérature générale. Au départ, il n'y avait pas de livres propres pour enfants. Si nous parlons d'une littérature d'enfant et de jeunesse qui abonde dans le monde international à l'époque contemporaine, néanmoins il serait utile de mettre en évidence à travers de siècles son évolution pour parvenir à mesurer son statut actuel en occident, proprement en France. Nous pouvons dire que les livres destinés aux enfants font leur parution du XVI^e siècle, étant donné que nous ne rencontrons pas l'enseignement de la lecture ou de l'écriture pour l'enfant puisque l'alphabétisation était l'un des privilèges des classes aristocratiques.

Les enfants des familles riches étaient éduqués par des éducateurs spécialisés (les précepteurs). L'accès aux livres n'était pas facile pendant cette époque puisque les caractéristiques des ouvrages avaient des traits religieux et moraux sous l'Ancien Régime. Grâce au développement des idées sur l'éducation, les pédagogues et les précepteurs des princes dirigeaient les éditeurs afin de créer un livre spécifique pour enfants. A cette époque, nous trouvons des romans de chevalerie, des récits religieux, des histoires traditionnelles. *La Bible à 42 lignes de Gutenberg* (1454) est considérée comme l'un des premiers livres illustrés pour les enfants analphabètes. Par exemple, *Gargantua* de Rabelais et *Renard* sont des ouvrages qui sont transmis de génération en génération, par contre ces ouvrages qui sont écrits pour les adultes sont destinés aux enfants. (Marechal, 2009)

Erasme (1469-1536), humaniste hollandais, est considéré comme l'un des premiers pionniers de la littérature de jeunesse. Il est auteur des *Colloques* (1518-1533) et de *La Civilité puérile* (1530) qui comprennent des règles morales et sociales afin d'instruire les enfants. Les caractéristiques de cette période sont l'apparition des manuels d'apprentissage

destinés aux enfants, de l'image, d'une littérature qui s'adresse au roi, aux princes (Gourévitch, 2013).

L'Orbis sensualium pictus de Comenius (1658), grand pédagogue tchèque, est l'un des premiers livres destinés aux enfants au XVII^e siècle. Dans cet ouvrage, il s'agit d'un apprentissage des langues allemand-latin. (Lagache, 2006, p.10). Ayant de nombreuses images, *L'Orbis pictus* a été écrit afin de connaître le monde aux enfants. Chevrel (2009, p.32) souligne qu'"un livre est un objet de plaisir avant d'être outil de savoir pour Comenius".

A la fin du XVI^e siècle, nous rencontrons *les Histoires ou Contes de Temps passé* de Charles Perrault afin d'instruire ou distraire. Charles Perrault a écrit ses contes en 1695 pour la nièce de Louis XIV, Elisabeth Charlotte d'Orléans, fille du duc d'Orléans, frère du roi (Maréchal, 2009, p.18). Les contes de fées de Charles Perrault ont été traduits et publiés dans la plupart des autres pays européens.

Avec le découvert de l'imprimerie et les recherches pédagogiques, la littérature d'enfance et de jeunesse est apparue, surtout à partir du XVII^e siècle en même temps que les encyclopédies. Les livres d'avant le XVIII^e siècle racontaient des histoires pour éduquer et apprendre le monde. D'après Poslaniec (2008), les premiers livres sont davantage les ancêtres des manuels scolaires que de la littérature de jeunesse.

Le livre de Fénelon "Les Aventures de Télémaque" composé vers 1694 est destiné au petit fils de Louis XIV. Etant précepteur de Louis XIV, Fénelon a écrit pour son petit-fils, le duc de Bourgogne. *Télémaque*, c'est un roman d'aventures qui est composé de 18 livres. Accepté comme un roman pédagogique, *Télémaque* présente des batailles, des songes, tempêtes et décrit un monde idéal. Fénelon veut instruire le jeune roi en le distrayant. On retrouve les valeurs morales destinées aux enfants. Gourevitch exprime que :

Entre le milieu du 16^{ème} et la fin du 17^{ème} siècle, la production éditoriale à destination aux jeunes s'est diversifiée bien au-delà du triptyque *Fables* de La

Fontaine, *Contes de Perrault, Littérature ad usum Delphini* à laquelle on la réduit souvent. Certes Bossuet, La Fontaine et Fénelon composent pour l'éducation des futurs rois ou princes. (1998, p.57)

Au XVIII^e siècle, les premiers écrivains pour enfants apparaissent en Grande - Bretagne. *A little Pretty Pocket Book* de John Newbery en 1744, *Magasin des enfants* de Mme Leprince Beaumont en 1756 à Londres et en 1758 à Lyon se sont écrits et publiés. (Nières-Chevrel, 2009, pp.32-33). Ce magazine des enfants de Beaumont comprend quatorze contes qui sont formés par les dialogues des trois jeunes filles. Parmi ces contes, *La Belle et la Bête* s'est présenté pendant les siècles. La lecture est considérée comme un loisir par Madame Leprince de Beaumont (Poslaniec, 2008). Ainsi, les œuvres de cette époque s'expriment sous une forme pédagogique. Malgré qu'il y avait les traductions de Grimm, Andersen, et Perrault, les "vrais" livres pour enfants ne sont pas apparus jusqu'à la fin du XIX^e siècle (Hunt, 1999).

Au cours du XIX^e siècle, les idées de John Locke, auteur *De l'éducation des enfants*, (1695) et Jean-Jacques Rousseau, auteur d'*Emile ou De l'éducation* (1762) ont influencé beaucoup de pays européens. L'éducation universelle était l'un des mouvements en Europe. Grâce aux développements dans la société comme les progrès techniques, les livres pour enfants ont gagné une nouvelle forme. Les Européens étaient divisés par la classe et par la nationalité jusqu'à la fin du siècle suite aux changements des frontières nationales, aux guerres, l'aristocratie et les classes moyennes étaient soigneusement divisées. A partir de ces changements sociaux, économiques et politiques, les traductions des livres se sont multipliées. Bien que les développements techniques aient permis d'illustrer la plupart des livres pour enfants, il y avait très peu d'images dans la littérature pour enfants. Au XIX^e siècle, les nouvelles maisons d'édition apparaissent comme Hachette, Hetzel, Flammarion, Colin et Delegrave. Depuis, les livres pour enfants ont commencé à être illustrés. Les formats des livres s'agrandissent. Hetzel a créé *Le Nouveau Magasin des Enfants* qui est la première

collection des livres illustrée. Cela permet de diffuser au plus grand nombre. Les œuvres classiques sont adaptées aux enfants tout au long du XIX^e siècle des auteurs comme Esope, La Fontaine, Perrault, Fénelon, Robinson Crusoé, etc.

Les deux maisons d'édition, Hachette et Hetzel, ont créé une collection pour enfants "Bibliothèque des chemins de fer" en 1853. Dans la "Bibliothèque des chemins de fer", il y avait plusieurs types d'ouvrage, par exemple la couverture des livres se divisait en 4 catégories selon les couleurs : vert pour les récits de voyage, crème pour la littérature française classique, jaune pour la littérature étrangère et rose pour les enfants (Poslaniec, 2008). Jusqu'à la fin de ce siècle, les livres sont traduits de la langue anglaise vers la langue allemande. De plus en plus, nous rencontrons les livres traduits du russe, de l'italien, du norvégien, du suédois comme *Grands Cœurs* d'Edmundo De Amicis, *Les Aventures de Pinocchio* de Carlo Collodi, *Les Merveilleux Voyage* de Nils Holgerson à travers la Suède de Selma Lagerlöf (Chevrel, 2009, p.40).

En France, il existe la première traduction de la maison d'édition Hachette est "Alice au pays des merveilles". Ce livre a été écrit par Lewis Carol en 1865 pour donner du plaisir aux enfants, visant à enrichir l'imagination de ces derniers. Cette période a connu des développements importants car elle est appelée "l'âge d'or" de la littérature pour enfants. Grâce aux lois Falloux, Guizot et Ferry, les ventes des livres destinés aux enfants se multiplient (Poslaniec, 2008). Avec les lois, Jules Ferry en 1882 et Guizot en 1883, l'éducation est devenue obligatoire. Dans la seconde moitié du XIX^e siècle, la littérature d'enfance et de jeunesse est devenue un marché spécifique. Nous rencontrons des romans historiques, des romans de mœurs, des romans d'aventures. Chevrel constate que "les livres proposent aux garçons un monde ouvert et des histoires d'aventure, ils sont explorateurs, ingénieurs et savants, par contre, on propose aux filles d'être mère" (2009, p.37).

La fin du XIX^e siècle marque un intérêt pour les productions destinées aux enfants. De nombreux journaux se créent : ainsi, dès 1832, *le Journal des enfants* propose le premier roman-feuilleton sous le titre *Les Mesaventures de Jean-Paul Choppart* (Marcoïn & Chelebourg, 2007).

Au XX^e siècle, les changements dans la société, dans la politique et l'économie sont directement ou indirectement liés à la littérature de la société. Par exemple, en Europe, le contenu des livres pour enfants porte des images de la guerre. En particulier, à partir des années 1960, les auteurs ont écrit des histoires des expériences d'enfance. A partir du XX^e siècle, on inventera de nouvelles formes. La bande dessinée apparaît. Une forme nouvelle a été publiée "l'album animé" en 1934. En 1949, la première bibliothèque internationale de la jeunesse a été ouverte à Munich. Le but de cette bibliothèque était de diffuser la littérature de jeunesse dans le monde (Lagache, 2006, p.11). A partir des années 60, l'album a gagné un succès et cette nouvelle forme a pris sa place de plus en plus dans l'édition pour la jeunesse. Il ne s'agit pas de différence entre les écrivains de la littérature de jeunesse et ceux de la littérature générale. Chevrel (2009) souligne que la seule différence particulière entre les écrivains est la place dominante des femmes dans la littérature de jeunesse. Chevrel (2009, p.90) affirme aussi que les écrivains pour enfants écrivent d'après trois raisons: la sollicitation d'enfants proches, le plaisir de conter ou de dessiner, des liens avec leur propre enfance. On rencontre les écrivains pour adultes qui écrivent pour enfants. Par exemple, *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry (1943), *Grain d'aile* de Paul Eluard (1951), *Conte no 1 pour enfants de moins de trois ans* (1968).

Comme Sheila Ray nous indique, l'évolution de la littérature de jeunesse qui marque un grand départ :

Au début d'une littérature imprimée, il y a peu ou pas de livres publiés spécifiquement pour les enfants. Il y a peut-être quelques livres destinés pour l'éducation générales

comme les livres imprimés de courtoisie ou de comportement aux XV^e et XVI^e siècles dans les pays européens ou les manuels sont publiés du XX^e siècle pour le programme scolaire formel dans les pays en développement (1996, p.54).

A mesure que les enfants apprennent à lire, ils lisent les livres destinés aux adultes. Ces livres racontent des histoires traditionnelles pour tous les groupes d'âges. Puis, avec les intérêts et les besoins particuliers des enfants, les livres sont écrits pour enfants.

Aujourd'hui, il existe de nombreuses formes nouvelles dans ce domaine comme les romans et les albums illustrés. Nous pouvons voir la plupart du marché éditorial et des thèmes montrant la richesse de ce domaine. En outre, la littérature sur l'enfance et la jeunesse est incluse dans le programme scolaire. Certains chercheurs dans ce domaine comme Sever, enseignant et chercheur turc, nous déclare que la littérature d'enfance et de jeunesse a une dimension sociale, psychologique et morale:

La littérature pour enfants est le nom général des produits qui permettent d'enrichir le niveau d'appréciation avec les messages linguistiques et visuelles selon le développement et la compréhension du langage des enfants de la période de la petite enfance jusqu'à l'adolescence. (2003, p.15)

En plus de ces vues, Nieres-Chevrel inclut les déclarations suivantes en ajoutant d'autres dimensions :

Je voudrais avancer trois critères : Il s'agit de livres écrits pour les enfants (une pratique de création; il s'agit de livres édités pour les enfants (une pratique éditoriale); il s'agit de livres lus pour les enfants (une pratique culturelle). (2009, p.17)

De ces approches, nous pouvons dire que la définition de la littérature de jeunesse est différente selon chaque spécialiste du domaine. Il existe différentes opinions à propos de ce sujet. C'est pour cette raison qu'il est possible de mentionner l'interdisciplinarité de la littérature de jeunesse. En effet, les différentes définitions de tous les auteurs sont correctes

mais cela nous amène à la conclusion qu'il est nécessaire d'évaluer chaque caractéristique de la littérature pour enfants sans l'ignorer. Il est donc nécessaire de souligner les différents points mis en évidence selon les définitions:

- La littérature de jeunesse a une dimension morale.
- Les histoires dans les livres pour enfants devraient être produites selon la psychologie de l'enfant.
- L'une des fonctions de la littérature de jeunesse est d'instruire.
- Non seulement les textes écrits ne sont pas destinés aux enfants mais aussi les textes oraux

Sous les considérations ci-dessus, nous pouvons dire que la littérature de jeunesse est légèrement plus petite qu'une écriture littéraire et que l'auteur produit selon le stade de développement de l'enfant. En tout cas, c'est un élément qui nous aide à mieux comprendre l'utilisation du langage que nous prévoyons d'aborder dans les chapitres suivants.

2.3.2. Les genres littéraires dans la littérature de jeunesse. La littérature d'enfance et de jeunesse englobe tous les genres qui s'adressent à la petite enfance jusqu'à la période de l'adulte. Ce faisant, il nous semble utile de dégager les caractéristiques des genres qu'implique cette littérature. Tout d'abord, il faut distinguer ces productions selon leur genre littéraire tels que : la poésie, la prose et le visuel. Quant à la forme, elle désigne une sous-catégorie de chaque genre, en vers, en image et en prose. Quant au genre visuel qui, s'appuyant sur un mode de représentation d'image et d'écrit à la fois, on en sort les formes comme la bande dessinée, l'album de jeunesse, etc.

2.3.2.1. Le conte. D'une génération à l'autre, les contes se transmettent de bouche à l'oreille. Parallèlement aux développements de la science et de l'art, les contes de fées ont commencé à montrer des différences d'une culture à l'autre en raison du transfert et de l'interaction culturelle. Avec le progrès technique dans la société, les contes ont été collectés et publiés. Le

mot conte vient du mot latin “computare” qui signifie “calculer” (Poslaniec, 2008, p.129). *Le Robert* (1968) définit le conte en tant que “Récit de faits réels. Histoire; Fiction. Récits d’aventures imaginaires, destinés à distraire; Nouvelle. Contes en vers et en prose; Récits merveilleux; Histoire invraisemblable et mensongères. V. Chanson, fable”. On découvre que le conte est né de l’oralité mais il est lié à la littérature écrite. L’écriture a permis de le diffuser en grand nombre. L’ouvrage intitulé *Les contes de ma mère l’Oye* est accepté comme le premier livre des contes destinés aux enfants. Au fur et à mesure que le temps a passé, le genre “conte” a gagné une nouvelle forme.

Au XVII^e siècle, la fonction de raconter des contes est de divertir comme la fable, les contes sont subdivisés en catégories comme les contes traditionnels, les contes réinventés, les contes modernes, le conte d’avertissement, le conte étiologique et le conte de randonnée. (Tisimbidy, 2008, p.49-50)

Au XVIII^e siècle, Mme Leprince de Beaumont publie des contes moraux, *La Belle et la Bête* qui sont les plus connus parmi les classiques. Au début du XIX^e siècle, *Contes de l’enfance et du foyer* des frères Grimm sont publiés en 1812.

Chaque chercheur définit les contes en les catégorisant. Pour Lagage (2006, p.58), le conte est avant tout “l’expression orale d’une histoire emblématique d’une société et d’une culture”.

Michel Simonsen (1984, p.9), dans l’introduction de son livre, cite le Dictionnaire Le Petit Robert qui définit le conte en ces termes: “récit de faits, d’évènements imaginaires, destinés à distraire”.

D’un autre côté, Tardif souligne que

Le conte est un art de transmission orale, de la relation, je considère d’abord le conte du point de vue de l’acte de dire de la même façon, on étudie le théâtre du point de vue de la représentation, de la scène. Les contes se distinguent radicalement d’un texte littéraire fixé, clos sur lui-même. Ce sont ces histoires sans auteur connu, qui se

forment et se transforment en passant les frontières, les langues et les générations, de bouche à oreille. (le conte, *un art de la transmission orale*, Entretien avec Christian Tardif)

Nous pouvons dire que les contes l'un de culture orale qui reflètent les événements dans la société, et ils se transforment d'une génération à l'autre. En effet, il n'existe pas de limites de temps et d'espace dans les contes parce qu'ils passent les frontières à l'oral. Gökmen nous déclare que "Le conte se caractérise originairement par sa transmission orale, et par sa fictivité avouée". (2001, p. 39). Elle ajoute que "le conte ne cherche pas à donner une impression de réalité mais à nous dépayser: 1- par le merveilleux; 2-la féerie; 3-le fantastique; 4- le mystère. Ou à styliser la réalité: 1- pour amuser (*Contes gaulois, Les Fabliaux*) ; 2- pour instruire (*Les Fables, Contes philosophiques*)" (2001, p.39).

Genç et Erkan (2011, p.554) ajoutent que "le conte en tant qu'art oratoire est narratif et fictif. Il exploite dans un cadre narratif le monde des hommes en relation avec ceux des morts, des esprits ou des dieux". Selon la définition de Genç et Erkan, nous pouvons ajouter que le conte raconte un monde fictif ayant des caractéristiques spécifiques.

Les contes ne sont pas destinés seulement aux enfants mais aussi aux adultes. Le conte débute avec les phrases comme "il était une fois", "au temps jadis", "une fois il y avait", etc. Par exemple: "Il était une fois un bucheron et une bucheronne qui avaient sept enfants, tout Garçons" (*Le Petit Poucet*, Perrault).

Cette structure stéréotype du conte peut être évaluée comme la qualité la plus élémentaire. Par conséquent, Gökmen fournit des explications à ce sujet en incluant les déclarations suivantes. Les caractéristiques du conte d'après Gökmen se présentent comme suit :

Le conte est court. L'action presque se limite toujours à un événement unique ; pas de développement dont les faits sont souvent brutaux. L'accent est mis sur la

vraisemblance de l'histoire. Le conte admet les évènements extraordinaires ou bizarres et apparemment injustifiés. Les personnages sont peu nombreux et hors du commun. (...) Le conte est quasiment toujours un récit objectif à la troisième, ou le *je* du narrateur est un simple relais. Le conte se déploie dans un univers clos. (2001, pp.39-40)

Comme on le voit dans cette définition, alors que les caractéristiques structurelles du conte ont des limites définies, il invite les auditeurs ou le lecteur à conditionner en écoutant. Les contes sont structurellement similaires ou ont des caractéristiques semblables, mais ils sont différents dans leurs genres. Ils peuvent donc être classés en conséquence.

Les contes sont l'image d'une époque ou d'une société. Les contes sont des marques d'une société d'une époque. J. C. Denizot explique (1995) que "Le conte est une forme d'expression universelle qui traverse l'espace et le temps, donc aussi les cultures".

Par exemple, d'après Giasson, (cité par Tisimbidy, 2008) les contes de Perrault, de Grimm et les *Mille et une Nuits* sont les contes traditionnels, puis les contes réinventés désignent les contes traditionnels transformés, et les contes modernes ne sont pas transmis à l'oral comme les contes traditionnels, ils sont écrits. Andersen est l'un des premiers auteurs des contes modernes avec *Vilain petit canard* et *La petite fille aux allumettes*.

Piffaut pour Andersen fait les déclarations suivantes: "avec Andersen, le conte de fée devient œuvre littéraire pure, libre, de toute contrainte, sauf de merveilleux. De ce point de vue, Andersen a aussi largement fondé la littérature de jeunesse moderne" (cité par Amalvi, 2008, p.16).

Zipes (1986, pp. 91-92) est d'avis que "les contes traditionnels et les contes de fées ont toujours été le reflet des coutumes, des rituels et des valeurs, dans le processus civilisateur propre à un système social". Comme on le voit dans cette définition de Zipes, l'une des caractéristiques du conte est de transformer les événements de la société. C'est-à-dire que le

conte porte des traces de la culture d'une nation. De bouche à l'oreille, nous y rencontrons des expériences, des coutumes et des valeurs.

Pour Tsimbidy (2008, p.50), le conte d'avertissement est une histoire qui raconte des choses malheureuses. Le but de ce conte est d'attirer l'attention des enfants sur les dangers possibles. Par exemple, l'un des exemples est *Le Petit Chaperon Rouge*. Cependant, le conte étiologique illustre une histoire merveilleuse. Le conte randonnée désigne des rencontres. Par exemple, *Bon appétit Monsieur Lapin* de Claude Boujon se trouve dans cette catégorie. Nous pouvons dire que le conte n'est pas seulement de divertir en même temps de conseiller et de transmettre des messages.

Nous pouvons présenter de nombreux écrivains pour enfants, par exemple, Michel Tournier a écrit des contes comme *Pierrot ou les secrets de la nuit* (1979); Barbedor, 1980. Il a inscrit son premier recueil, *Le Coq de bruyère* en 1978 dans le genre "Contes et récits" "Ce sont des récits merveilleux ou l'auteur en mettant sa subjectivité en avant, élaborera ses propres légendes" (p.90). Célèbre écrivain, Marcel Aymé a écrit pour les enfants "Les Contes du chat perché" qui est une série de dix-sept contes. Les contes englobent l'aventure de deux petites filles, Delphine et Marinette.

Quant à la fonction du conte dans l'éducation, il est utilisé dans les cours comme un support authentique tels que l'enseignement de la langue, de l'histoire, de la géographie, etc. Aytekin (2011, p.152) accentue l'utilité du conte dans une classe de langue que "le conte en effet permet de stimuler la créativité des apprenants, de réutiliser les notions apprises en cours de manières ludiques et de faire mémoriser les structures syntaxiques de manières plus pertinentes". Il contient des caractéristiques culturelles dans les contes, il est très efficace et utile à utiliser dans l'éducation. Il présente l'image des différentes cultures aux apprenants. Les enfants sont souvent identifiés avec le héros ou le héros de l'histoire. Identifier les personnages de l'histoire peut présenter de nombreux exemples dans la vie réelle.

2.3.2.2. Le roman. Le roman est un récit en prose qui se caractérise par des événements situés dans le temps et dans l'espace. Les romans permettent de créer des intrigues complexes par rapport aux contes. Comme les contes, le roman contient également plusieurs critères en ce qui concerne les lecteurs pour enfants. Held (1985) nous décrit le roman pour enfants comme suit: l'enfant sort du texte court et il rencontre une lecture plus structurée. C'est-à-dire qu'après l'album, l'enfant se trouve dans un monde littéraire plus complexe, une histoire longue qu'il doit suivre. Avant de commencer l'école, l'enfant est comme un auditeur participatif qui veut s'informer, pose des questions, etc.

Comme nous le savons les éditeurs français proposent des journaux de 1857 à 1904. Les deux grandes maisons d'édition Hachette et Hetzel publient des récits pour les enfants. Ils proposent de plus en plus de contes, de romans, etc. Avec le progrès technique, la fabrication augmente. Les romans pour adultes ne sont pas destinés aux enfants mais par l'adaptation, ils peuvent être accessibles pour ces derniers. Au XIX^e siècle, le roman se distingue en sous-genres comme : le roman historique, le roman d'aventures et le roman réaliste. Au XX^e siècle, le roman se distingue en : roman d'aventures, roman policier, roman autobiographique, roman épistolaire, etc. (Tsimbidy, 2008).

Il y a quatre critères qui sont introduites afin d'aborder ce genre par Tsimbidiy dans son ouvrage *Enseigner la littérature de jeunesse* (2008, p.46): "La composition, l'énonciation, le critère spatio-temporel: l'action se situe dans un cadre et une époque déterminée, que ce soit un roman historique ou de science-fiction". Il faut admettre qu'il y a trois genres fondamentaux dans la littérature à savoir "la poésie, le théâtre et la prose, cette dernière catégorie englobe de différentes formes tels que le roman, la nouvelle, le conte, l'autobiographie, le récit de voyage qui se classifie sous l'appellation du genre romanesque" (Gökmen, 2014, p.26). Les romans varient en fonction de leur contenu et sont appelés avec des noms différents. Le dictionnaire *Le Robert* propose les variétés suivantes: le roman

historique, le roman d'amour, le roman d'analyse psychologique, le roman d'aventures, le roman de la guerre, le roman de mœurs, le roman exotique, le roman régionaliste, le roman paysan, le roman à clefs, le roman autobiographique, le roman noir, le roman d'épouvante, le roman policier, le roman d'anticipation, le roman de science-fiction. (Raimond, 1987, p.19).

Nous pouvons trouver tous les sous-genres du roman pour adultes dans la littérature de jeunesse. D'autre part, les romans pour enfant ou jeunes peuvent être regroupés selon les catégories: chaque catégorie du roman a ses traits caractéristiques, le roman policier, le roman d'aventure, le roman historique, le roman autobiographique, le roman par lettres, le roman psychologique, le roman de science-fiction, toute catégorie présente des spécificités.

Les romans pour enfants sont différents en termes de contenu et de dénomination, et ils ont certaines spécificités en termes de caractéristiques formelles. Les couvertures des livres pour enfants dans des éditions différentes sont les couleurs jaunes et noires qui indiquent le genre. La littérature de jeunesse recrée ce genre. En modifiant les caractéristiques des personnages et leur cadre, les livres s'adressent aux enfants. Nous constatons que le roman policier pour enfants se caractérise par l'enfant-personnage. L'histoire du roman se ressemble à l'univers de l'enfant et les victimes sont des animaux ou des objets. Il s'agit d'une question extrêmement importante pour le lecteur de l'enfant de s'identifier au roman.

Outre les romans policiers, un autre genre de roman qui attire l'attention des enfants est le roman d'aventure. Le roman d'aventure s'identifie par les recherches des épreuves du héros et la lutte contre des dangers. Parmi les romans d'aventures, l'un des plus connus est certainement *Robinson Crusoé* de Daniel Defoe. Etant l'auteur de la série des *Voyages extraordinaires* ou des *Voyages dans les mondes connus ou inconnus*, Jules Verne est l'un des précurseurs du roman de science-fiction. Les traits caractéristiques de ce genre sont le temps, le lieu, les thèmes de l'histoire. L'histoire se déroule dans un autre monde ou une autre période. Les personnages découvrent le monde inconnu. Dans les romans d'aventures, les

héros découvrent des indices pour qu'ils puissent surmonter des problèmes. On rencontre des romans qui contiennent des histoires réelles dans la vie quotidienne telle que le divorce, la mort, etc. Les romans racontent aussi les histoires des problèmes sociaux comme le racisme, la guerre comme *Eux, c'est nous* de Pennac, *Mon ami Frédéric* de Hans Peter Richter, *Le garçon en pyjama rayé* de John Boyne, etc.

2.3.2.3. La poésie. La poésie vient du mot grec qui signifie "créer, faire" qui a attaché à la musicalité. *Le Petit Robert* (1992) définit la poésie comme "art du langage, visant à exprimer ou à suggérer quelque chose par le rythme, l'harmonie et l'image". *Larousse* définit "la poésie du grec ; "poesis"-art de combiner les sonorités, les rythmes, les mots d'une langue pour évoquer des images, suggérer des sensations, des émotions". (*Larousse*, 1992). Elle nous permet d'exprimer nos sentiments. Selon les thèmes, la poésie se caractérise comme la poésie lyrique, la poésie épique, la poésie dramatique et la poésie didactique. Les formes existent comme la forme régulière (sonnet, haïkus), vers libre et poème en prose.

Considérant comme l'art de production des poèmes, la poésie a une longue histoire. La poésie existait dans les civilisations sans écriture. Sous les formes des chants, des chansons, des berceuses, la poésie a toujours existé. On peut distinguer ces formes selon leurs caractéristiques. Les chansons ont des couplets et un refrain qui se répète, les comptines permettent de compter. De bouche à l'oreille des histoires, la poésie évoque des sentiments chez les hommes.

En raison des caractéristiques qu'il contient, il n'est pas toujours facile de trouver une définition universelle des comptines. La fonction générale est de "désigner un jouer pour un rôle particulier" (*Le Petit Larousse illustré*). L'enfant découvre la poésie grâce à l'adulte dans les chansons, les berceuses et les comptines. La comptine consiste à décliner les chiffres, rythmée et aide la mémoire. Il existe de nombreux ouvrages écrits pour les enfants par exemple : *Chantefables* et *Chante fleurs* de Robert Desnos, *Jaffabukes* de Pierre Coran ou les

Poèmes du petit bonheur de Gérard Bocholier. (Lagache, p.135). A ce stade, nous devons nous poser la question suivante: Qu'est-ce qui distingue la poésie des enfants de la poésie en général ? La poésie pour enfants est toujours une question. Aujourd'hui, on trouve diverses formes et de nombreux sujets dans la poésie pour enfants. Nous pouvons dire que la poésie permet aux lecteurs de découvrir des sentiments vécus, des émotions, des expériences, etc. Ainsi, les poètes utilisent le rythme, les sons, les images, le langage figuré.

A cet égard, Tsimbidy affirme que "Le langage perd sa dimension fonctionnelle et devient objet, parce qu'il est travaillé dans ses dimensions musicale, spatiale et symbolique" (2008, p. 83). Le poème joue un rôle dans la vie des enfants soit que l'on l'écoute, que l'on le lise et que l'on le mémorise. Les enfants sont d'abord formés à la maison puis dans l'environnement éducatif avec les comptines, les berceuses, les fables etc. Les enfants d'âge préscolaire sont très intéressés car ils peuvent exprimer leurs sentiments avec leurs gestes, leurs voix, leurs corps.

La poésie aide non seulement les enfants à développer un sens de la beauté et de l'esthétique, mais améliore également leurs compétences en lecture et en écriture. Les poèmes écrits pour les enfants ont des qualités différentes de celle d'adultes, comme dans d'autres genres littéraires. Il est également tout à fait normal que cela se produise. Les poèmes pour enfants sont différents de ceux d'adultes comme les autres genres. Premièrement, il devrait avoir des critères en termes de structure linguistique. Le langage et les thèmes utilisés doivent être adaptés au monde de l'enfant. Ces thèmes peuvent porter sur des sujets comme les animaux, la famille, la maison. A cet égard, les poèmes écrits pour les enfants ont une grande place dans le monde d'imagination de ces derniers. La poésie est une sorte qui développe directement l'imagination et la créativité des enfants et peut être utilisée comme un matériel éducatif très efficace et créatif dans les pratiques éducatives.

Divers activités et exercices peuvent être effectués en considérant de nombreuses dimensions éducatives dans les applications de poésie comme : *Chantefables* et *Chantefleurs* de Robert Desnos, *Jaffabules* de Pierre Coran ou les *Poèmes du petit bonheur* de Gérard Bocholier (Lagache, p.135). Ces poèmes ne sont pas écrits à l'intention des enfants sont publiés après la sélection des éditeurs dans une collection destinée aux enfants.

2.3.2. 4.Albums de jeunesse. De nos jours, ayant une grande place dans le marché de la littérature d'enfance et de jeunesse, l'album de jeunesse est "une consécration de l'image dans le livre" (Prince et al., 2009, p.25). Le mot "album" désigne étymologiquement le cahier, le carnet qu'on va remplir. En anglais, l'orthographe de ce mot est complexe. On rencontre trois façons d'écrire: picturebooks, picture-books, picturebooks. Il n'est pas facile de définir ce mot qui apparaît depuis les années 2000. C'est pour cela que l'on trouve souvent les mots au lieu de l'album de jeunesse comme livre illustré, livre d'images. Sophie Van derLinden souligne (2006) deux type de définitions: (1) les livres illustrés sont des ouvrages présentant un texte accompagné d'illustrations, le texte y étant spatialement prédominant, autonome du point de vue du sens et le récit passant essentiellement par le texte qui porte la narration, (2) les albums sont des ouvrages dans lesquels l'image se trouve spatialement prépondérante par rapport au texte, qui peut d'ailleurs en être absent, la narration se réalisant de manière articulée entre texte et images (cité par Lepine, 2012). C'est-à-dire que dans les albums, l'illustrateur et l'auteur travaillent ensemble pour créer un œuvre littéraire. En bref, il s'agit d'une collaboration de l'auteur et l'illustrateur. L'auteur peut être l'illustrateur ou l'auteur et l'illustrateur travaillent ensemble.

Le livre d'images est aussi utilisé au lieu d'album de jeunesse par contre le livre d'images est "un type de publication dont le contenu est principalement transmis par l'image, sans (ou avec très peu de) texte" (Guerette, 1998, p.105).

Nous observons que les livres qui contiennent beaucoup d'illustrations attirent l'attention des enfants ou des jeunes. L'illustration est une autre manière d'expression de l'histoire. C'est-à-dire que l'illustration est une principale caractéristique de l'album.

Tsimbidy souligne (2008, p.112) "il existe en effet des albums sans texte, mais pas d'album sans illustration".

Anastassiadi accentue sur trois fonctions essentielles de l'album:

- La fonction descriptive aide le jeune lecteur à mieux situer l'action et de recueillir des informations d'ordre spatial et temporel. L'image aide l'enfant à planter le décor et à se mettre dans l'ambiance du texte.
- La fonction narrative aide le lecteur à mieux comprendre le déroulement du récit.
- La fonction esthétique cultive chez l'enfant le goût artistique. Les albums sont un véritable travail de création artistique qui éduque l'œil de l'enfant (2006, p.127-128).

Les trois fonctions d'album se résument comme descriptive, narrative et esthétique qui renvoient au niveau sémantique et formelle de ce genre. Quant à Held, il affirme aussi que l'album offre à l'enfant de nombreuses possibilités, "A l'âge de la pré-lecture, à l'école maternelle, l'album sans texte est reçu essentiellement, pour ne pas dire uniquement, comme un objet de fixation, d'expression d'ordre affectif". C'est-à-dire que nous pouvons faire parler les enfants, ils expriment ses sentiments à partir des images. Les enfants peuvent librement d'interpréter l'illustration. (1985, p.32)

2.3.2.5. Bande dessinée. La bande dessinée a un véritable succès aujourd'hui. "La bande dessinée est un mode de narration qui utilise une succession d'images organisées en vue de raconter une histoire et présentées de façon diverses, incluant sous forme de "bulles" ou "ballons" les réflexions, les sentiments ou les pensées des protagonistes" (Challe et Dujardin, 2006, p.6).

La bande dessinée est composée de plusieurs éléments comme les images, les bulles et l'histoire. Les pages d'une bande dessinée sont nommées des planches. Celles-ci composent la narration. Chaque planche est formée par les images que l'on appelle cases ou vignettes. Ces vignettes sont attachées entre elles par une syntaxe spatiale qui définit le montage. Avec ces matières de la bande dessinée, le récit est formé par l'auteur. En même temps, les cases sont lues de gauche à droite et de haut en bas. Les personnages parlent dans des bulles. Grâce aux bulles, on intègre le langage à l'image.

Lorsque nous prenons la littérature française par l'objectif, nous assistons à de nombreux exemples de dessins animés. Par exemple, en France, l'éditeur Armand Colin a publié les bandes dessinées en 1889. Parmi elles, nous citons les trois œuvres célèbres qui sont acceptés comme les classiques. Ce sont: *Spirou*, *Tintin* et *Astérix*.

2.3.3. Les caractéristiques des livres destinés aux enfants dans la littérature. Comme nous l'avons souligné à chaque étape de notre thèse, la littérature pour enfants a des caractéristiques complexes en termes de contenus et de caractéristiques, nous devons nous poser les questions suivantes : comment savons-nous quels livres sont les meilleurs pour les enfants? Ou quels livres sont des livres destinés aux enfants? etc. L'une des caractéristiques de la littérature d'enfance et de jeunesse est l'union / la fusion de deux termes "enfance" et "la littérature". Ce domaine s'attache étroitement aux autres sciences humaines comme la psychologie, la sociologie, l'histoire, etc.

Quant aux caractéristiques des livres pour enfants, Hillman se concentre sur cinq caractéristiques spécifiques: (cité par Nodelman, 2008, p.189)

- Les expériences attachées à l'enfance qui sont écrites du point de vue d'un enfant ;
- Les enfants ou les personnages enfantins ;
- Le plan simple ou direct qui se concentre sur l'action ;
- L'optimisme ou l'innocence (les fins heureuses, etc.) ;

- La composition de la réalité et la fantaisie.

Lagache (2006, p. 60) ponctue la raison de l'utilisation des images dans les livres "l'enfant comme le lecteur est sensible à l'image. C'est la raison pour laquelle, les livres pour enfants comportent de nombreuses illustrations". Nous venons de souligner que cette littérature est différente de celle de l'adulte, car un enfant ne comprend pas ou ne voit pas le monde comme l'adulte. Les écrivains pour enfants devraient faire attention aux besoins ou des stades du développement de l'enfant. Comme Sever affirme aussi (2003, p.21) qu'"accepter l'enfance désigne la perspective des enfants et le point de vue des enfants sur le monde".

Marcoin propose trois objectifs de la littérature de jeunesse:

Le premier, peut-être le plus traditionnel, touche à l'élaboration de la personnalité, à la formation des esprits et s'intéresse essentiellement à la morale et à l'idéologie; le deuxième concerne la transmission de savoirs fondamentaux. Enfin, les exigences du jeune public quant à la forme attrayante des lectures qu'on lui destine à progressivement conduit à isoler des deux précédentes une troisième fonction, tournée sur la recherche de la distraction, du divertissement.(2007, p. 64)

C'est-à-dire que ce monde littéraire se concentre sur le développement physique, social, cognitif de l'enfant.

Held ajoute qu'"il est vrai que le bon livre qui parle aux jeunes est en même temps un livre n'a pas d'âge, un livre universel" (1985, p.18). Juger si un livre est bon c'est une affaire de spécialiste: chaque spécialiste donne ses propres critères pour évaluer les livres, le livre donne le goût de la lecture aux enfants et il transmet d'un pays à l'autre à travers la traduction. La famille, le programme de l'Education Nationale, les éditeurs, les auteurs ont mission de donner aux enfants le goût de lire. Ayant le goût de lire, l'enfant préfère le livre plutôt que regarder la télévision ou jouer avec les consoles de jeux. Le goût de la lecture est influencé

par de nombreux facteurs. Comme le souligne Lagache, “le goût de lire est lié au désir conscient ou inconscient de trouver des réponses à des questions éthiques, philosophiques, sociales, et à la confiance placée dans le livre pour satisfaire de ce désir” (2006, p. 35). Les livres qui racontent des histoires de vie quotidienne permettent aux petits lecteurs de chercher les points communs. Comme il l’a déjà accentué, la fonction de la lecture est de comprendre le monde.

L’enfant ayant de nombreuses questions va chercher les réponses dans les livres. Prince définit la littérature de jeunesse est comme “une littérature bavarde, diserte, volubile” (2009, p.12). L’enfant qui ne sait pas lire découvre l’histoire à l’aide d’un adulte, il pose plein de questions sur l’histoire du livre.

Ce n’est pas facile de préciser les choix des enfants. Certains enfants s’intéressent aux histoires fantastiques, d’autres enfants préfèrent des documentaires ou des histoires réelles. Lagache (2006, p. 45) attire l’attention sur le fait que “le goût de lire se développe au travers de sociabilités diverses, variables selon les individus, que chacun met en synergie, en toute liberté, selon le mode qui lui convient”. A ce point, avec tous ces différents choix, nous pouvons dire que chaque enfant est différent, si on les amène à construire le goût de lire, il faut remarquer le désir ou les intérêts des enfants.

A partir du XVIII^e siècle, l’enfant est perçu comme un être qui a des besoins différents. Şirin (2000) divise en trois périodes la littérature écrite pour enfants: les classiques pour enfants même s’ils n’ont pas été écrits pour enfants, les livres ayant des enfants-héros comme *Pollyanna* d’Eleanor H. Porter, *Heidi* de Johanna Spyri. *Pinocchio* de Carlo Collodi, etc., les livres adoptés aux stades du développement des enfants. De nos jours, on rencontre de nombreux livres pour enfants mais ce n’est pas simple de définir ce qui est bon livre. Chaque livre qui raconte une histoire d’un enfant n’est pas destiné aux enfants, par contre chaque livre

ayant des histoires des animaux n'est pas approprié pour le niveau d'âge de l'enfant. C'est une idée paradoxale.

Les ministres de l'Education Nationale de certains pays proposent parfois les listes d'ouvrages dans leurs programmes scolaires pour que l'on suscite la curiosité, acquière des valeurs. Par exemple, L'Education Nationale de France publie des listes d'ouvrages pour les collégiens, en Turquie, c'est aussi le cas. La sélection des ouvrages est présentée par niveau selon la classe de l'élève et par genre comme un récit, un conte, une pièce de théâtre, une bande dessinée, etc.

Ainsi, par exemple, le Ministre de l'Education Nationale en France explique sa mission, à cet égard :

La maîtrise de la lecture est essentielle à la réussite de la scolarité. L'Ecole a pour mission de permettre à tous les enfants de lire d'une manière fluide. C'est le préalable nécessaire pour développer le goût de la lecture. Le ministère de l'Education nationale entend soutenir, promouvoir et étendre les initiatives, destinées à susciter le goût de la lecture. (Ministère de l'Education Nationale, 2017)

A l'instar du Ministre de l'Education Nationale en France, il existe un rapport concernant la sélection des livres pour enfants publié par le Ministre de l'Education Nationale (MEB) en Turquie. Le ministre de l'Education Nationale en Turquie propose une liste des livres pour les établissements d'enseignement secondaire et primaire. L'un des objectifs est de faire acquérir une habitude de lecture, et cela va de pair avec d'autres apports si bénéfiques :

La lecture enrichit la personnalité. Un livre bien choisi est un nouvel horizon pour être humain. Les livres influencent la façon de voir le monde. La culture s'apprend en particulier en relisant avec les œuvres classiques. Pour ce faire, notre ministre a créé une liste 8^e, 6^e, 7^e, 5^e années qui est préparée par les résultats de recherches des

chercheurs en littérature de jeunesse pour que les élèves acquièrent l'habitude de lecture dans toutes les écoles.(MEB, 2016)

Comme nous l'avons déjà mis en valeur, chaque pays a un programme scolaire pour que la lecture soit un plaisir et de faire acquérir une habitude de lecture. En outre, la famille a un rôle important pour sélectionner des livres. Pendant l'acte de lecture, l'enfant est libre et les messages transmis par l'auteur influencent consciemment ou inconsciemment la personnalité de l'enfant. A cause de cela, chaque livre publié pour l'enfant n'est pas adéquat pour son niveau d'âge. La famille, le programme scolaire (le curricula), les enseignants ont chacun une mission.

De nombreuses unités sont chargées de choisir les livres appropriés pour les enfants. Les parents, les enseignants et les maisons d'édition ont un rôle fondamental pour le choix des livres pour enfants. Lorsque les parents sélectionnent des livres pour leurs enfants, ils devraient faire attention aux contenus des livres, ne pas seulement regarder les étiquettes collées sur la couverture des livres. En particulier, il s'agit des problèmes des livres traduits pour enfants. Parfois, les livres traduits sont si courts qu'ils ne sont pas fidèles à l'œuvre originale. Les idéologies personnelles, les opinions religieuses ne doivent pas trouver leur place dans les livres parce que les enfants peuvent être influencés ou s'identifier par les histoires Yurtseven (2011) dans sa recherche "les messages dans les ouvrages traduits sur la liste des 100 ouvrages proposés aux élèves du niveau secondaire" a remarqué que 19 traductions dans la liste des 100 ouvrages proposés par le Ministre de l'Education Nationale (MEB) en Turquie conviennent au niveau secondaire, 10 livres sont inconvenants. En conséquence, livres analysés à partir des entretiens avec les enseignants ont différentes traductions selon des maisons d'édition. A ce point, le traducteur et l'éditeur sont responsables.

Les livres pour enfants ont des caractères en termes de matériau, de mise en page, de format, etc.

Gönen affirme que la littérature pour enfants devrait avoir les objectifs suivants:

- Répondre aux besoins spirituels des enfants (la confiance, l'empathie et succès, aimer et être aimé, apprendre, jouer, la sensation esthétique) ;
- Considérer les intérêts des enfants d'après différents âges ;
- Prendre soin du développement du langage de l'enfant ;
- Aider l'enfant pour développer sa perception ;
- Considérer le développement socio-affectif ;
- Soutenir le développement mental (1998, p. 43).

Nous pouvons dire qu'il existe de nombreuses fonctions des livres pour enfants qui occupent une place considérable dans le monde des enfants. Par exemple, à partir des bons exemples de l'histoire, nous pouvons présenter les sujets différents. Cela permet aux enfants de s'informer sur la vie quotidienne. Nous avons déjà mentionné que les livres non seulement participent au développement langagier de l'enfant mais aussi au développement de l'imagination.

Comme le souligne Sever (2008), la fonction de la littérature pour enfants est de faire aimer la lecture et faire acquérir l'habitude de lecture et le but principal de la littérature pour enfants est de présenter les indices de la vie à partir des écritures littéraires et d'aider les enfants à prendre plaisir à lire.

Lebrun mettant l'accent sur un autre problème de la lecture parmi les jeunes, exprime que "plusieurs adolescents sont incapables de passer de la littérature enfantine à la littérature adulte, entraînant ainsi une chute de nombre de lectures à l'adolescence" (p. 45). Comme il l'a déjà souligné, il s'agit d'une relation entre les processus de développement psychologique et les sélections des livres par enfants ou adolescents. Selon l'enquête française réalisée par

Baudelot, Cartier et Detrez (1999), recueillie par 1504 adolescents sur les types de livres que les jeunes préfèrent. L'un des genres les plus lus sont les romans classiques par 38% des jeunes, les romans de jeunesse sont lus par 20%, les romans policiers ont le même niveau. Les romans d'aventures par 20%, le roman fantastique par environ 13%, la science-fiction par environ 2% (Lebrun, 2004)

A priori, les couleurs attirent l'attention des enfants. Les apparences visuelles des livres sont importantes dans un premier temps. Ainsi, la couverture donne-t-elle une première idée. Bien que l'enfant ne connaisse pas le contenu, les couleurs, les formes et les images lui permettent à découvrir l'histoire puisque la relation entre l'enfant et le livre est d'ordre affectif. Il faut mettre l'accent sur le niveau des enfants. Le format du livre doit être adapté aux niveaux du développement physique et cognitif de l'enfant.

De la naissance jusqu'à l'âge adulte l'enfant écoute ou lit des histoires. Il s'agit de grandes différences entre les âges car selon l'âge, il s'agit d'une différence cognitive, affective et physique. C'est pour cette raison qu'il faut être pris en compte ces différences. Quand nous proposons un livre, il faut faire attention au développement cognitif, au développement physique, social et du langagier. Les enfants d'âge préscolaire et ceux du primaire ont des besoins différents, et les enfants intermédiaires et les adolescents n'ont pas les mêmes intérêts. Ainsi, chaque enfant grandit de manière très différente.

Selon Maréchal "les livres deviennent des outils d'apprentissage et surtout un moyen de "transport" pour s'évader de la réalité à travers l'imaginaire, ce jardin secret, cette pépinière qui fait germer les images de la pensée" (2009, p.34). A travers la lecture, l'enfant peut s'entretenir avec son autrui dès le plus jeune âge. La première rencontre de l'enfant avec la littérature est bien l'écoute des berceuses chantées et des contes, des histoires narrées par leur mère.

Quant à la relation enfant-livre, l'âge est un élément important. Les intérêts et les besoins de l'enfant se modifient dans le temps. On peut proposer les différentes catégorisations chez l'enfant. Balçı (2003) en divise cinq groupes:

1. Livres illustrés et comptines: cette période est entre 2-5 ans. Les enfants s'intéressent aux images, aux jouets, aux formes.
2. Contes de fées: cette période évolue de 5 ans à 8 ans. Les enfants aiment les contes classiques, les contes de fées, les contes des animaux, les histoires mystérieuses.
3. La réalité: cette période évolue de 9 à 12 ans. Pendant cette période, les enfants commencent à s'interroger sur la réalité. Ils s'intéressent aux problèmes réels. Parmi les sujets, les enfants s'intéressent aux histoires mystérieuses et les histoires réelles, on appelle cette période comme une période de transition entre réel et fantastique.
4. Période d'aventure: c'est la période qui est entre 12 et 14 ans. D'après le sexe, les intérêts des garçons et des filles varient. Alors que les garçons lisent comme des récits d'aventures, des récits de voyage, les filles préfèrent les histoires de famille.
5. Période de maturité: cette période évolue de 14 à 17 ans. On voit clairement les intérêts des garçons et des filles. Les enfants ont tendance aux questions abstraites.

Aujourd'hui, nous nous posons cette question "à quoi servent les livres". Il existe plusieurs raisons pour qu'on utilise des livres pour enfants. Selon Hunt (1999), les livres servent de passer un bon moment pour certains, un outil qui permet de développer l'alphabétisation pour d'autres, ou les livres sont des ouvrages ayant de nombreuses fonctions, ils permettent d'élargir l'imagination, d'enseigner des attitudes sociales générales ou spécifiques, de traiter des problèmes. C'est-à-dire qu'il existe de nombreuses utilités des livres pour enfants. L'une des fonctions remarquables est d'instruire aux enfants, l'autre est de divertir. C'est pour cette raison qu'on peut utiliser les livres dans l'éducation.

Jacqueline Held propose les différentes phases qui varient selon l'âge et l'intérêt des enfants et des jeunes :

- Âge de l'animisme, de la projection sur les animaux, du goût prononcé pour le conte ;
- Âge de "Robinson", du goût de l'aventure : les cabanes, la rivière, l'île déserte ;
- Âge où le jeune lecteur s'intéresse davantage au monde humain, contemporain notamment, se pose des questions plus aigües, plus lancinantes, sur les adultes, la société, le sens de la vie humaine. (1985, p.16)

Comme l'ont souligné Balçı et Held, le point de la vue de l'enfant change selon ses phases du développement. Pour choisir un bon livre, il faut tenir compte des intérêts des enfants vu qu'on leur donne le goût de la lecture. Cependant, il faut considérer que chaque enfant est différent. Autrement dit, les enfants du même âge ne possèdent pas les mêmes besoins.

Galda, Liang, Cullinan (2016) indiquent les livres selon les âges des enfants et des jeunes : maternelle (de la naissance à cinq ans), primaire (cinq à huit ans), intermédiaire (de huit ans à douze ans), avancé (de douze à dix-huit ans).

Ewers (2009) remarque l'âge des destinataires dans la littérature d'enfant et de jeunesse. Il préfère le terme "corpus spécifique à l'âge" (âge- spécifique corpora). Dans la région germanophone, on a une période de deux ans : 2 ans et plus, 4 ans et plus, 6 ans et plus, 8 ans et plus, 10 ans et plus, pour les jeunes aussi, il existe une division par l'âge comme 12 ans et plus, 14 ans et plus, 16 ans et plus. On rencontre parfois les groupes d'âge selon l'établissement d'enseignement comme jardin d'enfant, école maternelle, école primaire, etc.

Dilidüzgün nous présente le caractère de la littérature de jeunesse comme un support pédagogique bien que la littérature pour enfant ne soit pas considérée comme un support qui permette d'avoir certains objectifs éducatifs, c'est un moyen qui permet d'enseigner à lire. Comme, toute, la littérature pour enfants joue "un rôle intermédiaire" ou "transitoire" pour passer à la littérature adulte (2003, p.26).

Stagg Peterson et Schwartz (2008) accentuent eux aussi que les livres d'images aident les enfants à interagir avec la langue et l'histoire ; les livres présentés aux élèves de l'école primaire permettent de soutenir la lecture après que les enfants commencent à lire indépendamment. Pour eux, il est important que les enfants connaissent les livres à partir de l'âge précoce en écoutant, parce que cela prépare les jeunes lecteurs à lire librement.

Quand les enfants et les adolescents lisent des histoires, ils enrichissent leur vocabulaire, car ils rencontrent de nouveaux mots à travers les genres littéraires. Donc, cela permet aux jeunes lecteurs d'améliorer leur vocabulaire. Galda, Liang, Cullinan (2016) insistent sur cet effet de la lecture, pour eux, la lecture incite les enfants à lire davantage. Quand les enfants lisent davantage, ils comprennent mieux leur environnement. Tant qu'ils lisent, ils apprennent plus de choses et ils deviennent plus curieux. Ainsi, nous constatons que les enfants deviennent-ils curieux, c'est-à-dire que la curiosité engendre une circulation entre la lecture et l'enfant.

2.3.4. L'influence du progrès technologique. Aujourd'hui, dès le plus jeune âge, la technologie entre dans la vie quotidienne des enfants. La télévision, l'ordinateur, l'Internet, le téléphone mobile, les jeux vidéo, etc. sont de plus en plus importants. De nos jours, nous remarquons que les enfants ont tendance à choisir la technologie au profit d'un livre. La plupart du temps, ils préfèrent regarder la télé ou jouer un jeu vidéo. Actuellement, il s'agit des changements dans la littérature de jeunesse en fonction des progrès technologiques et de la mondialisation. Comme nous l'avons déjà mentionné, la lecture influence le développement des enfants.

Dans le marché éditorial de la littérature de jeunesse, nous constatons l'apparition des livres numériques préparés spécialement pour enfants. Les livres numériques se composent d'animations, de musique, d'effets sonores du texte illuminé et de la narration orale. Avec l'âge de la communication visuelle, en particulier avec la télévision, la différence entre

l'enfant et l'adulte a commencé à disparaître. Nous percevons l'enfant comme un adulte. Les textes littéraires ne sont pas seulement destinés aux enfants, mais aussi les produits des médias s'adressent aux enfants. Şirin (2000, pp. 19-22) remarque la place de l'enfant à partir de l'influence de la technologie. Il y a quatre types, l'enfant traditionnel, l'enfant typographique, l'enfant électronique et l'enfant informatique. Tandis que l'enfant traditionnel écoutait les contes, avec les changements comme la découverte de l'imprimerie, l'enfant typographique est un enfant lisant un livre. Quant à l'enfant électronique, la télévision joue un rôle fondamental. L'enfant électronique est influencé par cette nouvelle technologie. De nos jours, nous faisons face à un nouveau type et une nouvelle mentalité d'enfant nommé "l'enfant informatique". L'enfant grandit dans la culture de masse et trouve rapidement l'information. De cette façon, les technologies de l'information et y de la communication font partie intégrante dans la vie de l'enfant.

Aujourd'hui, la plupart des enfants lisent uniquement les livres conseillés par l'école. C'est pourquoi, les enseignants doivent proposer les livres supplémentaires ayant des sujets actuels.

2.3.5. L'apport de la littérature à l'acquisition des valeurs dans l'éducation. Nous pouvons redire l'idée que la lecture se caractérise par des rencontres en nous offrant des personnages, des situations fictives ou réelles dans l'imagination de l'enfant. C'est-à-dire que l'enfant amène à la rencontre d'autrui dans la fictivité. Cela permet de comprendre ou d'évaluer le monde réel dans son monde fictif. Lagache dans son ouvrage nommé *La littérature de jeunesse, la connaître, la comprendre, l'enseigner* (2006, p.46) insiste sur cet aspect: "Il ne s'agit pas d'écrire quelque chose de joli, mais de donner du sens et non pas un sens, de faire en sorte d'ouvrir vers différentes significations que le lecteur élaborera avec ses connaissances, sa culture et sa sensibilité".

A ce point, nous pouvons dire que les livres pour enfants créent un effet sur eux, ainsi l'œuvre les amène-t-elle à poser des questions sur la vie. En fait, "l'œuvre littéraire est soit pour l'écrivain soit pour le lecteur amène à soi et aux autres" (Lagache, 2006, p.49).

Le langage est un matériau pour l'écrivain qui lui permet de créer comme "le sculpteur travaille la glaise ou le peintre les couleurs" (Lagache, 2006, p.52). Autrement dit, chaque forme vise à livrer un message, ainsi les valeurs se trouvent dans ces messages que l'auteur transmet.

En outre, l'enfant réfléchit sur ses vécus à travers les histoires traitées dans les livres. En le faisant vivre différentes situations, le livre lui permet d'apprendre les valeurs sociales. Nous rencontrons des valeurs dans tout ouvrage pour enfants. Leclaire-Hanté exprime cet aspect dans ces termes :

Les romans, les films, les albums peuvent susciter des réactions et des questions qui touchent aux valeurs. (...) les valeurs sont mises en place dans les albums, supports souvent proposés aux élèves à l'école primaire, que dans ces valeurs elles-mêmes, qui peuvent être très variables d'un ouvrage à l'autre. L'important, pour nous, est d'armer les enseignants et les élèves pour qu'ils puissent les repérer. (2014, p.12)

L'une des caractéristiques des livres pour enfants est de comporter une dimension morale. Ayant de nombreux signes, les livres amènent aux enfants à découvrir le monde dit Lagache:

L'œuvre littéraire crée chez le lecteur des échos et des résonances. Elle l'amène à des questions qu'il s'est posé en telle ou telle circonstance, à des situations qu'il a vécues (...) Enfin, elle crée des échos dans la sensibilité, l'affectivité, la réflexion du lecteur. C'est de soi, des autres, du monde, dont il est question, et la littérature est un des espaces qui nous y conduisent. (2016, p. 47)

Nous savons par ailleurs que la littérature fait partie d'une branche de l'art et se présente sous forme d'une écriture à valeur esthétique. Cette écriture est produite d'un langage qualifié, créé par un esprit humain, donc par son auteur. Ce langage qui se caractérise par un système de signes, dans sa double dimension de signifié et de signifiant qui le constituent, et émet le sens, du fait que ce langage utilise les figures de style, à travers lequel l'auteur transmet son message ou bien le sens qu'il attribue à sa création. Alors ce langage, créé par son créateur (l'auteur) et pratiqué par un autre esprit, ce qu'on appelle le lecteur, ici, nous entendons l'enfant, celui-ci recrée le sens du message d'un univers fictif créé par son auteur. Grâce à ces deux fonctions se réalise la médiation du langage littéraire, fixé dans une œuvre littéraire, la communication entre l'ouvrage et son créateur (l'auteur) et son lecteur-enfant (recréateur des images, donc de l'univers imaginaire de l'auteur).

C'est ainsi que, le langage littéraire joue son rôle de médiateur entre le monde fictif et le réel dans l'esprit de l'enfant moyennant la lecture (orale et écrite) des œuvres littéraires. Par exemple, l'histoire du Loup et du Chaperon Rouge, comme les *Fables* de La Fontaine. Il donne aux créatures de l'imagination la même sanction, le même verbal qu'aux créatures de la réalité. Ainsi, la littérature à travers les contes, les poèmes, les nouvelles, le roman, invitent les enfants à créer un monde d'émerveillement d'une part, et développer la faculté d'imagination, d'autre part, c'est ce qui permet à l'enfant de savoir-faire une simulation avec les valeurs d'un monde vraisemblable mais imaginaire en vue de construire une affinité et les adapter au monde de la réalité ou la société dans laquelle il vit, de manière agréable, en se divertissant et s'instruisant.

A la lumière de ces connaissances des valeurs éducatives dans ses rapports avec la littérature, il nous sera désormais plus utile de les examiner dans les œuvres littéraires, notamment dans celles de Daniel Pennac, un célèbre auteur français de la littérature d'enfance et de jeunesse de notre époque. Avant d'aborder l'analyse des valeurs éducatives telles

qu'elles sont appliquées dans ses livres d'enfant et de jeunesse, il vaut mieux connaître brièvement l'écrivain et sa conception romanesque que nous allons développer dans le chapitre suivant de notre thèse.

2.4. La place de Daniel Pennac dans la littérature de jeunesse et sa conception romanesque en termes de l'enseignement des valeurs

2.4.1. Conception romanesque de Pennac. Chaque romancier a des techniques narratives propres à lui. Daniel Pennac fait partie des romanciers policiers qui recherchent une écriture constituée d'un langage nouveau. Son écriture pleine de nouveautés nous oblige à analyser les valeurs éducatives transmises dans ses ouvrages pour enfants et jeunes dans l'optique des approches des valeurs. Cette recherche a la tâche d'assumer a priori et de montrer les valeurs éducatives et, notamment comment une écriture narrative se transforme en une écriture visionnaire avec laquelle Pennac permet aux enfants et aux jeunes lecteurs de considérer les genres dans la littérature de jeunesse comme le roman, l'album de jeunesse, la bande dessinée sont porteurs des messages. Pour analyser les œuvres destinées aux enfants et aux jeunes, nous allons d'abord présenter en grand la biographie de Daniel Pennac.

Son vrai nom Daniel Pennacchioni, Daniel Pennac est un écrivain français, né à Casablanca, au Maroc en 1944. Son enfance se déroule en Afrique et en Asie. Ces voyages ont enrichi l'imagination de Pennac. Sa vie débute par une histoire paresseuse d'un élève qui est fortement influencé par ses années scolaires. Daniel Pennac passe une partie de sa scolarité en internat. Grâce à ses années d'internat, il a pris le goût de lire. Il a été élève en difficulté mais grâce aux professeurs, il a pu devenir enseignant. Dans son essai "Comme un roman" il avoue sa propre expérience de vie, les périodes scolaires, la relation entre l'élève et le professeur.

Pennac met l'accent sur la lecture en critiquant les attitudes modernes et les droits du lecteur. L'écrivain établit la liste des Dix droits imprescriptibles du lecteur: 1. Le droit de ne pas lire; 2. Le droit de sauter des pages; 3. Le droit de ne pas finir un livre; 4. Le droit de relire; 5. Le

droit de lire n'importe quoi; 6. Le droit au bovarysme; 7. Le droit de lire n'importe où; 8. Le droit de grappiller; 9. Le droit de lire à haute voix; 10. Le droit de nous taire” (Pennac, 2012). Pennac nous présente la liberté du lecteur.

Selon une autre opinion que souligne Pennac, “il y a dans la littérature quelque chose qui est fondamentalement solitaire. Lire, c'est se retrancher dans un silence de lecteur qui communique avec une parole silencieuse. Le livre est en lui-même cette parole silencieuse produite par quelqu'un qui est peut-être mort il y a 2500 ans avant cette époque” (Kirsten Halling, 1997, p.337).

D'ailleurs, Pennac accentue la différence entre le lecteur et le liseur. Selon lui, “si on programmait consciemment des niveaux différents de lecture, ça reviendrait à écrire bizarrement... enfin, des jeux de société. C'est-à-dire que s'il y a de la profondeur, c'est à sonder. Ce n'est pas à moi de dire, Attention ! Ici entre la page 30 et la page 38, c'est profond” (1997, p.336).

Puis, il est scolarisé au lycée et ensuite fait des études de Lettres à Nice et à Aix, en 1965. Il a obtenu une maîtrise en Lettres. Pennac a gagné une grande popularité en tant qu'écrivain pour la collection Série Noire et pour les livres destinés aux jeunes lecteurs. En 1964, il écrit son premier roman “Sans savoir où j'allais”. Son succès commence plus tard avec les aventures du cycle des Malaussène. Pennac a essayé différents types d'écriture comme le roman, l'essai, la bande dessinée. Les œuvres de Pennac sont :

Les enfants de Yalta (1976), *Père Noël* (1978), *Cabo-Caboche* (1982, roman pour la jeunesse), *L'œil du loup* (1983, roman pour la jeunesse), *Au bonheur des ogres* (1985), *Le grand Rex* (1986, roman pour la jeunesse), *La fée Carabine* (1987), *La petite marchande de prose* (1989), *Le sens de la houppelande* (1990, La bande dessinée avec le dessinateur Jacques Tardi), *Les grandes vacances* (1991, Commentaire de photographies de Robert Doisneau), *Comme un roman* (1992), *Kamo et moi* (1992, roman pour la jeunesse), *Kamo et*

l'agence Babel (1992), *L'évasion de Kamo* (1992), *Kamo, l'idée du siècle* (1993), *La vie de famille* (1993, commentaire de photographies de Robert Doisneau), *Sang pour sang, le réveil des vampires* (1993), *Miro: Le tour du ciel* (1994, essai), *Monsieur Malaussène* (1995), *Monsieur Malaussène au théâtre* (1996), *Vercors d'en haut; la réserve naturelle des Hauts Plateaux* (1996, essai), *Des chrétiens et des Maures* (1996), *Qu'est-ce que tu attends Marie?* (1997, roman pour la jeunesse), *Messieurs les enfants* (1997), *Sahara* (1998, roman pour la jeunesse), *Aux fruits de la passion* (1999), *Bon bain les bambins* (2001, une série intitulée Gaffobobo), *Le crocodile à roulette* (2001), *Le serpent électrique* (2001), *Le dictateur et le hamac* (2003), *La débauche* (2000), *Merci* (2004), *Mes italiennes* (autobiographie, 2004), *Nemo* (2006), *Sytographe* (2007), *Chagrin d'école* (2007, autobiographie), *Ecrire* (2008, Recueil de dessins), *Le 6^e Continent* (2012), *Journal d'un corps* (2014), *Ancien malade des hôpitaux de Paris* (2015), *Mon frère* (2018).

Il a ajouté tant de récompenses à tant d'œuvres comme le Prix du Livre Intre pour la Petite marchande de prose et le prix Renaudot en 2007 pour son essai *Chagrin d'école*. Comme la majorité des écrivains du XX^e siècle, Pennac s'intéresse aux problèmes sociaux, politiques dans des fictions où il nous transmet les expériences vécues et non vécues au moyen d'un narrateur. Au XX^e siècle, influencé par des mouvements sociaux, le roman sert à résoudre les problèmes sociaux. Au moyen de la littérature, les écrivains reflètent les inquiétudes de la société. Ainsi, accepté comme l'âge du roman, le XIX^e siècle a favorisé la naissance des mouvements littéraires en *-isme* à savoir Romantisme, Réalisme, Naturalisme, Symbolisme, tandis que le XX^e siècle se caractérisent par un *-isme*, comme le Surréalisme, mais surtout l'individualisme. Chaque écrivain a sa propre technique personnelle. Pour André Gide, "la réalité par écriture dans le monde fictif" (Azzi, 1990, p.5). Daniel Pennac s'appuie aussi sur la réalité en utilisant la vie, la société comme un instrument pour ses histoires. Par

exemple, l'écrivain nous présente la société de consommation à travers le caractère Benjamin. Il nous offre un portrait afin de décrire la réalité de la société.

Colin Davis (1998), dans son ouvrage intitulé *French Fictions in Mitterand Years, Memory, Narrative, Desire*, situe Pennac parmi les auteurs qui réagissent au Nouveau Roman. A partir des années 1980, nous observons un retour à l'expérience vécue qu'elle soit fictive ou autobiographique. Selon le Nouveau Romancier Alain Robbe-Grillet :

Roman ne serait au l'exemple de grammaire illustrant une règle même accompagnée de son exception - serait naturellement inutile : l'énoncé de la règle suffirait. Tout en réclamant pour l'écrivain le droit à l'intelligence de sa création, et en insistant sur l'intérêt que présente pour lui la conscience de sa propre recherche, nous savons que c'est surtout au niveau de l'écriture que cette recherche s'opère, et que tout n'est pas clair à l'instant de la décision. (Robbe-Grillet, 1961, p.12)

Les romanciers de cette nouvelle structure "Nouveau Roman" créent un nouveau langage. Comme Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet, Michel Butor, Raymond Queneau, Georges Perec, on rencontre aussi les expériences vécues transmises par le langage développé par Pennac. Chez Pennac, l'usage de l'argot, des mots étrangers, la déformation de la langue se trouvent pour qu'on donne l'effet de la vérité de la vie sociale.

Pennac s'adresse à la culture populaire dans ses romans, il évoque notamment le quartier Belleville. Les années 1980 sont présentes. Il nous offre la vérité de la société actuelle.

Pennac déclare :

Ici, toutes les races du monde, tous les métiers, toutes les échoppes se mêlent. C'est un quartier populaire comme on pouvait en voir dans les films des années 50. Les enfants jouent dans la rue, les commerçants devisent... Je me souviens d'une scène, le lendemain du jour où l'Allemagne a reconnu la Croatie : à six heures du matin, dans la rue, j'ai rencontré deux Yougoslaves bourrés comme des Polonais. L'un était en

larmes, l'autre le consolait. Ils se tenaient dans les bras l'un de l'autre en se disant :
 “Tu seras toujours mon frère”. Celui qui sanglotait était serbe, celui qui riait plus
 vertueux ici qu'ailleurs. Simplement ils vivent ensemble... (Argand, 1992, p.28)

Pour lui, Belleville n'est pas simplement un espace physique. Carolyn Stotte révèle
 (2015, p.8) que les personnages bellevillois de Pennac possèdent un moral fort, ils défendent
 l'immigration et la cohabitation pacifique, l'espace physique dans lequel ils vivent avec
 l'histoire.

Nous mentionnons que ses romans pour adultes des personnages se déroulent à
 Belleville sur le canevas de l'histoire politique et culturelle. L'espace romanesque nous
 renvoie souvent aux histoires des communautés, en renseignant également sur la psychologie
 des personnages. Selon Nora (1997, p.24), la représentation de Belleville évoque la mémoire
 culturelle française. Il ajoute que les frontières du quartier deviennent moins importantes que
 les événements qui s'y déroulent dans la mémoire des gens. Nous pouvons souligner que la
 mémoire culturelle de ce quartier multiculturel est consciemment saisie par Pennac qu'il peut
 être considéré comme le “porte de parole de la mémoire”. Il nous permet de visiter Belleville
 qui est le point des histoires des personnages comme les cas des autres écrivains du XX^e
 siècle.

A son tour, Jean-Xavier Ridon (1997) dans sa recherche intitulé *Mémoire, récit et
 contamination dans La Fée Carabine de Daniel Pennac* a montré la multi-caractéristique de
 l'écriture de Pennac avec les personnages, les familles et les relations sociales. Miquel (1992,
 p.266) précise que “le roman cesse d'être un récit de vie, un compte rendu social, se veut
 expérience réelle et spirituelle des hommes et de civilisation en mouvement”. Chez Pennac,
 nous trouvons aussi que les personnages venant d'un milieu multiculturel de Belleville, il
 nous transmet la situation réelle avec sa technique oralisée.

Fondé par Raymond Queneau et François Le Lionnais, L'Oulipo (L'Ouvroir de Littérature Potentielle) a influencé de nombreux auteurs. Daniel Pennac en a été lui aussi influencé par ce groupe littéraire. Halling remarque (1996, p. 6) que “le lecteur de Pennac est instantanément plongé dans une synthèse de jeux de mots au style indéniablement Oulipien, jeux de mots, orthographes créatives et phonétiques, expressions familières, néologismes, jargon et digressions calculées”. Selon les Oulipiens, “Une œuvre potentielle est une œuvre qui ne se limite pas à ses apparences, qui contient des richesses secrètes, qui se prête volontiers à l'exploration” (Oulipo, *Atlas*, p.23).

Les écrivains créent de nouvelles possibilités pour s'exprimer au moyen d'un nouveau langage. D'après Halling (1996, p.67) “Pennac comme les Oulipiens insiste sur le rôle prépondérant du lecteur en tant qu'acteur du potentiel textuel” Mc Nicoll présente aussi que l'écriture de Pennac est liée au nouveau genre *néo-polar*. Il dénonce que “le néo-polar ou le vertige du néant, l'impuissance, le pessimisme et l'absurdité, de même que l'autodérision prennent place” (p.15). Nous soulignons que son nouveau style permet l'utilisation du langage en jouant avec les mots. De nombreuses études ont été faites sur ce domaine qui est une nouvelle forme d'écriture en littérature. Parmi ceci, une étude dans ce domaine appartient à Genç (2015). Pennac crée son univers imaginaire en peignant les expériences vécues au moyen de son propre style comme les Oulipiens qui préfère utiliser le terme de littérature *potentielle*.

Pour Pennac, écrire “n'est pas un métier. C'est une manière d'être, un besoin de plonger dans les mots, qui sont mon élément naturel. Utilisons une métaphore. Les baleines vivent en surface et plongent pour manger le plancton. Moi, Je suis la baleine et j'avale tous les mots possibles. Les mots sont mon élément et mon aliment” (Jeunesse, 2019).

2.4.2. Le nouveau langage dans ses romans. Daniel Pennac a connu un grand succès comme auteur pour les adultes mais il est connu en tant qu'auteur des enfants. Les romans pour

enfants ont des thèmes qui mettent en scènes des animaux, des jeunes. Ils permettent de moraliser ou de proposer des modèles à partir de l'expérience de Pennac comme enseignant. Il était un mauvais élève, un cancre, et, dans ce sens, il avoue: "J'ai été un très mauvais élève et je me souviens de cette douleur de l'adolescence, moment le plus pénible de notre vie que pour rien au monde je ne voudrais revivre (...)". Daniel Pennac crée un monde en s'appuyant sur la réalité afin de créer la fiction. Il est important de dire que Pennac veut partager ses expériences personnelles et donner des valeurs sociales. De ce fait, dans notre travail, nous allons nous concentrer sur l'étude des valeurs dans ses livres destinés aux enfants et aux jeunes lecteurs.

Ce qui est nouveau dans sa conception c'est qu'il aime jouer avec les mots. L'usage des termes étrangers et la transcription des accents sont présents dans ses ouvrages. Il emploie les mots étrangers, il n'hésite pas d'user l'argot dans la structure de ses écrits.

Antonella Leoncini Bartoli (2001) remarque dans son article nommé *Tensions, contaminations et appropriation progressive d'autres langages dans l'univers linguistique et socioculturel de Daniel Pennac* l'hétérogénéité de l'usage des langues:

La langue dont Pennac fait usage se veut une langue apte à la fois à "photographier" le réel (...) et à le transcender par le fantastique, à "coller" le plus possible à la réalité racontée et exemplifiée à travers le microcosme de Belleville, dans le 20^e arrondissement de Paris, où la contiguïté raciale et culturelle conduit à un contact de langue faisant une large part au français parlé, délibérément non standard et à forte teneur argotique (p.4).

Pennac essaie de produire un effet de réel en utilisant les accents dans les dialogues des personnages. Avec la prononciation des mots, il tente de donner la différence culturelle des personnages. Le langage des personnages est un langage populaire qui présente les caractéristiques du quartier Belleville. Durrer (1994, p.39) appelle le style de Pennac comme

un “style oralisé”. Il remarque à juste titre que “le style oralisé constitue un artefact littéraire, qui entretient des rapports fantasmatiques avec la communication orale telle qu’elle vient d’être rapidement évoquée, artefact dans la mesure où les romanciers opèrent un tri”. Les accents des personnages venant des cultures différentes sont toujours présents, ce qui permet au lecteur de comprendre la multiculturalité dans l’histoire. Selon les critiques, Pennac crée un univers “à la fois hyper-réaliste et onirique” (Lebrun, Schweighaeuser, 1987, p.226).

Dans ses écrits, on retrouve un style qui se caractérise par l’usage des jeux avec la langue, les expressions et les mots. D’après Jean D’Ormesson “la littérature n’est pas un message. Elle n’est pas non plus une plaisanterie, (...) un divertissement. Il y a quelque chose de presque indéfinissable, quelque chose d’obscur et de lumineux, qui règne sur la littérature: ce quelque chose est le style” (1997, p.9).

Nous trouvons l’intériorité des personnages au moyen de sa technique oralisée. Comme l’affirme Alain Robbe-Grillet (1961, p.37) “la littérature expose simplement la situation de l’homme et de l’univers avec lequel il est aux prises”. Le langage familier est spécifique de la culture populaire, il caractérise le quartier de Belleville. L’utilisation du langage oral dans l’écriture sensibilise le lecteur envers l’histoire vécue ou les personnages qui s’abritent dans ce quartier de Belleville ou se trouvent des crimes, des enquêtes, etc. Selon Belleau

Il paraît difficile d’imaginer un langage de la rue et de la place publique à une époque où ni la rue ni la place publique ne sont encore des lieux où les hommes vivent. Une des caractéristiques de la proxémique moderne, c’est la disparition dans nos villes de ce que j’appellerais ‘le monde- déjà-là. (p. 40)

Bartoli remarque dans son étude les modifications dans la langue française faites par Pennac, “on remarque des variations dans la notation des mêmes sons ou des mêmes

mots :“ beaucoup ” est orthographié “bocoup”, “bocoup” ou encore “beaucoupe” ; moi figure également sous les formes “moah” ou “moah” ” (p.416).

Pennac fait parler ses personnages au style direct. Bartoli nous représente (2001, p.414) la préférence des consonnes et des voyelles dans ses ouvrages: /f/ devient /v/ comme dans “vamille” (famille) ou “bell’ville” (belle fille), /p/ devient /b/ comme dans “bedit” (petit), /k/ devient /g/ comme dans “gompli” (compris). Dans les livres pour enfants, Les personnages de Pennac parlent aussi avec un accent: “Et toi, qui tu es, toi? D’où viens? Comment tu t’appelles? T’es pas joli joli, dis donc! Tu as faimg?” (Cabot- Caboche, p.29).

Chapitre III

Méthodologie de la recherche

Dans cette partie, nous visons à préciser le modèle de notre recherche, puis, à décrire l'univers de la recherche, l'outil de collecte de données et l'analyse des données.

3.1. Le modèle de la recherche

Sous cette partie, nous présenterons le choix méthodologique qui nous a permis d'effectuer l'analyse et l'interprétation des contenus présentés dans les livres pour enfants. Dans l'univers de recherche de notre étude, nous nous sommes penchés sur les travaux de la littérature de jeunesse en général et nous avons analysé les œuvres de Daniel Pennac en particulier. Notre recherche, dont l'objectif est de déterminer les valeurs transmises dans les livres destinés aux enfants et aux jeunes lecteurs et de mettre au jour les valeurs d'après le modèle de Schwartz, se base essentiellement sur une analyse qualitative et de discuter l'utilisation de ces livres dans l'enseignement/l'apprentissage de FLE. La recherche qualitative est définie comme "une recherche visant à révéler d'une manière réaliste et globale des perceptions et des événements" (Yıldırım et Şimşek, 2011, p. 39). Ce type de recherche se base sur les documents, les entretiens, les observations, les images utilisées et les caractéristiques des forces et des faiblesses changent selon les sources préférées. La principale raison pour laquelle nous utilisons cette méthode dans notre recherche est que la méthode qualitative a été appliquée pour répondre aux questions que nous avons préparées. À partir de la forme et du contenu des livres pour enfants, dont nous avons déjà parlé dans les parties précédentes, notre étude vise à analyser les caractéristiques des livres de Daniel Pennac d'après les approches des valeurs. L'analyse qualitative est attachée à de différentes approches qui permettent de développer la vision du chercheur. Creswell présente cinq approches telles que l'analyse narrative, la phénoménologie, la Grounded Theory (L'analyse par théorisation ancrée), recherche ethnographique et l'étude de cas (Creswell, 2007). Parmi

celles-là, nous avons choisi “l’étude de cas” comme modèle. L’un des principaux objectifs de notre adhésion à cette recherche est considéré comme parallèle aux jugements mentionnés dans la citation suivante.

Le chercheur, au lieu de porter son investigation sur un grand nombre de personnes, étudie un nombre limité de cas considérés comme significatifs en fonctions d’un objectif précis et restreint. Cet objectif vise tout de même la compréhension en profondeur d’une situation sociale, d’un groupe de personnes, d’un individu, d’une institution, d’un phénomène historique ou de toute autre réalité sociale. (Poisson, 1991, p. 12)

C’est pour cette raison que dans notre étude, nous nous sommes penchées sur les documents limités, car cela nous a permis de faire une étude minutieusement. L’analyse de document a été utilisée pour collecter des données qualitatives. “L’analyse de documents est une analyse des données écrites et visuelles contenant des informations sur les cas ciblés” (Yıldırım et Şimşek, 2011, p.187). Cette analyse est très efficace et utile pour obtenir des résultats concrets car elle contient de diverses informations à la fois sur les cas ciblés et sur les données écrites et visuelles. “Les matériaux à examiner des sujets sont appelés des documents. Livres, articles, statistiques, images constituent des documents” (Balci, 2013, p.217). Comme nous pouvons le voir, des livres, des articles, des statistiques, des images figurent parmi les documents utilisés à cet effet. Bien entendu, les livres sont également, largement et fréquemment utilisés. Pour cette raison, nous avons sélectionné l’analyse de documents en tenant compte des avantages mentionnés dans notre recherche, qui est une technique de collecte de données. “La recherche qualitative ne cherche pas à quantifier ou à mesurer, elle consiste le plus souvent à recueillir des données verbales (plus rarement des images ou de la musique) permettant une démarche interprétative” (Auger et al. 2008, p.143). Cette méthode de recherche consiste à collecter des données verbales qui permettent une

approche interprétative. Comme pour toute recherche, il y a quelques étapes à suivre dans l'analyse de documents. Ces étapes doivent être considérées comme une règle normée.

L'analyse de document doit être effectuée en cinq étapes :

1. Accéder aux documents
2. Vérifier l'originalité des documents
3. Comprendre les documents
4. Analyser des données
5. Utiliser les données (Yıldırım et Şimsek, 2011, p.193).

Les documents sont des sources importantes qui devraient être utilisées efficacement dans la recherche qualitative. Dans la première de ces cinq étapes, la documentation est atteinte. Dans le second, nous avons à ce que les documents soient originaux. Dans la troisième étape, nous avons terminé la phase de lecture et de compréhension. Dans la quatrième étape de la compréhension, nous avons analysé les livres sur la base de la méthode d'analyse. Dans la dernière étape, nous avons cherché à atteindre les conclusions que nous obtiendrons de cette analyse. Pour toutes ces raisons, l'entretien et l'observation n'ont pas été utilisés dans cette étude. Le but de l'analyse de document est de révéler l'existence de valeurs dans les écrits de Pennac selon le modèle de valeurs de Schwartz.

3.2. L'univers de la recherche

Dans notre étude, qui se limitait aux travaux de la littérature d'enfance et de jeunesse de Daniel Pennac, nous avons utilisé la technique d'échantillonnage basée sur des critères pour déterminer l'existence de valeurs dans ces travaux. Selon l'univers de notre recherche, les deux critères ont été pris en considération pour déterminer notre corpus. Nous avons recherché les livres de Daniel Pennac destinés aux enfants dans les librairies en ligne telles que Gallimard Jeunesse, Fnac. Pendant cette recherche, nous avons constaté que l'un de ces livres nommé *Le Grand Rex* (1986) de la collection *J'aime lire* n'était pas disponible dans les

libraires que nous avons mentionnés nous avons donc préféré exclure ce livre du champ de la recherche. Les œuvres de l'univers de la recherche sont présentées dans le tableau ci-dessous avec les dates de parution et les maisons d'édition à côté :

Tableau 3.

Listes des livres analysés

Titre du livre	Date de parution	Editeur
Bon bain les Bambins	2001	Gallimard Jeunesse
Cabot- Caboche	2016	Pocket Jeunesse
Cavalier Seul	2012	Lucky Comics
Eux, c'est nous	2015	Gallimard Jeunesse
Kamo et moi	2007	Gallimard Jeunesse
Kamo, l'Agence	2007	Gallimard Jeunesse
Babel		
Kamo, l'idée du siècle	2007	Gallimard Jeunesse
Le crocodile à roulette	2001	Gallimard Jeunesse
Le Roman d'Ernest et	2012	Gallimard Jeunesse
Célestine		
Le serpent électrique	2001	Gallimard Jeunesse
Le Tour du ciel	2018	Réunion des musées nationaux
Les dix droits du	2012	Gallimard Jeunesse
Lecteur		
L'évasion de Kamo	2007	Gallimard Jeunesse
L'œil du loup	1994	Gallimard Jeunesse
Lucky Lucke contre	2010	Lucky Comics
Pinkerton		

Qu'est-ce que tu attends Marie ?	1997	Calmann-Levy
Sahara	1998	Thierry Magnier

3.3. La Collecte des données

Dans notre étude, les données ont été recueillies d'après l'analyse de document, en tant que "méthode documentaire". Comme nous l'avons déjà mentionné plus haut, les données sont constituées des livres destinés aux enfants de Daniel Pennac. Ces données sont composées des textes et des expressions présentes dans ces livres. Dans le processus du codage concernant la recherche qualitative, il existe trois types de codage (1) le codage selon les notions prédéfinies, (2) le codage selon la notion d'après les résultats à posteriori, (3) le codage effectué dans un cadre général (Yıldırım et Şimşek, 2011, p.229-232). Dans cette recherche, nous avons préféré d'utiliser un codage selon des termes. Nous avons décidé d'appliquer l'approche de Schwartz afin de déterminer les valeurs dans les œuvres sélectionnées. Les expressions ayant des valeurs dans les textes sont déterminées. Des expressions visuelles ont été définies et la fréquence des valeurs a été déterminée de cette manière.

3.4. L'analyse des données

Lors de l'analyse de la recherche, tous les livres de l'auteur ont été recueillis. Après cette étape, les livres destinés aux enfants de l'auteur ont été choisis. Tout d'abord, prenant base le modèle de valeurs de Schwartz, l'accent est mis sur les valeurs dans les livres. Nous avons essayé de déterminer comment ces valeurs sont explicitement ou implicitement incluses dans les livres de Pennac. Outre les valeurs directement incluses dans le texte, les images utilisées ont également incluses dans la portée de l'évaluation. Dans cette recherche, les livres pour enfants ont été analysés avec une approche analytique. Selon l'analyse descriptive, les

thèmes ont été prédéterminés afin de préparer l'opportunité de les classer et d'évaluer la dimension sémantique acquise selon cette classification. Les données sont organisées, résumées et interprétées par le chercheur. Dans l'analyse descriptive, comme l'ont déclaré Yıldırım et Şimşek (2018), les définitions sont exprimées et les relations entre les données sont présentées. Dans cette étude, comme nous l'avons mentionné ci-dessus, les valeurs de Schwartz ont été acceptées comme thème dans une autre étape, elles sont divisées en catégories, puis une analyse descriptive a été menée en fonction des questions énoncées dans le but de notre recherche.

De plus en plus de chercheurs et d'experts mènent des recherches qualitatives à l'aide d'un programme informatique. Le logiciel NVIVO11 pro a été utilisé pour analyser les données de l'étude. NVIVO 11 pro permet aux chercheurs de transférer et d'analyser des données qualitatives sur un ordinateur. NVIVO11 pro analyse des documents tels que des images, des vidéos et des enregistrements sonores, multimédias, et des sources des réseaux sociaux. Ainsi, il est possible d'élargir un domaine de recherche ainsi que de diversifier les données de recherche et de donner la possibilité de participer à de différents matériaux complets. Le codage des valeurs a permis la classification et la hiérarchisation des valeurs présentes dans notre corpus, et nous avons non seulement défini aisément des sections dans le fichier mais encore vu systématiquement les codes définis selon ce modèle.

Les livres pour enfants de Daniel Pennac ont été importés dans le programme NVIVO 11 pro au format PDF. Le modèle de Schwartz est codé dans le programme. Les textes et les éléments visuels présents dans les livres ont été analysés selon les thèmes déterminés. Cependant, dans notre étude, nous avons constaté que certaines valeurs ne sont pas mentionnées dans ces livres.

Pour cela, nous avons emprunté l'approche suivante dans notre recherche: d'abord les textes ont été lus et les valeurs ont été déterminées. Comme dans toutes les recherches, en

particulier dans la recherche qualitative, les critères de validité et de fiabilité sont importantes pour les résultats objectifs de la recherche. Bien que les méthodes utilisées pour la validité et la fiabilité dans la recherche qualitative soient différentes, il existe de différentes méthodes. A cet égard, la validité et la fiabilité des données de recherche ont été vérifiées. Pour garantir la validité et la fiabilité, les mesures suivantes ont été prises :

Tout d'abord, nous avons classé les livres par leurs genres. Les livres ont été séparés selon le type de document tel que le texte ou l'image, et transférés vers Nvivo 11 pro. Nous avons codé soigneusement les livres selon les paramètres déterminés. Nous n'avons pas commencé à coder un autre avant d'avoir terminé de coder les livres examinés. Ensuite, nous les avons partiellement séparés. Les livres ont été analysés avec le plus grand soin comme prévu. Le codage a pris environ trois mois. Afin de tester la fiabilité du codage, les chercheurs ont sélectionné au hasard deux livres, chacun les analysant séparément. Il a été conclu que les analyses des chercheurs étaient cohérentes.

Chapitre IV

Constatations

Dans cette partie de notre recherche, nous allons essayer de classer les valeurs dans les livres pour enfants de Daniel Pennac selon le thème de base qu'ils contiennent. Dans ce but, nous montrerons comment ce partitionnement sera basé sur les dix valeurs de base de Schwartz. (Schwartz, 2012). Ensuite, nous créerons un tableau en séparant les valeurs que nous avons déterminées en fonction de leurs dimensions sémantiques et nous procéderons à leur évaluation. Nous allons donc tenter de comprendre et de percevoir ces dix valeurs de Schwartz plus en détail. Nous allons maintenant considérer ces dix valeurs dans une rangée. Nous expliquerons la valeur d'autonomie comme première valeur parmi elles.

4.1. Autonomie

L'autonomie est une notion qui a essentiellement deux sens. L'un de ce sens peut se prendre à l'intérieur d'un Etat et exprime le droit de se gouverner par ses propres lois. Quant à l'autre sens la notion a une signification individuelle et cela signifie la faculté d'agir librement, l'indépendance. Dans le Petit Robert (2006, p.93) l'autonomie est définie comme: "1. Droit de se gouverner par ses propres lois. 2. Faculté d'agir librement, indépendance". Par rapport à cette définition, nous pouvons dire que l'une des caractéristiques les plus importantes dans la vie est la capacité de penser et d'apprendre. Selon Senemoğlu (2009), l'apprentissage est primordial et permet à l'individu de s'adapter au milieu après la naissance et de répondre à ses besoins. L'apprentissage n'est pas seulement une action qui se réalise à l'école mais aussi dans d'autres institutions et organes de la société. L'autonomie comprend les objectifs suivants: choisissant ses propres buts, créativité, curieux, indépendant, intelligent, liberté, respect de soi, une vie privée. Nous expliquerons les fonctions des objectifs d'autonomie.

4.1.1. Choissant ses propres buts. Le premier item de la valeur d'autonomie selon l'ordre alphabétique que nous allons mettre au point c'est "choissant ses propres buts". Le but signifie au sens figuré "fin que l'on se propose, intention animant un acte ou motivant une démarche" dans le dictionnaire en ligne <https://www.cnrtl.fr/definition/but>. Nous pouvons dire que si une personne détermine son objectif, elle doit accomplir les étapes pour qu'elle l'atteigne. En fait, d'abord il est primordial de déterminer des objectifs, puis il faut se concentrer sur l'objectif afin d'obtenir un succès. La valeur de "choissant ses propres buts" est une valeur inévitable pour le développement de chaque personne. Dans les livres de Daniel Pennac, nous voyons que cette valeur est fréquemment mentionnée. Par exemple, dans le livre nommé 'Cabot- Caboche', Le Chien se souvient de la phrase de Gueule Noire quand il part de la décharge : "-Quand tu as pris une décision, ne reviens jamais en arrière, lui avait recommandé Gueule Noire. Et elle avait précisé: -L'hésitation, c'est l'ennemie mortelle du chien !" (Cabot-Caboche, p.25). Le Chien part de la décharge pour qu'il trouve une maîtresse dont Guelle parle. Bien que Le Chien ait envie de trouver une maîtresse, il rencontre un boucher. Le boucher lui donne un os. Il ne reste pas chez le boucher parce que Gueule Noir parle d'une maîtresse. C'est pour cette raison qu'il part de la boucherie et il continue à la chercher. Néanmoins il marche tout seul et il pense qu'il devrait rester chez le boucher. Il s'efforce de trouver l'odeur de la boucherie. Il réfléchit quelques secondes encore. Un clocher sonne minuit au-dessus de la vieille ville. "Bon, décida Le Chien, demain je retourne chez le boucher. Ce n'est pas une maîtresse, mais Gueule Noire m'approuverait sûrement. Et puis, qui sait ? il est peut-être marié..." (L'œil du loup, p.38).

Comme ces exemples que nous citons du livre révèlent la valeur de "choissant ses propres buts" dans les livres de Pennac est de respecter les décisions prises. Nous pouvons dire que c'est un objectif de ne pas renoncer aux décisions prises. Les personnages fixent leurs objectifs et ils prévoient les résultats.

4.1.2. Créativité. Une autre notion de la valeur “autonomie” est la créativité. Sur ce terme, il existe de différentes définitions dans la littérature. La créativité peut être définie comme la capacité de créer des idées quand nous rencontrons des problèmes. En fait, les êtres humains sont souvent à la recherche de nouvelles choses qui leur permettent de développer la créativité. La créativité permet aux enfants de percevoir les choses sous les différents angles. Il existe plusieurs facteurs qui influencent ou qui empêchent la créativité. Comme nous pouvons le voir, la pensée créative est façonnée en fonction de nombreux paramètres et prend du sens en conséquence. Les livres permettent de favoriser la créativité des enfants à travers les histoires des personnages. Dans ‘Cabot- Caboche’, la petite fille Pomme trouve un nom original pour son chien. Ainsi, Pennac présente un enfant créatif qui est sélectif en donnant au lecteur un nom pour le chien. Avec l’approche de cette petite fille pour nommer, Pennac révèle en fait sa créativité :

C’est le nom le plus original, le plus joli, et le plus simple. Je connais aucun chien qui s’appelle “Le Chien”. Sauf le mien, ajouta-t-elle avec un regard qui signifiait que la question était réglée et qu’il n’y avait pas à y revenir. (Cabot- Caboche, p. 75)

Dans ses œuvres, Pennac nous démontre d’une façon implicite les facteurs qui font obstacle à la créativité chez les enfants. La créativité sert à s’exprimer les idées ou les émotions mais dans ‘Kamo et moi’, les enfants ne peuvent pas faire la rédaction que le professeur Crastaing pose. Ils ne font pas leurs propres découverts à cause du manque de liberté d’expression, car le professeur Crastaing impose des sujets précis. Le narrateur explique à sa mère pour laquelle il ne peut pas faire sa rédaction :

Une rédac par semaine. Trente-six rédac par an. Cent quarante -quatre rédactions de la sixième à la troisième. Faites votre portrait, racontez vos vacances, Une soirée en famille, En quoi avez-vous changé depuis l’année dernière à la même date ? Décrivez le jardin de votre tante. Sans blague ! Il nous a vraiment posé ce sujet : Décrivez le

jardin de votre tante ! Kamo et moi avions passé le samedi suivant en retenue : j'avais un jardin mais pas de tante, et lui une tante sans jardin. Or, avec Crastaing, il était pratiquement impossible d'inventer ; il brandissait votre copie au-dessus de sa tête et glapissait: -Ce n'est pas de l'imagination, ça, mon pauvre ami, c'est du mensonge!
(Kamo et moi, p.11)

Comme cela peut être clairement compris à partir de cette citation, la motivation des apprenants disparaissent ainsi que leur créativité disparaît complètement dans un processus d'apprentissage centré sur essentiellement l'enseignant. Compte tenu des forces d'imagination associées à la réalité dans la phase d'apprentissage concret des enfants, il sera clairement vu que l'apprentissage empêche la créativité de ces apprenants avec ces types d'instructions. Les amis de Kamo ont peur l'année suivante d'avoir plusieurs professeurs dans 'Kamo l'idée du siècle'. Kamo cherche une idée, il trouve finalement une solution originale afin de préparer ses amis, il propose à M. Margerelle:

Il faut que vous nous prépariez vraiment à la sixième, monsieur, dès demain ! Il faut nous apprendre à affronter tous ces caractères différents !

Et on peut savoir comment ! demanda M. Margerelle qui commençait à s'amuser.

Le visage de Kamo s'illumina, comme toujours quand il trouvait "l'idée du siècle" (ce qui lui arrivait deux ou trois fois par jour).

En jouant les rôles de tous ces nouveaux profs ! s'exclama-t-il. (Kamo, L'idée du siècle, p.22)

Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine' de Pennac, cette valeur est présentée à travers les deux personnages créatifs. Ernest et Célestine s'échappent avec la camionnette rouge. Célestine trouve une solution pour cacher la camionnette. Célestine change la couleur de la camionnette: "-Qu'est-ce que tu as fait? C'est de la magie? -Non, Monsieur Ernest, c'est de la

peinture. J'ai peint cette camionnette aux couleurs de printemps, voilà tout" (Le roman d'Ernest et Célestine, p.144).

Dans ses romans, Pennac montre les caractéristiques des personnes qui inventent ou créent quelque chose pour le lecteur avec ses personnages comme Ernest et Célestine. Ils produisent des solutions pour se sauver. Grâce aux idées de Célestine, ils surmontent les dangers.

Nous avons déjà mentionné que les livres pour enfants encouragent la créativité chez les enfants. C'est pour cette raison que l'utilisation des œuvres dans l'enseignement sert à aider les enfants afin de développer leurs capacités créatives, car tous les enfants sont créatifs mais le degré de la créativité change d'un enfant à l'autre. Nous pouvons dire qu'il faut choisir les histoires impressionnantes et intéressantes selon leurs intérêts.

'L'œil du loup' présente des idées originales appartenant à un enfant nommé Afrique. Afrique travaille pour le Roi des Chèvres. Pour protéger les plus chèvres contre les hyènes, Afrique trouve une idée qu'il dépose les chèvres dans les plus grands buissons d'épineux, c'est pourquoi les chèvres ne mettent pas en péril à cause des hyènes.

Il regarda de nouveau Afrique en lissant sa barbe et demanda:

Dis-moi, Afrique, pourquoi est-ce que je n'ai pas eu cette idée avant toi?

Afrique contempla les yeux du vieillard, si usés, si pâles, et répondit doucement:

C'est que le berger, maintenant, c'est moi. Toi, tu es le Roi. (L'œil du loup, p.64).

4.1.3. Curieux. La troisième notion est "curieux" de la valeur de l'autonomie. Cette valeur désigne une personne qui est désireuse d'apprendre son milieu. Nous apprenons toujours quelque chose pendant toute la vie. Nous nous demandons ce qui se passe autour de nous et cette curiosité nous permet d'apprendre. Dans les livres destinés aux enfants, les personnages curieux sont souvent présents et encouragent les enfants à apprendre le monde. C'est-à-dire que cette valeur réfère à la compréhension du monde en questionnant les choses qui ne sont

pas définies. Par exemple; dans 'Kamo L'Agence Babel', le narrateur ne croit pas qu'il y ait une correspondante comme Catherine Earnshaw, dont la lettre contient des mots anciens, donc on remarque la curiosité du narrateur:

Ici, Kamo m'arracha la lettre des mains.

- Comment c'est, en anglais, cette phrase?
- Laquelle?
- Les derniers mots de son père!

Je lui désignai la phrase du doigt:

“Why canst thou not always be good lass, Cathy?”

- A good lass? Qu'est-ce que ça veut dire, lass?
- C'est un mot écossais, on l'a vu avec Mlle Nahoum, ça veut dire “jeune fille” en écossais. (Kamo, L'agence Babel, p.26)

Dans l'album 'Le serpent électrique', Pennac souligne les précautions contre les dangers. La petite fille curieuse pose des questions afin de comprendre à quoi sert l'électricité.

- Qui change la nuit en jour?
- Le serpent électrique, ma petite marmotte. (p.1-2)
- Qui change le silence en musique?
- Le serpent électrique, ma libellule. (p.3)
- Et qui sèche les cheveux de maman?
- Le serpent électrique, mon doux zéphyr. (Le serpent électrique, p.6)

Les enfants découvrent le monde en questionnant, ainsi le donnent un sens. Les questions jouent un rôle important dans l'apprentissage des enfants. Comme nous le savons l'apprentissage par questions est un moyen d'apprentissage où les enfants posent des questions pour satisfaire leur curiosité en participant à différentes études afin qu'ils puissent comprendre et produire de nouvelles choses. Pennac indique aussi que l'apprentissage par

questions sert à aider les enfants afin de leur faire découvrir le monde des adultes. En fait, les enfants veulent tout comprendre sur tout comme l'a indiquée dans l'album, la petite fille veut tout comprendre sur l'électricité. Elle est curieuse de tout ce qui se passe autour d'elle.

Dans l'album 'Le tour du ciel', la petite fille demande s'il y a de l'autre côté du ciel à son père puisqu'elle découvre et apprend sur notre monde. La petite fille: "Papa, tu sais ce qu'il y a de l'autre côté du ciel?" (p.9). Quand la petite fille rêve pendant l'opération, elle voit l'enfance de son père. La petite fille est pleine de curiosité pour apprendre tout ce qui se passe autour d'elle.

4.1.4. Indépendant. La quatrième notion de l'autonomie est "indépendant". L'indépendance signifie être libre sans être influencé par quelqu'un ou quelque chose. Cette notion exprime un état de non-dépendance. Les enfants doivent être élevés de façon indépendante afin de pouvoir choisir leurs propres objectifs et explorer le monde. Lorsqu'on l'évalue sous cet aspect, nous voyons que les livres pour enfants de Pennac donnent beaucoup de place à ce concept. Par exemple, dans 'Cabot- Caboche', Le Chien s'enfuit de la maison de Pomme. Il écoute ses voix intérieures mais Le Chien est dans un état d'incertitude qui l'empêche de s'enfuir de la maison. Une voix intérieure: "Qu'est-ce que tu préfères, eh! patate? Rester au chaud et recevoir des coups de balai, ou courir librement dans le froid? Le chien est un animal indépendant, mon pôle! In-de-pendant!" (Cabot- Caboche, p. 95). Le Chien ne veut pas se sentir seul, c'est pourquoi il cherche à trouver les autres chiens et ses vieilles habitudes.

Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', nous rencontrons l'attitude indépendante d'Ernest, ainsi il a confiance en soi-même. Célestine décide de sauver Ernest, puisque ce dernier est un ours fort, il va aider Célestine en portant le sac jusqu'à Clinique Blanche. Par contre, Ernest ne veut pas porter le sac jusqu'à Clinique Blanche à cause du sommeil. Ernest accepte d'aider Célestine, il porte le sac de Célestine et il descend.

Je vois que tu as peur.

- Peur, moi ? De quoi?
- Peur de descendre dans le monde d'en bas, pardi!
- Et pourquoi s'il te plait?
- A cause de souris ! Tu as peur des souris, comme n'importe quel ours, tout simplement!
- Célestine, je ne suis pas n'importe quel ours, je suis Ernest! Et un Ernest n'a pas peur des souris! (Le roman d'Ernest et Célestine, p.61-62)

Dans 'L'évasion de Kamo', Kamo ne veut pas faire de vélo, mais le narrateur insiste pour le faire, mais Kamo n'accepte pas l'offre de narrateur. Pennac nous montre les caractéristiques de comportement d'un enfant qui n'est pas soumis à un autre.

-Ecoute, toi, je ne suis plus un gamin et je ne suis pas en train de faire un caprice. Je ne saurais pas t'expliquer pourquoi mais jamais de ma vie je ne monterai sur un vélo, c'est tout. Et je ne veux déranger personne. Allez-vous balader comme d'habitude tous les trois, je vous attendrai ici et je vous ferai la bouffe pour le soir. (L'évasion de Kamo, p. 10)

4.1.5. Intelligent. Le cinquième élément de ce titre est caractérisé par l'intelligence. Le but principal de l'autonomie est de prendre conscience et d'agir librement lors qu'un individu détermine ses objectifs. Il doit être discret et déterminé à agir de manière indépendante. Nous rencontrons plusieurs exemples dans les œuvres de Pennac, par exemple, dans 'Cabot-Caboche', Le Hyéneux propose au Le Chien: "-Ce sont des petits trucs qu'il faut apprendre si tu veux rester un chien libre : fermer une porte, essuyer tes pattes, boire au robinet...-Mais qui te les a appris, à toi, ces trucs ? demandait Le Chien " (Cabot-caboche, p.113). Le Hyéneux apprend Le Chien comment il se sauve dans la vie. Le Hyéneux partage tous les trucs avec Le Chien pour qu'il ait un ami maître. Pennac accentue toujours dans cet œuvre 'être intelligent' pour accomplir des objectifs. L'apparence physique des deux chiens n'est pas prise en compte

par l'homme, alors que l'intelligence parmi les gens qui est un facteur très important. En effet, l'apparence physique n'agit pas sur les opinions des gens concernant le fait d'avoir un chien.

Bien que Le Hynéux soit laid, il a un vrai ami.

Voilà... Quand on est aussi moche que nous le sommes toi et moi, il n'y a qu'une seule solution : c'est la séduction.

- C'est quoi, "la séduction"?

Toute la tête du Hynéux disparaissait sous les plis de la réflexion.

- Il faut savoir *se faire désirer*.

- Et comment on fait ?

Silence. Long regard. Soupir.

- Je t'apprendrai. (Cabot- Caboche, p.116)

4.1.6. Liberté. La sixième notion "liberté" embrasse d'une grande envergure les livres de Pennac. La liberté peut être définie comme la situation où une personne peut prendre des décisions de manière indépendante sans être affectée par quelqu'un ou quelque chose.

L'individu qui prend ses décisions indépendamment sans être influencé est exactement libre.

Comme les autres valeurs de l'autonomie, le but principal de la liberté est d'atteindre les objectifs de la personne. Nous pouvons dire aussi que la liberté est une valeur importante et nécessaire pour les enfants parce que ces derniers peuvent découvrir le monde quand ils sont libres. Pour cette raison, les éducateurs ainsi que les parents devraient essayer d'élever les enfants en tant que personnes capables de prendre leurs propres décisions et de penser librement. Sinon, ils ne peuvent progresser ni cognitivement ni moralement. Dans l'album intitulé 'Le tour du ciel' (1994), la valeur de liberté est indiquée par la petite fille. Pennac nous raconte un tour du ciel à travers le dialogue entre un père et sa fille. A partir des tableaux de Miro, peintre catalan, (1893-1983), Pennac présente le dialogue qui parle des rêves de la petite fille dont l'opération de l'appendicite. Quand elle est endormie par le docteur, celui-ci

lui demande si elle veut rêver à un bateau dans la tempête ou à un avion dans un ouragan. Le ciel pour la petite fille signifie la liberté :

-Ni l'un ni l'autre. Je lui ai dit que je voulais rêver du ciel.

Il a demandé un ciel comment ?

Je lui ai dit : le ciel !

Il a dit : ce n'est rien le ciel, c'est du vide, le ciel !

Qu'est-ce que je vais y mettre,

dans ton ciel ? des avions ? des fusées ? des satellites ?

Je lui ai dit : du bleu, je veux rêver à un ciel tout bleu. (Le tour du ciel, p. 8)

La petite a envie de découvrir l'enfance de son père en posant des questions: "il y avait la ferme de ton enfance? - Notre ferme? - Exactement comme tu me l'as décrite. Une ferme en or sous le soleil. Avec un ciel de toutes les saisons au-dessus de son toit" (Le tour du ciel, p.12).

Dans cet album, Pennac nous indique la découverte de la liberté de la petite quand elle rêve. Elle est libre dans ses rêves, ainsi elle s'envole dans le ciel bleu :

- Envoyée.

Moitié petite fille moitié abeille. Je volais tout droit dans le soleil. C'est une bonne vie la vie d'abeille. On est libre.

- Libre comment ?

- Difficile de t'expliquer. C'est un peu comme jouer à l'élastique ou sauter à la corde quand on réussit toutes les figures. On se sent légère. Il y a du soleil partout et on n'a plus de souci. (Le tour du ciel, p. 14)

Dans 'Kamo, l'idée du siècle', les enfants ont peur de passer en sixième, tout le monde parle de la sixième. Pennac révèle l'anxiété des enfants de ne pas dépasser la sixième place. Il

s'agit de limiter leur liberté. Les enfants ont peur de ne pas avoir le temps de faire ce qu'ils veulent pour l'année prochaine.

Des conneries, tout ça ! rien que des conneries ! Si on les écoutait on ne pourrait plus rien faire sous prétexte qu'on rentre en sixième ! “Quel âge il a votre petit ? Dix ans et demi ? Oh ! Mais ça devient sérieux, plus question de rigoler, il va bientôt rentrer en sixième !” “ Ah ! Non, désolé, l'année prochaine pas piscine, tu rentres en sixième ! Quoi ? Cinéma ? Rien du tout ! Tu ferais mieux de réviser ton calcul si tu veux qu'on t'accepte en sixième !” “ Kamo, je te l'ai dit cent fois, on ne met plus son doigt dans son nez quand on va rentrer en sixième !” (Kamo, l'idée du siècle, p.14)

Le livre pop-up de Daniel Pennac, illustré par Gérard Lo Monaco comprend les dix droits du lecteur issus du livre intitulé ‘Comme un roman’ publié en 1992. Le livre a une forme ludique qui est destiné non seulement aux enfants mais aussi aux adultes. Chacun des dix droits donne au lecteur de nombreux droits pendant la lecture. Ces droits peuvent être énumérés comme suit: beaucoup peuvent être mentionnés comme le droit de sauter des pages, ne pas finir terminer un livre, de relire quoi que ce soit, de lire n'importe où, d'être bruyant ou silencieux. Ceux-ci expriment la liberté du lecteur. Avec la petite explication de chaque droit, Pennac accentue le plaisir de lire. Etant enseignant et à la fois auteur, Pennac met en lumière le plaisir de la lecture chez les enfants dans ses essais intitulés ‘Comme un roman’ et ‘Chagrin d'école’ pour que les jeunes lecteurs aient du plaisir de lire, Pennac exprime: “Voici un gros roman que tu aimes mais que tu trouves trop long. Apprends à sauter les pages toi-même” (Les dix droits du lecteur, p. 3), un autre bel exemple est “Si tu veux qu'ils lisent un jour, ne te moque jamais de ceux qui ne lisent pas” (Les dix droits du lecteur, p.1). “Il y a de bons et de mauvais romans. Tu as le droit de lire les uns et les autres” (Les dix droits du lecteur, p.6). La liberté permet à chacun de régler ses propres actions. Dans l'album ‘Le crocodile à roulette’, Pennac s'appuie sur l'état d'une personne qui n'est pas souvent libre. Il s'agit de

l'attitude d'une personne liée à l'autrui. En ce qui concerne la valeur de la liberté dans cet album, nous constatons que la liberté est relative puisque chacun de nous vit dans une famille, une société. La petite fille veut courir n'importe où et n'importe comment.

La petite fille demande au narrateur:

- J'ai le droit de courir partout, alors?
- Pas partout partout?
- Si tu cours à la sortie de l'école, GAFFOBOBO!
- Parce qu'il faut lui courir après, l'assommer, lui ouvrir le ventre, faire sortir les enfants, retrouver leur cartable, leurs chaussures, leurs gants, leurs bonnets, leurs lunettes, consoler tout le monde, refermer le crocodile, tout ça est très, très, très fatigant. (Le crocodile à roulette, p.9)

L'auteur met en garde contre les dangers grâce aux illustrations simples et aux textes courts. Il aborde un tel problème concernant la liberté des enfants qui souhaitent courir partout, peu importe comment et où. Nous ne sommes pas jamais aussi libres que nous le pensons, car il a des règles et des limites sociales et morales. La petite fille répète:

- D'accord, je répète : j'ai le droit de courir dans les flaques, sous la neige, dans la forêt, sur les montagnes, dans la maison, même dans votre chambre (les dimanches et jours fériés), même sur votre lit (après 9 h), j'ai même le droit de courir dans ma tête. J'ai le droit de courir partout sauf à la sortie de l'école! (Le crocodile à roulette, p.19)

Nous remarquons que cet album jeunesse aborde le sujet de la liberté d'imaginer. Bien que les règles existent, chacun est libre dans l'imagination qui est une activité intérieure. “- J'ai le droit de courir dans ma tête? -Pourquoi pas? Des tas de gens très bien courent dans leur tête!” (Le crocodile à roulette, p.8).

A travers les images colorées et symboliques, Pennac nous transfère une histoire d'une petite fille qui veut courir. Avec peu de mots, l'auteur met en valeur l'importance de l'imagination chez les enfants. Il faut que les enfants imaginent et créent librement. En courant, la petite fille explore le monde comme la liberté de découvrir la nature et la liberté de l'aimer la nature.

Dans 'L'œil du loup', Pennac nous représente aussi l'état des animaux qui sont dépourvus de liberté selon le point de la vue de l'enfant. Afrique n'a aucune idée de zoo.

- Un jardin d'animaux, avait dit M'ma Bia.

Afrique ne voyait pas trop comment on pouvait planter des animaux dans un jardin. De plus, il était triste. Il regrettait la clairière et l'Afrique Verte. Il se sentait comme en prison entre les murs de notre ville. Et si seul ! Si seul... (L'œil du loup, p.85).

Avec tels exemples, il partage son monde avec les lecteurs avec ces propres mots.

4.1.7. Une vie privée. Le dernier mot de l'autonomie que nous dégagons dans les écrits de Pennac, c'est la vie privée. Le bonheur de l'individu dans sa vie privée et professionnelle est directement lié à ses objectifs. Pour cela, il doit fixer des objectifs et s'efforcer de les atteindre. C'est la valeur qui détermine la position de l'individu dans son autrui parce qu'en prenant des décisions librement, l'individu obtient une position soit dans la famille, soit dans la société.

Dans 'Kamo, l'agence Babel', Kamo fait le pari avec sa mère d'apprendre anglais en trois mois. Pennac nous décrit une relation familiale entre un fils et sa mère. Elle respecte la vie privée de son enfant, un jour Kamo est enfermé dans sa chambre pour écrire une lettre à sa correspondante, Catherine Earnshaw.

- Tu es là, mon chéri ?

Elle frappait toujours à la porte de son fils. Ils ne se dérangeaient jamais dans leur travail.

- J'y suis.

Mais il n'alla pas ouvrir.

- Tu ne dînes pas avec moi?

Il n'avait pas fait les courses. Il n'avait pas préparé le dîner.

- J'écris. (Kamo, L'agence Babel, p.15)

Cette citation du livre est un excellent exemple de la signification et de l'importance de ce concept dans le monde des enfants. Après avoir déterminé en fonction les dimensions sémantiques des valeurs de l'autonomie, nous montrons un tableau en séparant ces valeurs ci-dessous:

Tableau 4.

Répartition de la valeur de l'autonomie

SOURCES	Bon bain les	Bambins	Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'agence	Babel	Kamo, l'idée du	siècle	Le crocodile à	roulette	Le Roman d'Ernest	et Célestine	Le serpent	électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du	Lecteur	L'évasion de Kamo	L'œil du loup	Lucky Lucke contre	Pinkerton	Qu'est-ce que tu	attends Marie ?	Sahara	TOTAL
VALEURS																											
AUTONOMIE																											
Choisissant ses propres		2																									2
but																											
Créativité		1				1			1			1									1						5
Curieux							1								3		1										5
Indépendant		1										1								1							2
Intelligent		2																									2
Liberté									1	3							3	3			1						11
Respect de soi																											-
Une vie privée							1																				1
TOTAL	-	6	-	-		1	2		2	3		2		3		4	3		1	2	-		-		-	27	

4.2. Bienveillance

Une autre valeur déterminée par Schwartz, c'est la bienveillance. La "bienveillance" inclue la liste des éléments comme serviable, honnête, pardonnant, responsable, loyal, amitié vraie, amour adulte, ²*sentiment d'appartenance, *sens de la vie, *vie spirituelle. La valeur bienveillance est définie "préservation et amélioration du bien-être des personnes avec lesquelles on se trouve fréquemment en contact" (Schwartz, 2006, p.435). Dans le Petit Robert, la bienveillance est décrite comme "disposition favorable envers une personne inférieure (en âge, en mérite)" (p.129). Les livres qui ont des sujets sur ce point peuvent servir à améliorer cette valeur chez les enfants. Dans les livres de Pennac, nous constatons que ce concept est largement utilisé, ce qui montre clairement à quel point il est important et nécessaire pour l'auteur de valoriser l'éducation des valeurs dans l'éducation des enfants. Nous allons manifester la valeur de la bienveillance et les items traités par Pennac dans ses œuvres avec les dessins.

4.2.1. Amitié vraie. L'amitié est un besoin social et psychologique pour les personnes de tout âge et de tout statut, jeunes ou âgées. Les êtres humains veulent être avec leurs amis en dehors de leurs parents et proches et c'est une nécessité inévitable. Pour cette raison ce thème est traité dans tous sortes de livres. Les livres pour enfants permettent aux enfants de formuler leurs actions en leur faisant vivre celles des héros. Les enfants ne sont pas seulement influencés par la famille dans laquelle ils ont grandi mais aussi ils partagent la vie avec les autres enfants en tant qu'un être social. Les enfants aiment être avec leurs pairs. C'est la nécessité indispensable pour les enfants qui se base sur le partage des valeurs communs. L'amitié n'est pas seulement l'amour, le partage, le respect d'une personne pour une autre, mais aussi elle est mutuelle. Demirel (2006, p.77) souligne aussi que les amis partagent aussi

² Les valeurs marquées par étoile ont plusieurs significations, elles expriment les objectifs de motivation de plusieurs valeurs.

au minimum des valeurs communes pour qu'ils établissent une amitié. Pennac parle non seulement d'amitié entre l'homme et l'homme mais aussi d'amitié entre l'homme et les animaux. Par exemple, dans 'Cabot- Caboche', la petite fille est sensible pour s'intéresser aux sentiments du chien ; elle se réveille quand le Chien voit un cauchemar. Elle est impressionnée par les hurlements du chien. Bien que sa famille lui interdise de se coucher avec le chien, elle dort avec lui dans son lit. L'écrivain nous décrit cette amitié entre le chien et la petite fille. La petite fille parle à l'oreille du chien : "- Encore ce cauchemar ? Ne t'inquiète pas, Le Chien, je suis là. Je ne t'abandonnerai jamais. Jamais!" (Cabot- Caboche, p.65-66).

La relation entre Le Chien et la petite fille désigne une amitié vraie, ainsi l'écrivain met l'accent sur les conséquences de l'abandon du chien. La petite fille prend conscience des vécus du Chien.

Elle ne quittait pas Le Chien. Elle le pressait contre sa poitrine en lui parlant doucement. Elle n'avait plus du tout la même voix qu'à la fourrière. Elle avait une *intérieure*. Et Le Chien entendait cette voix comme s'il était lui-même à l'intérieur de Pomme. Difficile à expliquer. C'était comme si les mots de Pomme lui faisaient une couverture chaude et bourdonnante. (Cabot- Caboche, p.67)

Dans 'Cabot-Caboche', Pennac s'appuie sur la différence entre le maître et l'amitié. Quand Le Hyéneux et Le Chien se promène, Le Chien est étonné que Le Hyéneux est capable d'ouvrir ou fermer les portes, néanmoins c'est un succès d'un chien.

- Mais qui te les a appris, à toi, ces trucs? demandait Le Chien.
- Le Sanglier, pardi!

Le Chien ne comprenait pas comment Le Sanglier, qui était le maître du Hyéneux, pouvait en même temps lui apprendre à être un chien libre.

- Ce n'est pas mon *maître*, répétait Le Hyéneux pour la centième fois, c'est mon *ami*! (Cabot- Caboche, p. 113)

Dans les séries de Kamo, Pennac propose un ami étant toujours prêt à rendre de Kamo. Par exemple, dans 'Kamo, l'agence Babel' il a envie d'apprendre l'anglais en trois mois. Il a besoin d'aide de son ami. Kamo lui téléphone pour qu'il passe chez lui. Le narrateur demande la permission à son père d'aller chez Kamo: "-Pope, Kamo a besoin de moi, vraiment! C'est finalement un regard de Moune ma mère, qui le décida. Et la promesse que je ne rentrerais pas tard" (Kamo, L'agence Babel, p.29-30)

Dans l'évasion de Kamo, Pennac nous présente aussi un narrateur sensible. Après l'accident, le narrateur n'arrête pas de penser à Kamo, il s'exprime:

Ce n'est pas facile de penser sans arrêt à quelqu'un. Même si ce quelqu'un s'appelle Kamo. Même si ce Kamo est ton meilleur ami. La pensée a des trous par lesquels elle s'évade d'elle-même. Ton regard plonge dans une photo de montagnes, ton oreille accroche une note de musique, et tu sors de ton devoir de maths, ou tu cesses de penser à ton ami Kamo .(L'évasion de Kamo, p. 62)

'L'œil du loup' nous décrit les relations amicales d'Afrique avec les animaux. Pennac introduit les animaux de façon remarquable pour dire des choses tragiques et cruels. Les enfants sont sensibilisés au monde des animaux ou aux problèmes de la planète. Dans 'L'œil du loup', une femme donne l'enfant au marchand Tao pour que l'enfant se sauve d'une situation dramatique de l'Afrique. Tao accepte l'enfant. Tao essaie d'abandonner l'enfant plusieurs des fois mais son chameau ne bouge pas sans l'enfant. Un jour, le marchand Tao essaie de faire se mouvoir, le chameau ne se lève pas quand l'enfant dort. L'amitié entre l'enfant et le chameau du marchand Tao est présenté par la communication sincère :

- Salut, puceron, bien dormi?

- Comme l’Afrique ! Et toi, Casseroles, bonne nuit? (“Casseroles”, est le surnom affectueux que le garçon donne au dromadaire.)
- Oui, beau sommeil, j’ai fait un rêve intéressant.
- Bon, on y va?
- Allons-y.

Casseroles déplie ses pattes et se dresse dans le ciel orange. Le soleil se lève. Tao le Marchand jure, crache et maudit l’Afrique. Le dromadaire et le garçon rigolent. Il y a longtemps qu’ils ont appris à rire *en dedans*. (L’œil du loup, p.53-54)

Le garçon est capable de diriger le dromadaire, et il effectue de petits travaux comme présenter les marchandises, raconter des histoires, etc. Le garçon raconte des histoires aux nomades autour des feux, Tao est content parce qu’il récolte l’argent avec une écuelle de fer-blanc à la main. Un jour, Tao vend le chameau, et le garçon le recherche partout. Il sait que le chameau, casserole, ne se déplace pas sans lui bien qu’il existe beaucoup de chameaux vendus. Le chameau n’est pas un chameau quelconque, c’est un chameau singulier il est son ami. Pennac démontre la vraie amitié en décrivant l’histoire entre l’enfant et l’animal: “Après le départ de Tao, Afrique avait passé des heures à chercher Casseroles. En vain. - Mais il n’a pas pu quitter la ville, il n’aurait pas fait un seul pas sans moi ! Il me l’avait promis!” (L’œil du loup, p. 57).

Le marchand Tao vend aussi Tao au Roi des Chèvres. Tao s’occupe de garder ses troupeaux. Il enseigne à Tao le métier de berger. Afrique est apte à garder les troupeaux, il donne de la viande aux lions pour que les lions ne touchent pas ses brebis. Un jour, quand le Guépard s’approche des troupeaux, Tao l’entend. Tao veut parler avec Le Guépard et il propose:

- Guépard, si tu faisais le berger avec moi?
- Qu’est-ce que j’y gagnerais?

Afrique regarda longuement le Guépard. Deux larmes anciennes avaient laissé des traces noires jusqu'aux coins de ses lèvres.

- Tu as besoin d'un ami, Guépard, et moi aussi.

Voilà, c'est ainsi que cela s'était passé avec le Guépard. Afrique et lui étaient devenus inséparables. (L'œil du loup, p.62)

Dans la bande dessinée 'Lucky Luke contre Pinkerton', nous nous rendons compte de l'amitié de Lucky Luke et son cheval Jolly Jumper. Le cheval est fidèle, et il ne le quitte jamais.

Image 1

Amitié vraie (1) Lucky Luke contre Pinkerton (p.39)



Image 2

Amitié vraie (2) Lucky Luke contre Pinkerton (p.9)



Image 3

Amitié vraie Cavalier Seul (p.6)



Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', il s'agit de l'amitié entre une petite souris et un ours. Au début, Ernest et Célestine ne s'entendent pas bien mais quand ils sont en danger, ils sont prêts à lutter pour eux-mêmes. Quand Ernest voit un cauchemar, elle calme Ernest:

- Du calme, Ernest, ce n'est pas moi, le cauchemar! Moi, c'est Célestine. Tu te souviens? Célestine, la poubelle, la confiserie, le fourgon de police, ton évasion,

La Dent Dure, tout ça... Ton amie Célestine ! Tu ne risques rien, je suis là. Allez, réveille-toi! (Le roman d'Ernest et Célestine, p.126)

Après la disparition d'Ernest et Célestine, soit le monde des souris soit le monde des ours les cherchent partout. L'écrivain expose qu'il y a de la fiabilité dans l'amitié. Il transmet l'ambiance de deux mondes après la fuite d'Ernest et Célestine:

Bref, depuis la disparition d'Ernest et Célestine l'ambiance était charmante dans le monde d'en haut comme dans le monde d'en bas. Tout le monde suspectait tout le monde, tout le monde surveillait tout le monde, il n'y avait plus d'amis, il n'y avait plus que des suspects. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.132)

Alors que Ernest s'attrape par la police du monde des souris, Célestine s'attrape par la police du monde des ours cependant chacun ne déclare pas où son ami(e) se trouve.

Célestine:

- Je ne savais pas où est Ernest, et même si je le savais, je ne vous le dirais pas. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.164)

Ernest:

- Je ne savais où est Célestine et même si je le savais je ne le dirais pas. (Le roman d'Ernest et Célestine, p164)

4.2.2. Amour adulte. Cette valeur signifie l'affinité sentimentale avec quelqu'un, c'est-à-dire que l'individu communique facilement avec quelqu'un qu'il s'entend bien. L'amour adulte sert à développer la collaboration dans la relation familiale, amicale, etc. Dans l'album 'Le serpent électrique', Pennac met l'accent sur surtout la relation familiale. L'enfant a envie de prendre la responsabilité qui sert à développer la solidarité. La petite fille curieuse essaie de comprendre le fonctionnement de l'électricité et elle demande: "- Et qui sèche les cheveux de maman ? - Le serpent électrique, mon doux zéphyr" (Le serpent électrique, p. 6).

L'image ci-dessous souligne aussi la coopération au sein de la famille.

Image 4

Amour adulte (1) Le serpent électrique (p.6)



Image 5

Amour adulte (2) Le serpent électrique (p.23)



Dans cet album, Pennac accentue aussi la relation familiale en transmettant les précautions contre les dangers pour enfants. Comme l'image ci-dessus, Pennac décrit un amour entre un père et sa fille. Dans 'L'évasion de Kamo', l'amour adulte est présenté par l'action du père du narrateur. Le père d'un ami aide à Kamo pour qu'il se promène ensemble avec la bicyclette. Il répare la bicyclette pour Kamo. Le père, Pope, apporte les bicyclettes

pour le narrateur et Kamo. La relation entre la famille du narrateur et Kamo nous marque la solidarité efficace. Kamo vit avec sa mère après la mort de son père.

C'est ainsi que Pope donna la bicyclette tchécoslovaque à mon ami Kamo.

Probablement un vrai sacrifice pour Pope, car c'était la bicyclette de son père, la bécane héroïque, celle qui avait fait la Résistance, une relique familiale. Quant à Kamo, il ne savait trop comment remercier, mais son regard parlait pour lui.

(L'évasion de Kamo, p.35)

Dans Kamo, l'idée du siècle, Mado-Magie est un personnage sensible aux enfants. Le narrateur la connaît depuis la crèche.

C'est là que nous l'avions connue, Mado- Magie, à la crèche. La crèche de la rue Berle. Elle était encore étudiante, alors. Pour payer ses études, elle se faisait des sous en remuant des hochets sous notre nez. Incroyable, toute cette tendresse ! Une sorte de maman sans enfant mais qui aurait pu être la mère de tous les enfants du monde...

(Kamo, l'idée du siècle, p.29)

Dans 'L'œil du loup', le petit garçon va aller en Afrique Verte, mais il subit un accident, il perd connaissance. Il est guéri par une famille, M'ma Bia et P'pa Bia, qui le trouve. "P'pa Bia et M'ma Bia soignèrent Afrique et le nourrirent. Ils ne lui posèrent aucune question. Ils ne l'obligèrent pas à travailler". (L'œil du loup, p.77)

Dans 'L'œil du loup', nous rencontrons l'empathie du petit garçon avec le loup dont l'œil est fermé. Le loup et le garçon sont souvent l'un en face de l'autre. L'œil du garçon est fermé depuis des mois, il a un œil. Du fait que l'œil du garçon est fermé, la famille ramène Afrique chez le médecin. Ni la médecine ni la famille ne comprennent la cause, cependant le loup saisit, demande : "- Comment as-tu deviné ? Silence. Rien qu'un léger sourire sur les lèvres du garçon. -Tout de même, tout de même, je m'étais bien jure de le garder ferme, cet œil !".

(L'œil du loup, p. 92)

La vérité, c'est que derrière sa paupière close, l'œil du loup est guéri depuis longtemps. Mais ce zoo, ces animaux si tristes, ces visiteurs... "Bof, s'était dit le loup, un seul œil suffit largement pour voir ça. -Oui, Loup Bleu, mais maintenant je suis là !". (L'œil du loup, p.92)

4.2.3. Pardonnant. Le pardonnant est une caractéristique importante pour le développement sain et la régulation des relations humaines. Les livres destinés aux enfants proposent les histoires des pardonnants. Dans 'Cabot- Caboche', La Pomme, la petite fille ne s'intéresse pas au chien et le Chien s'enfuit de la maison. Le Chien se promène tout seul dans Paris. Un après-midi, quand il est devant l'école, le chien et La Pomme se rencontrent mais Le Chien hésite d'aller à côté de la Pomme. Le Chien pardonne La Pomme et ils rentrent ensemble chez elle. La petite fille s'excuse:

- C'est vrai, Le Chien, t'as raison, j'ai été méchante, égoïste, idiote, je t'ai fait souffrir, je t'ai abandonné, c'est vrai. Mais qu'est-ce tu veux que j'te dise? Je veux qu'tu reviennes, tu m'manques, j'ai trop pleuré, voilà, je regrette. Bien sûr, j'peux pas t'obliger à revenir, ça ne servirait à rien de te dire que je ne le ferai plus, t'es pas force de me croire, et pourtant je l'ferai plus... enfin, je crois... non, j'en suis sure, je l'ferai plus! Je t'aime trop, tu m'as trop manqué, je l'ferai plus, je le jure. (Cabot- Caboche, p. 146-147)

Le pardonnant est une garantie de solides amitiés comme le montre cette citation.

4.2.4. Sentiment d'appartenance. Le sentiment d'appartenance désigne quelqu'un qui reste à attacher à quelque chose, c'est-à-dire qu'un individu est fidèle à ses amis, ses intérêts etc. Le sentiment d'appartenance fait que l'individu se sent en paix et en sécurité en termes d'aspects spirituels et sociaux. Dans 'L'œil du loup', Pennac nous décrit une amitié fidèle entre Afrique et le chameau. Le marchand Tao vend tout compris le chameau. Afrique le cherche partout mais il ne trouve pas. Il sait que le chameau ne bouge pas sans lui. P'pa Bia et M'ma Bia sont ses parents d'Afrique qu'il rencontre après l'accident. Ils le soignent. La vie d'Afrique

change, ils arrivent dans l'Autre ville. P'pa Bia travaille dans le zoo municipal. Dans le zoo, Afrique entend une voix de son ami, chameau:

- Casseroles!

Oui. Le dromadaire était là, devant lui, debout sur ses quatre pattes, au beau milieu d'un enclos cerclé de grillage.

- Casseroles! Qu'est-ce que tu fais ici?

- Comme tu vois, je t'attendais. Je n'ai pas fait un pas depuis que Tao m'a vendu.

- Pas un pas?

- Comme je te l'avais promis. Tout le monde a essayé de me faire marcher, mais rien à faire : je n'ai pas mis un pied devant l'autre depuis que nous sommes séparés. (L'œil du loup, p. 86)

4.2.5. Serviable. Les livres destinés aux enfants comportent des messages qui servent à faire aider quelqu'un. La valeur "serviable" signifie que quelqu'un est souvent prêt à rendre service. Dans les livres de Pennac, nous trouvons les personnages sont généreux. Par exemple, dans le roman 'Cabot- Caboche', Le Chien va à la ville pour trouver une maitresse. Son ami Gueule Noire lui propose et il l'avertit de faire attention aux hommes parce que les hommes sont imprévisibles. Quand il arrive à Nice, Le Chien a faim, il sent une odeur de viande. Il voit le boucher sur le trottoir. Il a voulu traverser la rue mais il n'a pas pu à cause des voitures que le Chien n'a pas remarquées. Le boucher l'a aidé. Le boucher le regarde:

- Et toi, qui, tu es, toi? D'où tu viens? Comment tu t'appelles? T'es pas joli joli, dis donc ! Tu as faimg?

Voilà. Le boucher lui avait donné un os magnifique, encore recouvert de viande. Il l'avait laissé le ronger tranquillement, su la sciure, au beau milieu de la boucherie. Ensuite, il l'avait laissé digérer. (Cabot-Caboche, p.29-30)

Dans 'Kamo et moi', Pennac indique une famille qui partage le travail. Chacun prend une part active dans la famille. Pope faisait la vaisselle du soir. Moune l'essuyait et je rangeais. On aurait dit que Pope avait enfilé le maillot jaune. J'en étais encore à ranger les assiettes a soupe qu'il avait déjà disparu" (Kamo et moi, p.17).

Dans 'L'évasion de Kamo', Kamo ne veut pas monter à bicyclette. Le père du narrateur a réparé la bicyclette pour Kamo, sinon Kamo n'a pas expliqué pourquoi il a refusé, néanmoins le narrateur a envie de lui prêter son vélo:

- Tu préfères la mienne?

Oui, c'était peut-être plus facile pour un débutant, la mienne, toute neuve, légère comme une gazelle, trente-six mille braquets...

- Tu préfères la mienne? C'est ça?

- Ni ne la tienne ni aucune autre, je ne monterai jamais sur un vélo, c'est tout.

(L'évasion de Kamo, p.9).

Nous présentons enfin la répartition de la valeur de la bienveillance sous forme de tableau à travers les écrits de Pennac est ci-dessous:

Tableau 5.

Répartition de la valeur de la bienveillance

SOURCES	Bon bain les	Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'agence	Babel	Kamo, l'idée du siècle	Le crocodile à roulette	Le Roman d'Ernest et Célestine	Le serpent électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du Lecteur	L'évasion de Kamo	L'œil du loup	Lucky Lucke contre Pinkerton	Qu'est-ce que tu attends Marie ?	Sahara	TOTAL
BIENVEILLANCE																			
Amitié vraie	3	2			1				4				1	3	2				16
Amour adulte							1			2			1	2					6
Honnête																			
Loyal																			
Pardonnant	1																		1
Responsable																			
Sens de la vie																			
Sentiment d'appartenance														1					1
Serviable	1				1								1						3
TOTAL	5	2			1	1	1		4	2			3	6	2				27

4.3. Conformité

Une autre valeur de Schwartz est “la conformité”. La compatibilité et/ou conformité dans les relations humaines peut être définie comme une caractéristique très nécessaire à la fois dans la vie professionnelle et privée. La condition préalable à la réconciliation et l’harmonie est d’être harmonieuse, en particulier dans les relations bilatérales. La conformité comprend la liste des items comme obéissant, autodiscipline, politesse, honorant ses parents et les anciens, *loyal, *responsable. La valeur conformité est appelée par Schwartz “modération des actions, des goûts, des préférences et des impulsions susceptibles déstabiliser ou de blesser les autres ou encore de transgresser les attentes ou les normes sociales” (Schwartz et al., 2006, p.934). Nous citons la valeur “conformité” exprimée et les items traités par Pennac dans ses œuvres avec les dessins ci-dessous:

4.3.1. Autodiscipline. L’autodiscipline est très importante en tant que facteur d’équilibre pour l’individu avant la relation avec les autres. L’autodiscipline est essentielle pour vivre une vie favorable car nous régulons nos comportements avec nos valeurs et nous savons nos limites. C’est pour cette raison qu’il faut enseigner ou développer l’autodiscipline aux enfants. Comme nous l’avons souligné précédemment, les livres, que les enfants lisent portent des valeurs, sont l’occasion de faire développer aussi la valeur de l’autodiscipline. Les personnages présents dans les livres sont des modèles pour les enfants. Pennac démontre cette valeur à travers Célestine. Quand Célestine et Ernest se cachent dans la maison d’Ernest qui se trouve au fond du bois, Célestine et Ernest s’ennuient. Célestine vit dans la cave, en bas, sinon Ernest reste en haut. Dans la cave, Célestine se sent seule comme si elle était la seule souris au monde. Elle pense que personne ne la trouvera. Elle veut s’enfuir de la cave. Mais la voix intérieure de Célestine la calme : “Arrête, Célestine ! Calme-toi! Tu n’es pas n’importe quelle souris affolée, quand même! Tu es Célestine! Calme- toi et réfléchis un peu” (Le

roman d'Ernest et Célestine, p.106). Nous constatons que cette valeur est très utilisée dans les livres pour enfants de Pennac.

4.3.2. Obéissant. Bien que l'obéissance et la soumissions semblent s'être saisies très proches l'une de l'autre, il existe en fait une différence très importante entre les deux. Être obéissant signifie être conforme alors que la soumission signifie ne pas opposer à la force de quelqu'un d'autre, Dans 'Le crocodile à roulette', l'enfant est décrit comme étant obéissant à ses parents. Dans l'album, la petite fille curieuse a envie de découvrir son autrui, elle veut courir dans les flaques, sous la neige, dans la forêt, sur la montagne, dans la maison. Cependant, le narrateur l'enfant de ne pas courir quand elle veut, et l'enfant répète:

D'accord, je répète: j'ai le droit de courir dans les flaques, sous la neige, dans la forêt, sur les montagnes, dans la maison, même dans votre chambre (les dimanches et jours fériés), mémé sur votre lit (après 9 h), j'ai même le droit de courir dans ma tête. J'ai le droit de courir partout sauf à la sortie de l'école. (Le crocodile à roulette, 21-22)

En dehors de cette citation, nous voyons ce concept dans un autre livre comme suit.

Dans 'Cabot- Caboche', Le Chien se soumet à Gueule Noire. Avant de mourir, Gueule Noire dit au Chien pour trouver une maîtresse dans la vie. Le Chien part de la décharge et il se trouve à Nice. Le Chien sent l'odeur de viande et il la suivit. Le boucher lui donne un os mais Le Chien ne reste pas chez le boucher, il cherche une maitresse comme dit Gueule Noire:

- Bon, qu'est-ce que tu fais? Tu restes ou tu t'en vas?

Le Chien s'était approché de lui, Ce n'était pas un mail re qu'il cherchait, c'était une maîtresse. Dommage. De la patte, il gratta le rideau de fer ondulé.

- Ah! Tu t'en vas? Bon. Eh being! Va mener ta vie, va... (Cabot- Caboche, p.31).

Comme on peut le voir, l'auteur mentionne ainsi cette valeur et oriente les enfants vers le bien et le droit.

4.3.3. Responsable. Le sens des responsabilités montre sa réflexion chez l'adulte avec son développement dans l'enfance. Si la personne n'a pas de responsabilité dans son enfance, elle peut être individualiste et égoïste à l'avenir. Les responsabilités sont différentes à tout âge. La valeur "responsable" est souvent présentée dans les livres pour enfants. Nous souhaitons que les enfants acquièrent cette valeur dès le plus jeune âge. Dans la famille, les parents donnent des devoirs aux enfants, et à l'école, les enseignants ont envie de former les enfants en leur donnant les responsabilités, en plus les écrivains tentent de raconter les histoires qui transmettent des messages tels que la responsabilité dans la famille, à l'école, etc.

Pennac décrit la responsabilité de l'adoption d'un chien avec son roman 'Cabot-Caboche'. La petite fille, Pomme, va à l'école, le père, Grand Musc, travaille, la mère, La Poivrée ne reste qu'à la maison avec Le Chien mais la mère ne veut pas s'occuper d'un chien. La Poivrée se sent mal à l'aise avec Le Chien puisqu'elle s'occupe de tout. Dès que son mari et sa fille arrivent à la maison, elle commence à se plaindre. Le chien aboie étant donné qu'il veut sortir mais la famille est occupée, le papa demande à sa fille: "- Toi, tu devrais prendre l'habitude de sortir TON chien avant le déjeuner" (Cabot- Caboche, p. 89).

Pennac décrit une famille qui donne la responsabilité à l'enfant. Mais l'enfant ne veut pas se charger de s'occuper du chien, c'est pourquoi le papa est un personnage ayant la charge de l'adoption d'un chien.

Le tableau de la répartition de la conformité qui se forme de la façon suivante:

Tableau 6.

Répartition de la valeur de la conformité

SOURCES	Bon bain les Bambins Cabot- Caboche Cavalier Seul Eux, c'est nous Kamo et moi Kamo, l'agence Babel Kamo, l'idée du siècle Le crocodile à roulette Le Roman d'Ernest et Célestine Le serpent électrique Le Tour du ciel Les dix droits du Lecteur L'évasion de Kamo L'œil du loup Lucky Lucke contre Pinkerton Qu'est-ce que tu attends Marie ? Sahara TOTAL			
VALEURS				
CONFORMITE				
Autodiscipline			1	1
Honorant ses parents et les anciens				
Loyal				
Obéissant	1		1	2
Politesse				
Responsable	1			1
TOTAL	2		1 1	4

4.4. Hédonisme

L'hédonisme est un terme mentionné dans de nombreuses disciplines avec une signification différente. "Hédonisme" implique la liste des items comme plaisir, se faire plaisir, profitant de la vie (Schwartz, 2012, p.5). Schwartz exprime l'hédonisme que "les valeurs hédonisme proviennent des besoins vitaux de l'être humain et du plaisir associé à leur satisfaction" (2006, p.933). Dans le Petit Robert, L'hédonisme est défini aussi comme "doctrine qui place la recherche du plaisir au-dessus des autres valeurs" (p.645). Nous pouvons dire que l'hédonisme est associé non seulement au plaisir physique mais aussi au plaisir spirituel. Mais, de nos jours, les êtres humaines sont préoccupés par le plaisir physique, ils négligent le plaisir spirituel. Nous dégageons la valeur "hédonisme" et ses items qui prennent lieu dans les écrits de Pennac.

4.4.1. Aimant la vie. Donner du bonheur aux gens est aussi important que d'aimer et d'être aimé. Dans les œuvres de Pennac, nous rencontrons des choses affectives qui font ressentir un sentiment de plaisir chez les personnages. Par exemple, dans 'Kamo l'agence Babel', Kamo a le plaisir d'écrire la lettre à son amie Cathy qu'il a trouvée dans une agence internationale pour qu'il puisse apprendre l'anglais à travers sa mère. Bien que Kamo ne veuille pas apprendre une langue étrangère avec plaisir, grâce aux lettres, il s'intéresse vivement à apprendre l'anglais en trois mois. Kamo parle de Cathy au narrateur:

-Tu étais malade... -Je n'étais pas malade, bordel, j'étais heureux! Heureux, tu sais ce que ça veut dire, heureux? Heureux, pour la première fois depuis la mort de mon père!

-Mais quelqu'un se foutait de toi, Kamo! -Rien du tout! Quelqu'un me faisait rêver.

Un rêve extraordinaire. Même la nuit ne peut pas en inventer de plus beaux! (Kamo, L'agence Babel, p.83)

Dans 'Le crocodile à roulette', une petite fille demande au narrateur de courir dans la forêt, sur la montagne. La découverte de la nature est un plaisir pour la petite fille. Le désir de

se faire plaisir est lié à la valeur de la liberté. La petite fille a le droit de courir, Pennac nous présente également que la nature donne un plaisir. “- J'ai le droit de courir dans la forêt, aussi? - Pourquoi n'aurais-tu pas le droit de courir dans la forêt, mon écureuil!” (Le crocodile à roulette, p. 4).

Dans son œuvre nommé ‘Qu’est-ce que tu attends, Marie?’, Pennac raconte l’histoire de douze tableaux de Monet en les illustrant par un personnage nommée Marie. Un album met en scène les questionnes sur la vie d’une petite fille. Elle attend un souvenir. Le narrateur demande “Un souvenir de quelle couleur, elle répond un souvenir toutes les couleurs” (Le tour du ciel, p.3). C’est-à-dire que chaque petite chose de la vie mérite de se faire plaisir. Pennac présente explicitement ou implicitement de telles causes de bonheur mineur dans tous ses livres.

4.4.2. Plaisir. Le plaisir et le sentiment le plus important dans lequel une personne est fermement liée dans sa vie. Le plaisir est défini comme “sensation ou émotion agréable, liée à la satisfaction d’un désir, d’un besoin matériel ou mental” (Dictionnaire Le Robert, 2006, p.998). Le sentiment de plaisir est une impulsion pour toutes les personnes à tout âge. Par conséquent, il montre sa présence dans des livres écrits pour les adultes et les enfants. Daniel Pennac parle des plaisirs des personnages dans ses romans, notamment, dans ‘Le roman d’Ernest et Célestine’. Le plaisir de Célestine est de dessiner bien que La Clinique Blanche lui ordonne de chercher les dents pour les vieilles souris.

Depuis toute petite, elle dessine tout ce qu'elle voit et tout ce qu'elle imagine. C'est sa passion. Dessiner et peindre, elle n'aime que ça, elle ne pense qu'à ça, elle ne fait que ça, elle ne vit que pour ça, et c'est même à cause de ça que tout a commencé. (Le roman d’Ernest et Célestine, p.17)

Ernest est représenté aussi comme un personnage ayant des désirs semblables à ceux de Célestine:

Depuis tout petit il joue de tous les instruments et il fait des chansons sur tout ce qu'il imagine et sur tout ce qu'il voit. C'est sa passion, la musique. Chanter, il ne fait que ça, il ne pense qu'à ça, il ne vit que pour ça. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.28)

Alors que Célestine prend plaisir à dessiner, Ernest est ravi de chanter et jouer de plusieurs instruments. Dans le monde des souris, Le Grand Souris rejette la passion de Célestine dans la Clinique Blanche, néanmoins Célestine explique décidément ses plaisirs elle-même:

Je ne dessine pas seulement des ours, protesta Célestine, je dessine tout ce que je vois, je dessine surtout des souris, je dessine le bateau-métro, je dessine parce que je veux devenir dessinatrice ! Et je veux peindre aussi ! Et je veux... ” (Le roman d'Ernest et Célestine, p.42)

Après avoir expliqué ainsi les items de la valeur de l'hédonisme, nous présentons la répartition de l'hédonisme par un tableau dans la partie suivante:

4.5. Pouvoir

Le pouvoir est le concept le plus important pour les êtres humains d'exercer une force ou une pression les uns sur les autres. La valeur "pouvoir" contient les items comme: autorité, richesse, pouvoir social, *préservant mon image sociale, *reconnaissance sociale (Schwartz, 2012, p.6). La valeur "pouvoir" naît des besoins fondamentaux de la personne qui permet d'obtenir un statut social dans la société. D'après Schwartz, le pouvoir représente comme "statut social et prestige, contrôle ou domination des personnes et des ressources" (2006, p.933). Nous commençons ici l'autorité telle qu'elle est appliquée par Pennac dans ses œuvres.

4.5.1. Autorité. Le concept d'autorité, considéré comme régulateur des relations humaines, a des significations différentes. Le mot 'autorité' signifie "pouvoir agir sur autrui, légalement conféré à une personne, à un groupe humain de réagir l'ensemble ou une partie du corps sociale, de régler les affaires publiques" (Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales). L'individu utilise son autorité pour contrôler les autres d'une part, d'autre part, l'individu ayant de l'autorité est plus fort que les autres dans les relations sociales.

L'amitié est l'un des thèmes fréquemment présentés dans la littérature de jeunesse à travers les personnages humains ou animaux. Dans ses œuvres, Pennac qui aborde tous les amours pour la nature, les animaux montrent que l'amour est l'émotion principale dans le but de créer un monde en paix. Dans 'Cabot- Caboche', Pennac nous transmet la relation entre les humains et les animaux. Publié en 1982, 'Cabot- Caboche' présente l'amitié véritable entre le chien et la petite fille, Pomme. Le Chien cherche une maîtresse, il prend la décision d'aller en ville. Chaque court chapitre raconte les nouvelles aventures du chien avant d'être adapté par la petite fille, Pomme. Sa mère et son père (La Poivrée et Grand Musc) ne désirent pas s'occuper du chien. Par exemple :

- Très bien, comme tu voudras, oke, d'accord, a ta guise, mais je te préviens, couine La Poivre, tu n'auras rien d'autre & manger tant que tu n'auras pas avalé celle-là.
- C'est Le Chien ! Il ne veut pas manger sa soupe.
- Pas la peine de faire tout ce boucan. T'as qu'à l'enfermer dans la cuisine. Il finira bien par la manger, sa soupe! (Cabot- Caboche, p.6).

Ils ignorent les intérêts du chien, ils oublient que le chien est un être vivant. Dans son œuvre, 'Cabot- Caboche', contrairement à l'amour de la petite fille, la famille ne respecte pas le chien.

'Kamo et Moi' qui est l'un des quatre romans de la série Les aventures de Kamo paru en 1992. Pennac nous transmet la grande amitié entre Kamo et le narrateur dont on ne connaît pas le nom pendant toute l'histoire. Dans 'Kamo et Moi', Daniel Pennac met en valeur le rôle de la mère de Kamo. Ayant perdu son père, Kamo vit avec sa mère Tatiana. Pour Kamo la mère représente l'autorité. Par exemple : "Sa mère, Tatiana, était la seule personne au monde dont Kamo avait peur. Il n'en parlait jamais autrement qu'en regardant ses baskets" (Kamo et moi, p. 7).

Dans une autre série de Kamo, 'Kamo l'agence Babel', la mère de Kamo a un rôle autoritaire sans s'intéresser aux besoins de son fils. Kamo a obtenu une mauvaise note en cours d'anglais, car il n'a pas envie d'apprendre une langue étrangère. La mère indique à son fils qu'il doit apprendre l'anglais en trois mois. Elle pense que Kamo pourra réussir :

-Bonsoir, mon chéri, tu as exactement trois mois pour apprendre l'anglais.

Le lendemain matin, Kamo essaya tout de Mme de se défendre, mais sans grande conviction.

-Comment veux-tu que j'apprenne une langue en trois mois Manteau, sac et chapeau, elle était déjà sur le point de partir. - Ta mère a la solution! Elle ouvrit son sac et lui tendit une feuille de papier ou s'étirait une liste de noms propres à consonance britannique. -Qu'est-ce que c'est que ça? -Les noms de quinze correspondants. Tu

choisis celui ou celle que tu veux, tu lui écris en français, il ou elle te répond en anglais, et dans trois mois tu es bilingue! -Mais je ne les connais pas, ces gens-là, je n'ai rien à leur dire! (Kamo, l'agence Babel, p.10)

L'attitude de sa mère n'est pas fréquemment présentée comme une guide pour son fils dans le but de faire apprendre l'anglais, elle ne considère pas ce que son fils se sent, elle est autoritaire dans la famille après la mort de son père. Par exemple: “-Trois mois, mon chéri, pas une minute de plus. Tu verras, tu y arriveras” (Kamo, l'agence Babel, p.11).

Dans ‘Kamo, l'idée du siècle’, Kamo et ses amis s'inquiètent de l'année suivante.

L'instituteur de CM2, Monsieur Margarelle prépare les enfants en parlant de la différence entre CM2 et la sixième. Kamo pose toujours des questions sur l'année suivante. L'idée de Kamo est acceptée par Monsieur Margarelle qui va imiter les futurs professeurs de la sixième afin de les préparer. Pennac nous décrit aussi le rôle de la mère qui marque l'autorité. La mère a un caractère fort et aime les défis pour ne pas être écrasée contre les mauvaises choses de la vie. Kamo ne s'oppose pas à sa mère, il est calme: “-Toi, rentre chez toi et tâche de te faire discret pendant un bon bout de temps. A Kamo elle montra le téléphone. -Toi, appelle M. Margerelle et excuse-toi! Kamo aurait bien aimé protester mais le doigt de Tatiana vibrait de fureur: - Immmmediatement!” (Kamo, l'idée du siècle, p.39).

Pennac attire l'attention sur les rôles des professeurs dans son œuvre ‘Kamo, l'idée du siècle’. Plusieurs rôles imités par Margerelle représentent les caractéristiques des professeurs de l'année suivante. Par exemple, quand Monsieur Margerelle imite Monsieur Crastaing, professeur de français, les enfants restent immobiles, il est un professeur sévère et autoritaire: “-Debout! Une voix si différente de la sienne que nous en sommes tous restes cloués à nos chaises. - Allons, debout ! Ce n'était pas une voix, c'était plutôt un couteau ébréché crissant sur le fond d'une assiette” (Kamo, l'idée du siècle, p.42-43).

L'enseignant se considère comme un modèle pour les enfants. Le fonctionnement de l'autorité dans la classe change selon le professeur. Daniel Pennac nous présente les caractères différents des professeurs et la réaction des enfants contre eux. Par exemple, Monsieur Crastaing: "Quatre points par faute de grammaire, deux par faute de vocabulaire, un demi-point pour les accents et la ponctuation. Tracez une marge de trois carreaux. Je vous rappelle que l'usage du stylo rouge est strictement réservé à vos professeurs" (L'idée du siècle, p.45).

Monsieur Crastaing n'a pas un rôle de guide ou de conseiller, celui qui représente l'autorité dans la gestion de la classe. Il se focalise sur les erreurs des élèves. Il envie de connaître ce que ses élèves auront appris mais Pennac nous décrit un caractère très strict qui crée une atmosphère autoritaire. Au contraire, le professeur doit entrer en interaction avec ses élèves en créant une atmosphère positive. A l'exemple de Monsieur Crastaing, les élèves doivent comprendre en une seule fois ce qui leur est enseigné par le professeur. Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', on nous démontre l'enseignant Le Grand Dentiste ayant une autorité sur les petites souris: "Le Grand Dentiste était chef de la Clinique Blanche. Un grand rat maigre, long et froid comme une stalagmite (dictionnaire, vite) et qui voulait absolument que Célestine devienne dentiste" (Le roman d'Ernest et Célestine, p. 39).

Comme cité dans les romans, Pennac considère le concept d'autorité non pas comme une démonstration de force dans ses œuvres, mais comme un régulateur des relations humaines.

4.5.2. Pouvoir social. Le pouvoir social est l'un des items de la valeur "pouvoir". Le pouvoir social permet à la personne d'avoir une position dans la société.

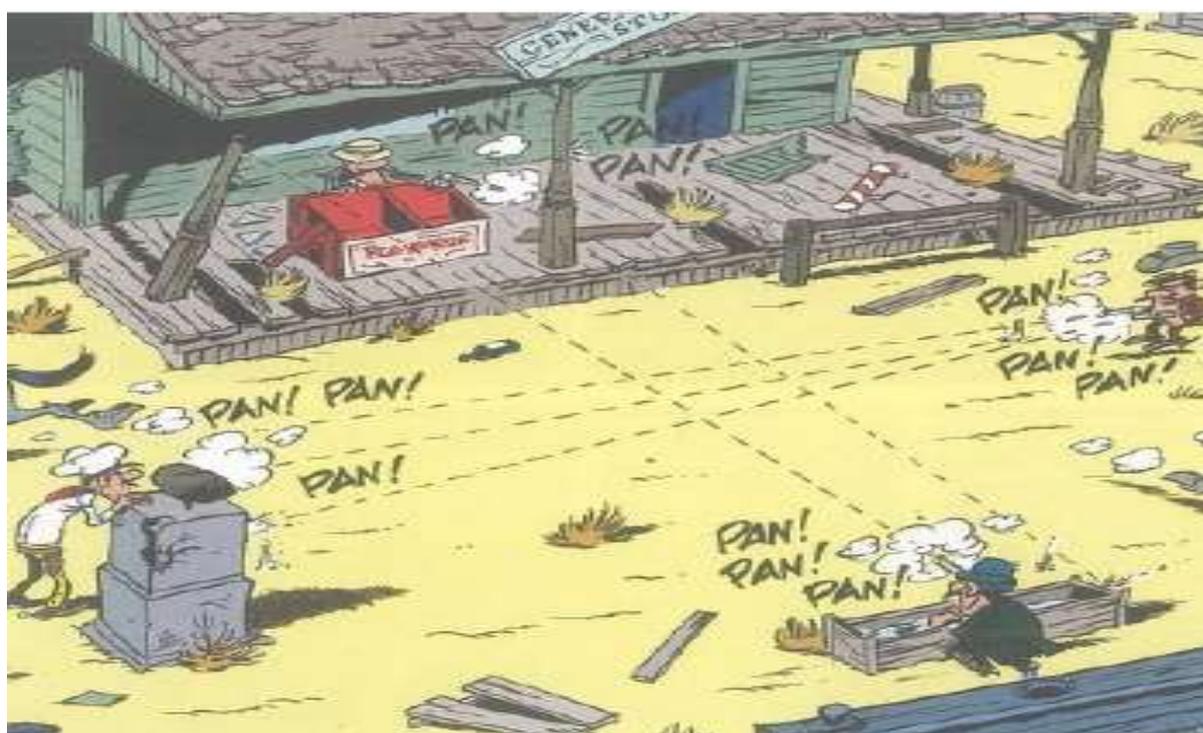
La bande dessinée intitulée 'Cavalier Seul' propose 5^e tome des nouvelles aventures de Lucky Luke qui est créé par Morris en 1946. La série de Lucky Luke, cow-boy solitaire connu comme l'homme qui tire plus vite que son ombre présente le service de la justice contre des bandits. Les plus connus bandits sont les frères Dalton. Les frères sont prénommés Joe, Jack,

William et Averel. Leur physique est identique mais leurs caractères sont différents. Joe a des plans et il impose ses décisions à ses frères.

Daniel Pennac et Tonino Benacquista offrent aux lecteurs une nouvelle histoire avec 'Cavalier Seul'. Les frères Dalton, Jack, William, et Averel refusent les plans de Joe qui ambitionne de devenir le chef de Dalton, mais les frères résistent aux plans de Joe. De cette façon, les frères décident de se séparer. L'ambition principale de Joe est d'atteindre le pouvoir en devenant le nouveau chef de Dalton. Nous pouvons dire que celui qui a la force, celui qui contrôle les autres. Dans l'image ci-dessous, nous voyons que les frères se battent pour qu'on puisse avoir le pouvoir.

Image 6

Pouvoir social (1) Cavalier seul (p.40)



Pennac évoque les résultats d'acquiescer du pouvoir dans ses œuvres. Pour le pouvoir, la famille a été ignorée par les frères Daltons, ils ont oublié d'être frère quand ils se battent. Le pouvoir exige d'attendre que tout le monde soit respecté. Le nouveau chef de Dalton

contrôlera les frères. Cette valeur est fréquemment indiquée dans les histoires des frères Dalton dans les œuvres de Pennac.

Image 7

Pouvoir social (2) Cavalier Seul (p.35)



‘Le roman d’Ernest et Célestine’ parle de l’amitié d’un ours Ernest et d’une petite souris Célestine. Ernest et Célestine se sont rencontrés et sont devenus amis. Le thème principal de cette œuvre de Daniel Pennac est l’amitié bien que les deux personnages vivent dans un monde différent. Ernest vit dans un monde dessus et Célestine vit en bas. Cette petite souris orpheline veut dessiner et il s’oppose d’être dentiste comme toutes les souris du monde en bas. Le Grand Dentiste est le chef de la clinique qui enseigne le métier de dentiste aux souris:

Le Grand Dentiste déchira un à un les dessins de Célestine. Il les jeta à la corbeille en petits morceaux. (...) Après quoi, il y laissa tomber le cahier à dessins comme si c’était la chose plus dégoûtante qu’il n’eût jamais touchée. La Clinique Blanche était tout à fait silencieuse à présent. Célestine était morte de peur (Pennac, 2012, p.42).

L’enseignant, le Grand Dentiste, a le pouvoir sociale sur les autres souris d’en bas, il ne permet pas à Célestine de dessiner. Le Grand Dentiste ignore l’intérêt et la compétence de Célestine. Ayant la force dans la société, il domine sur les autres, il les oriente selon ses décisions. Dans le roman d’Ernest et Célestine, Pennac souligne le rôle de la famille sur leurs enfants. Comme l’enseignant Le Grand Dentiste, la famille impose aussi ses décisions. Par exemple, Ernest parle de sa famille à Célestine:

Quand tu penses qu'ils voulaient qu'elle soit dentiste, en bas... C'est comme dans ma famille ! Ils voulaient que je sois juge, dis donc ! Moi, juge ! Tu te rends compte ? Avec toutes les chansons que j'avais dans la tête ! Mais c'était comme ça dans ma famille, il fallait que tout le monde soit jugé. Va chanter tes chansons ailleurs, Ernest, tu nous casses les oreilles ! Ce n'est pas de chanteurs dont on a besoin, c'est de juges ! (Pennac, 2012, p. 115).

Le grand le questionne: Qu'est-ce que tu fais ? Qu'est-ce que tu veux faire quand tu seras grand? etc. Pour le petit garçon, comprendre l'univers est de rester immobile. La grande pose : "Qu'est-ce que tu veux faire, quand tu seras grand", le petit répond: "Grand comme l'Oncle" par exemple. (p.8). Le petit explique: "L'Oncle était vraiment très grand, avec des mains qui lançait le petit très haut. L'Oncle avait des pieds comme des avions. L'Oncle passait très vite. Et partout où passait l'Oncle, des immeubles poussaient, et des ponts, et des autoroutes..." (Sahara, p.9).

Dans les livres pour enfants, l'illustration ne doit pas être négligée aussi. Nous avons déjà mentionné que l'illustration est une manière d'expression des histoires dans les livres pour enfants. Dans l'album Sahara, le grand homme est présenté jouant avec des marionnettes. L'image est l'exemple sur la valeur "pouvoir social".

Image 8

Pouvoir social Sahara (p.9)



Nous pouvons dire que les livres de Pennac sont également très développés à cet égard.

4.5.3. Préservant mon image publique. Préserver l'image publique dans la société signifie ne pas perdre le pouvoir. Dans 'Cavalier Seul', Joe perd son pouvoir dans sa famille, ses frères s'ennuient de faire des plans de Joe. Il se fâche des désaccords de ses frères comme le montre l'image ci-dessous:

Image 9

Pouvoir social (3) Cavalier Seul (p.7)



4.5.4. Reconnaissance sociale. La reconnaissance sociale désigne la position d'une personne dans la société. L'individu obtient la reconnaissance sociale à travers soit la performance de la société et d'individu soi-même soit la famille. Par exemple, celui qui est né dans une famille riche, peut avoir un statut. Que ce soit individuel ou social, tout le monde veut gagner une reconnaissance sociale. Dans les livres de Pennac cette valeur est présente. Par exemple :

Dans 'Cavalier Seul', l'avidité des frères Dalton pour être nouveau chef de Dalton est d'avoir un statut dans la famille. Par exemple, Jack: "C'est ce que j'ai besoin d'un million de dollars très vite, moi, sinon je serai la honte de la famille" (Cavalier seul, p.18). C'est à dire que la reconnaissance sociale d'un frère Dalton dans la famille est attachée à obtenir un

million de dollars. La fonction principale qui désigne la supériorité vis -à- vis des autres. La position du nouveau chef se servir de la reconnaissance dans la famille. L'un des frères le plus grand qui part de son côté, Averell essaie aussi de gagner l'argent en travaillant contre ses frères. Dans la restauration des pizzas, il obtient un succès.

Image 10

Reconnaissance sociale Cavalier Seul (p.33)



Le caractère d'Averell rend une personne plus préférable dans la restauration, en plus l'appréciation des pizzas lui permet de se reconnaître dans la société. Les entreprises ne souhaitent pas Averell parce qu'ils s'aggravent à cause de la réputation des pizzas Averell. Ils lui proposent de quitter la ville, Ils lui donnent un million de dollars. Comme nous avons indiqué dans l'image, Averell est fier de soi-même. En conclusion, le but d'Averell aussi est de devenir chef de Dalton contre ses frères. L'ambition d'Averell avec ses idées originales met l'accent sur ses talents effectifs qui lui permet de gagner un million de dollars sans voler. Le but d'Averell n'est pas de rechercher une reconnaissance sociale mais sa réussite sert à se reconnaître. Pennac et Benacquista propose une nouvelle aventure de Lucky Luke "Lucky Luke contre Pinkerton". Avec l'agence de détective de Pinkerton, Pinkerton gagne une reconnaissance sociale et la confiance du président Lincoln. Mais le système sécuritaire de

Pinkerton n'est pas agréable selon Lucky Luke parce que les techniques utilisées par Pinkerton ne respectent pas la vie privée de la société. Dans l'image indiquée ci-dessous, Pinkerton obtient la reconnaissance sociale à travers son pouvoir :

Image 11

Reconnaissance sociale Lucky Luke contre Pinkerton (p.14)



Dans 'L'évasion de Kamo', la mère de Kamo est partie en voyage pour rechercher ses ancêtres russes pendant les vacances de Pâques. Kamo est avec les parents, Pope et Moune, du narrateur dans le Vercours. Le narrateur a envie d'apprendre à faire du vélo mais Kamo n'accepte pas parce qu'il a peur de monter sur la bicyclette. Pope dit après que Kamo faisait du vélo pour l'encourager : Ce même est fort comme deux Turcs" (L'évasion de Kamo, p. 30) Cette expression désigne une personne qui est forte et résistante. En s'adressant à cette expression, l'auteur fait référence à la puissance d'un peuple pour décrire le courage de Kamo.

4.5.5. Richesse. Même si la richesse se réfère à être riche comme son premier sens évoque, elle décrit en fait la richesse en termes de spiritualité au sens figuré. La richesse est l'un des thèmes abordés dans la littérature de jeunesse sous différents angles, particulièrement l'argent est un symbole de la richesse.

Dans la bande dessinée ‘Cavalier Seul’, la valeur “richesse” est présentée par l’histoire des frères Dalton. Pour les frères, l’argent signifie le pouvoir. Les frères se séparent pour qu’ils trouvent un million de dollars, car celui qui trouve un million de dollars le premier, sera le chef des Dalton. D’après Joe, l’argent est un besoin fondamental en vue d’être admis par ses frères. La condition d’être leader de nouveau est d’avoir de l’argent. Daniel Pennac nous propose l’histoire des Dalton de manière humoristique.

Image 12

Richesse (1) Cavalier Seul (p.32)



Image 13

Richesse (2) Cavalier Seul (p.7)



Tableau 8.

Répartition de la valeur du pouvoir

SOURCES	Bon bain les Bambins Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'agence	Babel	Kamo, l'idée du siècle	Le crocodile à roulette	Le Roman d'Ernest et Célestine	Le serpent électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du Lecteur	L'évasion de Kamo	L'œil du loup	Lucky Lucke contre Pinkerton	Qu'est-ce que tu attends Marie ?	Sahara	TOTAL
VALEURS																		
POUVOIR																		
Autorité	1			1	2		3			1								8
Pouvoir social		2								2							2	6
Préservant mon image publique		1																1
Reconnaissance sociale		2											1	1				4
Richesse		2								1								3
TOTAL	1	7		1	2		3			4			1	1			2	22

4.6. Réussite

Le succès est le seul objectif que tous souhaitent atteindre dans leur vie professionnelle ou privée parce que la paix intérieure et le bonheur procurés par la réussite permettent à l'individu de voir les limites de ses propres capacités et de les utiliser. La réussite comprend des items comme ambitieux, influent, compétent, ayant du succès, *intelligent, *respect de soi, *reconnaissance sociale (Schwartz, 2012, p.5). Ceci n'est pas seulement lié à l'individu mais aussi aux valeurs et à la culture de la société dans laquelle il vit. Le succès a donc un double sens. Selon Schwartz et al., "Ces valeurs de réussite concernent principalement le fait d'être performant au regard des normes culturelles dominantes, et d'obtenir ainsi l'approbation sociale" (2006, p.933). Nous pouvons dire que la réussite correspond soit à l'individualité soit au feed-back de la société. Ainsi, il existe de nombreux facteurs de réussite tels que la famille, la situation culturelle et socio-économique, l'éducation, le sexe, l'âge. Le but de l'éducation est d'aider l'individu à se connaître et à devenir un membre efficace et harmonieux de la société dans laquelle il vit. Pour cette raison, les valeurs sont très importantes pour l'éducation du caractère (Genç, 2019). Ces facteurs jouent un rôle majeur dans la vie humaine pour réussir. Il ne serait pas faux dire que les influences sociales sont celles qui affectent l'individu le plus de ces facteurs.

Les enfants doivent avoir une compétence "autorégulation" afin de réussir dans leur vie. Cooper (2007) souligne que les exemples d'autorégulation qui affectent le développement cognitif, émotionnel et social ne doivent pas être négligés. Selon les exemples des livres, les enfants peuvent progresser et réguler leur vie.

4.6.1. Ambitieux. La passion est souvent perçue comme un concept qui répond négativement à la vie humaine. Cependant, être ambitieux est très important et nécessaire pour que les gens atteignent leurs objectifs. Cependant, l'utilisation et la direction correctes de cette ambition sont également extrêmement importantes. 'Kamo, l'agence Babel', l'une de la série de Kamo,

présente l'ambition de Kamo. Ce dernier doit apprendre l'anglais en trois mois après avoir fait le pari avec sa mère. Il commence à écrire à Catherine Earnshaw au moyen de l'agence Babel où sa mère travaille. Kamo demande de l'aide du narrateur pour répondre à Catherine. Il a une ambition incroyable de l'apprendre en y consacrant tout son temps libre. Il réussit à apprendre l'anglais. Le narrateur décrit ainsi l'ambition de Kamo "Et je ne traduisis plus jamais aucune lettre de Catherine Earnshaw. Kamo s'en chargea lui-même. Pour apprendre l'anglais, il l'apprit ! Et vite! Et bien! Dès qu'il avait une heure libre, il la passait avec Mlle Nahoum" (Kamo, L'agence Babel, p.38).

Dans 'L'évasion de Kamo' aussi, le narrateur ne comprend pas la peur de faire du vélo à Kamo, car celui-ci est un enfant ambitieux qui apprend l'anglais en trois mois à travers une agence internationale. Si Kamo veut réussir, il fait ce qu'on doit être fait pour obtenir le bon résultat comme il est indiqué dans la série. Par exemple, Kamo dit au narrateur: "Il y a des tas de choses que je ne sais pas faire. Je ne connaissais pas un mot d'anglais, l'année dernière, tu te rappelles? J'ai appris en trois mois! Alors le vélo..." (L'évasion de Kamo, p.7).

Dans 'Cavalier Seul', le courage est présenté à travers les frères. Joe est un personnage ambitieux pour être à nouveau le chef de Dalton même si les frères sont en difficulté à cause des plans de Joe. Bien que Joe soit ambitieux, il se comporte de manière inattentive. En raison de ses plans, les frères n'ont pas atteint leurs objectifs comme il est indiqué dans l'image ci-dessous:

Image 14

Ambitieux Cavalier Seul (p.4)

4.6.2. Ayant du succès. La réussite est la principale condition pour que l'individu atteigne la saturation spirituelle. Comme un écrivain et un enseignant, Pennac décrit les petits enfants qui veulent découvrir le monde. Dans la vie, nous observons que les enfants sont toujours actifs, ils courent, sautent et dansent. Dans cet album, les enfants peuvent courir sur la neige, sur les montagnes, dans la forêt, dans les flaques d'eau et à la maison. Les enfants doivent être conscients des dangers surtout à la sortie de l'école. Pennac décrit un crocodile à roulette avec une grande bouche qui est prêt à avaler les enfants à la sortie de l'école. Pour arrêter le crocodile, il y a des choses à faire pour réussir à vaincre le crocodile: "Parce qu'il faut lui courir après, l'assommer, lui ouvrir le ventre, faire sortir les enfants, retrouver leur cartable, leurs chaussures, leurs gants, leurs bonnets, leurs lunettes, consoler tout le monde, refermer le crocodile, tout c'est très, très, très fatigant" (Le crocodile à roulette, p.18).

Dans l'image ci-dessous, nous démontrons la réussite des enfants contre le crocodile. Tout d'abord, l'album donne un message implicite aux petits enfants qu'ils doivent éviter tout en les avertissant d'actions ou de situations dangereuses. Tout comme dans le conte de fée de Petit Chaperon Rouge, les enfants sont mis en garde contre les dangers et recommandent ce

qu'ils doivent faire, comme le montre de nombreux produits de littérature pour enfants et en particulier le conte des fées.

Image 15

Ayant du succès Le crocodile à roulette (p.17)



4.6.3. Compétent. La compétence est la formation qui résulte de connaissances, aptitudes et capacités. Pour cette raison, il est possible de définir la compétence est comme une capacité à exécuter au mieux une tâche ou responsabilité. La puissance que nous avons et qui nous permet d'appréhender le sens est notre compétence. Ayant une connaissance approfondie dans un domaine quelconque, nous pouvons porter un jugement. Dans les œuvres de Pennac cette valeur est présentée à la fois dans les images et dans les textes.

Dans l'album intitulé 'Bon bain les bambins 'destiné aux enfants présente un petit garçon souhaite prendre un bain. L'enfant ne peut pas exécuter seul les activités quotidiennes. Il pose des questions comme: "Je peux me faire couler un bain ? Je peux ajouter de l'eau froide? Je peux sauter dans la baignoire?". Pennac invite les enfants à vivre ces activités quotidiennes à la maison. Les livres de Pennac jouent un rôle formateur dans l'apprentissage d'activités simples à travers l'illustration, qui occupe une place prépondérante dans les livres de la série Gaffobobo. Dans la période préscolaire, en particulier les visuels dans les livres

pour enfants enrichissent le monde de l'imagination en ouvrant l'horizon de l'enfant. A cet égard, la structure des phrases est simple et l'expression est compréhensible, que les livres de l'auteur soient ou non conçus pour les petits lecteurs. Ceci indique que l'auteur a respecté la qualité des livres pour enfants à deux égards. L'âge cible n'est pas indiqué pour sa série Gaffobobo mais la collection s'adresse aux tout-petits. Ces séries devraient être les premiers livres pour enfants.

Pennac encourage les enfants à faire des activités quotidiennes comme indiqué ci-dessous:

Image 16

Compétent (1) Bon bain les bambins (p.21)



L'enfant demande au narrateur: "Je peux m'habiller ?" -Le narrateur répond: "Avec des habits propres mon oiseau blanc" (Bon bain les bambins, p.21). L'enfant réussit à s'habiller à l'aide du narrateur.

Si nous donnons un autre exemple similaire à cet exemple, dans l'image ci-dessous montre également la compétence d'un petit enfant à essayer de changer l'eau de son aquarium lui-même. Le narrateur incite l'enfant à réussir comme " -Bonne idée, mon canard ! Profites-en pour changer l'eau du poisson" (Bon bain les bambins, p.2).

Image 17

Compétent (2) Bon bain les bambins (p.2)



Dans 'L'œil du loup', nous avons l'histoire d'un petit garçon nommé Afrique et d'un vieux loup d'Alaska appelé Loup-Bleu. A travers l'histoire du loup, on comprend la férocité ou la cruauté de l'être humain. Chacun se souvient de sa propre histoire. Dans le monde des enfants, Pennac transmet l'Afrique exploitée par les gens. L'enfant est considéré comme un témoin de cette histoire tragique. Les sujets abordés dans le roman sont l'amitié, les reflets de la violence dans le monde animal et humain.

Un petit garçon observe le vieux loup aveugle qui est dans la cage. Le regard entre eux commence l'histoire. L'enfant se met au service du Roi des Chèvres. Il rencontre avec un guépard, ils deviennent amis. Afrique dit au guépard :

Tu es un bon chasseur, guépard. Tu cours plus vite que tous les animaux et tu vois plus loin. Ce sont aussi des qualités de berger.

Silence. On entendit barrir un éléphant, très loin. Puis des coups de fusil.

Chasseurs étrangers... murmura Afrique.

-Oui, ils sont revenus, dit le Guépard, je les ai vus hier. Il y eut un moment de tristesse. - Guépard, si tu faisais le berger avec moi?

-Qu'est-ce que j'y gagnerais ? Afrique regarda longuement le Guépard.

Deux larmes anciennes avaient laissé des traces noires jusqu'aux coins de ses lèvres.

-Tu as besoin d'un ami, Guépard, et moi aussi. (L'œil du loup, p.62)

Cette scène entre les deux a un sens qui montre qu'il n'y a pas de limite à l'amitié et à la solidarité.

4.6.4. Influent. Comme nous le savons, les livres ont une caractéristique qui affecte à la fois le monde cognitif et le monde spirituel des enfants. Les protagonistes dans les livres et les événements et situations reflétés ont de grands effets sur les enfants lecteurs. Les héros des livres de Pennac ont également cet effet dont nous parlons. Par exemple, Afrique est décrit comme un personnage fort :

C'est ainsi qu'il a commencé sa vie. Dans toute l'Afrique, Tao le Marchand n'aurait pu trouver un garçon capable de charger et de décharger le dromadaire plus vite que lui. Ni de présenter plus joliment les marchandises devant les tentes de Bédouins, ni de mieux comprendre les chameaux, ni, surtout, de raconter de plus jolies histoires, le soir, autour des feux, quand le Sahara devient aussi froid qu'un désert de glace, et qu'on se sent encore plus seul. (L'œil du loup, p.54)

L'Afrique avec une telle qualification illustrée est un personnage que l'enfant lecteur voudra être en place.

4.6.5. Intelligent. L'esprit est la caractéristique la plus importante qui distingue le soi-disant être humain de toutes les autres créatures. Cette fonction est réservée uniquement à l'homme. C'est une qualité indispensable pour une personne de réaliser ses objectifs et d'atteindre ses objectifs. Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', la petite souris trouve une idée pour échapper à Ernest parce qu'elle pense que Ernest va la manger. La police, dans le monde d'en haut, un grand ours blanc.

- Bonjour Ernest, moi c'est Célestine. Dis donc, Ernest, il faut absolument que tu arrêtes de manger dans les poubelles, c'est très mauvais pour ta santé, il y a toutes les maladies du monde dans les poubelles, la peste, la typhoïde, le choléra, la diphtérie, le tétanos, l'hépatite...Ernest, tu veux attraper toutes les maladies du monde?

- Non, Célestine, mais j'ai faim, et...

Célestine avait soulevé les paupières d'Ernest et inspectait ses yeux, comme font les docteurs, l'air très sérieux.

- Oh ! Là, là ! Ernest, arrête les poubelles tout de suite !

-Pas encore mais ça ne va pas tarder. Et c'est là que Célestine trouva la bonne idée :

- Ernest, je connais un endroit où tu vas te refaire une santé en mangeant tout ce qui est bon pour toi! (Le roman d'Ernest et Célestine, p.32)

Célestine veut dessiner au lieu d'être dentiste. Mais chez la Clinique Blanche ou toutes les souris, le monde des souris (le monde d'en bas) afin de remplacer les dents des vieilles souris, elles cherchent les dents dans le monde d'ours (le monde d'en haut). Le Grand Dentiste, chef de la Clinique Blanche lui ordonne de trouver cinquante-deux dents. Cependant il n'est pas facile de les trouver pour une petite souris. Quand elle trouve des dents, elle réfléchit à la façon dont elle portera cinquante - deux dents. Célestine est une souris intelligente et qui trouve une solution:

- Bon, alors, je la pose : Ernest, veux-tu que je te libère?

- Oui! fit la tête d'Ernest.

- Et si je te libère, demanda Célestine, est-ce que tu me rendrais un petit service?

- Oui! Oui! fit la tête d'Ernest. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.57-58)

Un autre exemple intéressant peut être les frères Dalton. L'intelligence est le mot clé pour décrire ces frères. Les frères Dalton sont attrapés par Lucky Luke. Dans 'Lucky Luke

contre Pinkerton', Lucky Luke cherche les frères et il fait un plan pour les attraper. Ils échouent.

Image 18

Intelligent Lucky Luke conte Pinkerton (p.43)



Comme nous pouvons le voir, dans les livres pour enfants de Pennac, le désir d'être à la place de ces héros est éveillé chez l'enfant lecteur en montrant que l'esprit est important et que les décisions prises avec bon sens conduisent les héros.

4.6.6. Reconnaissance sociale. Etant être social l'individu a besoin d'être reconnu par les autres. Les enfants doivent également être reconnus par leurs parents, leurs professeurs, leurs amis etc. Il est très courant de considérer des thèmes sur le succès dans les livres pour enfants parce qu'il est nécessaire d'encourager les enfants à réussir et de saisir l'importance de cette situation.

Dans le roman 'L'œil du loup' Afrique, un petit garçon, a une bonne réputation pour raconter les histoires de l'Afrique.

Tout le monde, dans l'Afrique Grise, connaissait le petit berger. Une vraie popularité. Le soir, quand Afrique allumait ses feux, il ne fallait pas attendre longtemps pour que des ombres noires se glissent jusqu'à lui. Ce n'étaient pas des voleurs. Ce n'étaient pas

des animaux affamés. C'était la foule de ceux -hommes et bêtes- qui venaient écouter les histoires d'Afrique, le petit berger du Roi des Chèvres. (L'œil du loup, p. 66-67)

D'un autre côté, il y a une situation similaire dans le livre des frères Dalton, où les enfants et les adultes apprécient et / ou regardent leurs aventures. La nouvelle aventure de Lucky Luke est créée par Daniel Pennac et Tonino Benacquista 'Lucky Luke contre Pinkerton' met Lucky Luke en compétition avec Alain Pinkerton qui a une agence de détective privée. Alain Pinkerton est embauché par le président Lincoln. Ainsi, il est connu par son agence:

Image 19

Réussite/Reconnaissance sociale (1) Lucky Luke contre Pinkerton (p.5)



Image 20

Réussite/ Reconnaissance sociale (2) Lucky Luke contre Pinkerton (p.1)



Après avoir expliqué ainsi les items de la valeur de la réussite, nous présentons la répartition de la réussite par un tableau dans la partie suivante:

Tableau 9.

Répartition de la valeur de la réussite

SOURCES	Bon bain les	Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'Agence	Babel	Kamo, l'idée du siècle	Le crocodile à roulette	Le Roman d'Ernest et Le serpent électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du	L'évasion de	L'œil du loup	Lucky Lucke contre Pinkerton	Qu'est-ce que tu attends Marie ?	Sahara	TOTAL
VALEURS																		
REUSSITE																		
Ambitieux		1			1							1						3
Ayant du succès								1										1
Compétent	2													1				3
Influent														1				1
Intelligent									2						1			3
Reconnaissance sociale														1	1			2
Respect de soi																		
TOTAL	2	1			1			1	2			1		3	2			13

4.7. Sécurité

La septième valeur fixée par Schwartz est “la sécurité”. La question de la sécurité est perçue comme un concept imposé par les adultes, bien qu’elle ne soit pas directement réalisée pour les enfants. Nous rencontrons de nombreux sujets sur la sécurité dans la vie quotidienne, c’est pour cette raison que la sécurité est souvent perçue comme une notion la plus discutable. Les gens cherchent souvent leurs sécurités afin de satisfaire leurs besoins. Cependant, il n’y a pas de consensus sur la définition de la sécurité. La sécurité comprend la liste des items tels que l’ordre sociale, la sécurité familiale, la sécurité nationale, propre, la réciprocité des faveurs, *la bonne santé, *modéré, *le sentiment appartenance. La sécurité comprend les objectifs “sûreté, harmonie et stabilité de la société, des relations entre groupes et entre individus, et de soi-même” (2006, p.933). Nous pouvons mentionner les fonctions des objectifs de la sécurité.

4.7.1. Ordre social. La sécurité est nécessaire pour maintenir l’ordre social. Pennac implique cette valeur à travers la vie de Célestine dans ‘Le roman d’Ernest et Célestine’. Il y a un orphelinat pour souris. Célestine a également grandi à l’orphelinat. “L’orphelinat c’est l’endroit où grandissent les souris qui n’ont plus de parents. Elles sont nombreuses. A cause des tapettes à souris” (Le roman d’Ernest et Célestine, p.22).

L’orphelinat est un endroit qui non seulement élève des souris mais aussi protège les souris des dangers afin de maintenir l’ordre social dans le monde des souris.

Dans ‘Le roman d’Ernest et Célestine’, l’ordre social est mentionné dans le monde des souris. Chaque nuit, les souris mettent leur sac pour entrer dans le monde des ours. D’après la couleur des sacs des souris, chacun est chargé différemment afin que l’ordre social puisse être maintenu dans leur vie.

Les souris qui portent des sacs à dos verts rapportent des bouts de pain, des petits pois, des coquillettes, des bonbons, des noisettes, des morceaux de sucre, des grains de

raisins, des cubes de fromage, des cerises (quand c'est la saison) bref, tout ce qu'il faut pour nourrir le monde d'en bas.

Les souris qui portent des sacs à dos rouges rapportent des petits morceaux de tissu, des boutons culotte, des fermetures Eclair, des épingles à cheveux, des lacets, du fil à coudre, de la laine, bref, tout ce qu'il faut pour habiller le monde d'en bas.

Les souris qui portent des sacs à dos gris rapportent des clous, des vis, des épingles, des punaises, du fil électrique, bref, tout ce qu'il faut pour réparer le monde d'en bas.

(Le roman d'Ernest et Célestine, p.13-14)

Un autre livre de l'auteur dans 'Cabot- Caboche', il existe un ordre social pour vivre en paix dans la décharge. Par exemple, l'odeur est au celui qui sent en premier. "En général, une odeur appartenait à celui qui l'avait trouvée. On ne pouvait pas se tromper. Si un autre chien suivait déjà l'odeur, eh bien! C'était l'odeur de ce chien qu'on sentait en premier"

(Cabot- Caboche, p.19).

La façon dont toutes les pratiques et les règles de la vie sociale sont mises en œuvre dans tous les livres pour enfants de Pennac.

4.7.2. Propre. Comme de nombreuses autres habitudes, la propreté est une habitude acquise à un âge précoce. Les livres et surtout les textes accompagnés de visuels sont très importants dans l'acquisition d'habitudes de nettoyage. Par exemple, dans l'album 'Bon bain les bambins', le petit garçon a envie de s'habiller soi-même.

Image 21

Propre (1) Bon bain les bambins (p.23)



Comme indiqué ci-dessus, le petit garçon essaie de s'habiller. Lorsqu'il peut le faire, le narrateur affirme cette attitude en disant "Avec des habits propres, mon oiseau blanc".

Image 22

Propre (2) Bon bain les bambins (p.24)



Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', Pennac traite de la valeur propre avec le nettoyage de printemps de l'ours Ernest.

Chaque année au printemps, Ernest mettait de l'ordre dans sa maison. Les ours appellent ça le grand ménage de printemps. On ouvre toutes les fenêtres, on balaie la maison, on lessive les planchers, on lave les draps, les serviettes et les torchons, on accroche tout ça au soleil, on secoue les tapis, on lave les carreaux... (Le roman d'Ernest et Célestine, p.140).

Si nous donnons un exemple d'un autre livre pour enfants de l'auteur, nous pouvons dire que dans l'album 'Le serpent électrique', la petite fille nettoie la sale en même temps elle découvre le fonctionnement de l'électricité dans la vie.

Image 23

Propre Le serpent électrique(p.5)



Lorsque les livres sont examinés, il est entendu qu'il existe d'innombrables exemples d'habitudes de nettoyage.

4.7.3. Réciprocité des faveurs. Cette valeur signifie qu'une personne ne veut pas être responsable envers quelqu'un. En tant qu'une guide pédagogique, les livres pour enfants sont utilisés pour gagner la découverte de la vie. Eddington (2002) souligne que les enseignants utilisent les œuvres littéraires pour l'éducation du caractère et diverses activités pour que les enfants comprennent et s'identifient. En effet, Pennac essaie de donner cette valeur dans ses œuvres à travers les personnages Célestine et Ernest. Le chef de la Clinique Blanche, Le Grand Dentiste, veut que Célestine soit dentiste. Cependant, Célestine aime peindre ce qu'elle voit au lieu de ramasser des dents. Le Grand Dentiste lui ordonne de trouver les cinquante-deux dents. Dans le monde des ours, trouver les dents est dangereux, car les ours détestent les souris. Quand elle est triste sur le trottoir, elle voit le magasin nommé Roi du Sucre. Les oursons se précipitent d'aller au magasin de Georges. Lorsque l'enfant de George, Léon, veut manger du sucre, George prévient son enfant de ne pas consommer de sucre sinon il perdra

ses dents et sa mère, Lucienne, s'occupera de lui à La Dent Dure, ce magasin des dents est l'occasion afin de ramasser les cinquante-deux dents pour Célestine. Ernest mange tout dans le magasin de Georges. George appelle la police pour l'attraper. La police l'attrape et jette dans le fourgon. Quand Ernest réfléchit désespérément en allant en prison, il entend la voix de Célestine dans le fourgon. Si Célestine aide Ernest étant donné qu'elle le libère, Ernest sera service de Célestine pour porter le sac à dos qui est rempli avec des dents. Ernest aide Célestine à porter le sac: “- Merci, Ernest! - De rien, Célestine. Mais c'est fini, hein, les plus grands services du monde! Tu m'as libéré, j'ai porté ton sac jusqu'ici, on est quitté à présent. - D'accord, Ernest, on est quittes” (Le roman d'Ernest et Célestine, p.62-63).

Célestine remet les dents au Grand Dentiste. Elle croit donc qu'elle sera libre, et elle peut dessiner et peindre comme elle veut. Elle attend les résultats de son succès. Elle demande:

- Bon, je peux me mettre à dessiner, à présent?

Le Grand Destine la regarda comme s'il sortait d'un rêve.

- Pardon? Qui êtes-vous?
- Célestine! Je suis Célestine. Et je vous demande si je peux me remettre à dessiner et à peindre maintenant que je vous ai rapporté ce montage de dents. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.67)

D'autre part dans un autre livre pour enfants, dans 'L'œil du loup', nous pouvons démontrer cette valeur à travers le personnage, Afrique. Après avoir été vendu par le marchand Tao au Roi des Chèvres, le petit garçon garde les troupeaux du Roi des Chèvres. Il est bon berger, mais il fait confiance à tout monde comme le Guépard, l'Hyène. Le petit garçon, Afrique, a une bonne réputation en Afrique Grise. Il raconte les histoires. Une nuit alors qu'Afrique raconte l'histoire, Le Guépard, L'Hyène et le troupeau ont disparu, pour cette raison, le Roi des Chèvres l'a chassé chasse. Il décide de partir en Afrique Verte. Il

trouve un camion pour aller en Afrique Verte. Le petit garçon ne souhaite pas d'être redevable, il propose:

- Et comment paieras-tu ton voyage ? lui avait demandé le chauffeur.
- Je nettoierai ton camion, avait répondu Afrique.
- Pas besoin d'être nettoyé, c'est le moteur qui compte.
- Je préparerai tes repas.
- Il est tout prêt, mon repas. (...)
- Je te raconterai des histoires.
- Bon, j'aime les histoires. Et ça m'empêchera de dormir. Monte. Si tu m'ennuies, je te jette par la fenêtre. (L'œil du loup. 70).

Avec tels exemples, Pennac essaie de présenter cette valeur qui désigne les causes et les conséquences des comportements de chacun et l'objectif mutuel de chacun en tenant compte des intérêts. En effet, chacun atteint son objectif.

4.7.4. Sécurité familiale. Le concept de famille apparaît comme l'institution sociale la plus importante dans les livres pour enfants. La famille, la plus petite institution sociale de la communauté, a un jugement très significatif pour l'enfant. La famille est l'adresse de la confiance et de l'amour, de la solidarité et de l'unité. L'enfant se sent en sécurité dans l'environnement familial. Pour cette raison, la sécurité est également souvent associée à la famille afin que les enfants soient conscients des dangers. Pennac reflète le concept de sécurité dans la famille à bien des égards. Par exemple, dans 'Cabot- Caboche', Le Chien est à la décharge de Villeneuve, près de Nice. Il doit apprendre rapidement à se protéger. Gueule Noire enseigne au chien à trouver un repas dans la décharge, mais lorsque Gueule Noire et Le Chien sont dans la décharge, la porte du réfrigérateur tombe sur Gueule Noire et le tue. Le chien s'approche vers Gueule Noire, il parle à voix basse: "-Si tu vas en ville, dit-elle, fais attention aux voitures. L'esquive, mon petit, l'esqu..." (Cabot- Caboche, p.22).

Il s'agit de protéger Le Chien contre les dangers avant de mourir. Après la mort de Gueule Noire, Le Chien est si triste qu'il veut trouver une maîtresse en ville.

Nous remarquons que Pennac met l'accent sur la protection de la famille dans ses œuvres, qui sont destinés aux jeunes lecteurs à partir de trois ans. Par exemple, dans 'Le serpent électrique', la petite fille curieuse pose des questions et le narrateur la protège du danger. - Pas si tu mets tes doigts dans sa prise, mon imprudente !" (Le serpent électrique, p.8).

Un autre livre de l'auteur dans 'L'évasion de Kamo', l'accident de vélo de Kamo a également choqué la famille du narrateur aussi. Pope et Moune sont frustrés de ne pas sécuriser Kamo.

- C'est ma faute! C'est ma faute! J'aurais dû t'écouter, Moune, laisser les bicyclettes où elles étaient.

Mais Moune, assise toute droite sur la chaise qu'elle ne quittait presque jamais :

- Non, c'est moi, c'était une folie de les laisser sortir en pleine nuit dans Paris (L'évasion de Kamo, p. 48).

Dans Le Roman d'Ernest et Célestine, le rôle du père est représenté comme celui qui protège son enfant.

- Viens un peu par ici, toi!

"Par ici", c'était dehors. Georges entraîna Léon sur le trottoir, loin de ses camarades. Il le gronda en le secouant comme un prunier:

- Pas-de-su-cre-rie-pour-toi, Léon, je te l'ai dit mille fois, pas- de-su-cre-rie! Pas toi! Jamais!

Puis, à voix basse:

- Tous les autres oui, mais toi, non! Tu veux éternuer tes dents quand tu seras grand Tu veux finir en face, chez Maman? C'est ça? (Le roman d'Ernest et Célestine, p.46)

A la fin de l'analyse, la répartition des valeurs de la sécurité se présente de la façon suivante :

Tableau 10.

Répartition de la valeur de la sécurité

SOURCES	Bon bain les Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'agence	Babel	Kamo, l'idée du siècle	Le crocodile à roulette	Le Roman d'Ernest et Célestine	Le serpent électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du	L'évasion de Kamo	L'œil du loup	Lucky Lucke contre Pinkerton	Qui'est-ce que tu attends Marie ?	Sahara	TOTAL
VALEURS																		
SECURITE																		
En bonne santé																		
Modéré																		
Ordre social		1							2									3
Propre	3								1									4
Réciprocité des services rendus									2					1				3
Sécurité familiale		1							1	1			1					4
Sécurité nationale																		
Sentiment d'appartenance																		
TOTAL	3	2							6	1			1	1				14

4.8. Stimulation

La huitième valeur est appelée comme la stimulation. La stimulation comprend la liste des items comme : vie excitante, une vie variée, audacieux (Schwartz, 2012, p.5). Schwartz exprime aussi la stimulation “enthousiasme, nouveauté et défis à relever dans la vie” (2006, p.932). Dans les livres pour enfants, les histoires permettent aux enfants d’être courageux afin de pouvoir accomplir leurs actions. Nous expliquerons donc la valeur de la stimulation et les trois items qui s’y rapportent expliqués par Pennac.

4.8.1. Audacieux. Dans la littérature de jeunesse, on nous présente des actions difficiles ou dangereuses, et les personnages sont courageux, ils prennent des décisions afin d’atteindre un objectif que nous visons. Nous rencontrons également souvent des personnages curieux qui sont ravis de vivre des aventures intéressantes dans les œuvres de Pennac. Les personnages curieux cherchent à atteindre leur objectif ou ils cherchent une solution à atteindre.

Image 24

Audacieux Cavalier Seul (p.8)



Comme l’image ci-dessus, les frères Dalton se battent pour un million de dollars qui pour devenir chef de Dalton. Ils creusent quatre tunnels pour une évasion qui nous montre que les frères se séparent.

Dans le roman intitulé ‘L’œil du loup’, le petit garçon est vendu par le marchand Tao pour garder les troupeaux du Roi des Chèvres. Le roi des chèvres aime ses troupeaux plus que toute autre chose au monde. Le petit garçon Afrique apprit le métier de berger. Il devient un bon berger et comprend facilement tout ce que se dise. Il explique au roi comment on peut garder ses troupeaux contre les dangers comme les lions ou le guépard :

- Roi, si tu ne veux pas que les lions attaquent tes troupeaux, il faut leur donner à manger toi-même.
- Nourrir les lions?

Le Roi des Chèvres tortillait sa barbe.

- D’accord, Afrique, ce n’est pas une mauvaise idée.

Et, partout où Afrique emmenait paître les chèvres, il disposait de gros morceaux de viande qu’il apportait de la ville. (L’œil du loup, p. 61).

Dans ‘Cabot- Caboche’, Le Chien se trouve dans la décharge de Villeneuve, près de Nice. La décharge est comme une école des chiens car ils apprennent à survivre. La décharge comprend tous les dangers ou tous les plaisirs pour les chiens. Le Chien apprend à comprendre les odeurs. Dans la décharge, il y a une règle qu’“une odeur appartenait à celui qui l’avait trouvée” (Cabot- Caboche, p. 19). C’est à cause de cela, il faut être audacieux pour qu’on ait un repas. “- Rien à faire, affirmait pourtant Gueule Noire ; si tu veux repérer les bons morceaux, il faut être là, au pied de la décharge, et bien regarder ce qui dégringole” (Cabot- Caboche, p.20).

Nous pouvons dire que nous devons avoir le courage d’atteindre nos objectifs dans la vie. Le petit Afrique trouve une solution pour protéger ses troupeaux des lions. Cet enfant se charge de dénoncer le courage. Par exemple, “-Roi, si tu ne veux pas que les lions attaquent tes troupeaux, il faut donner à manger toi-même” (L’œil du loup, p. 61).

La rencontre du petit garçon et du loup nous renvoie au courage. D'ailleurs, le petit garçon n'a pas peur du loup qui marche constamment dans un enclos, et il reste devant l'enclos sans bouger. Le loup est surpris parce que l'enfant le regarde toujours. Le loup s'arrête de marcher et il lui regarde :

Mais le plus important, c'est la pupille. La pupille noire!

- Tu as voulu me regarder, eh bien, regarde-moi!

Voilà ce que semble dire la pupille. Elle brille d'un éclat terrible. On dirait une flamme. "C'est ça, pense le garçon : *une flamme noire*"

Et le voilà qui répond:

- D'accord, Flamme Noire, je te regarde, je n'ai pas peur (L'œil du loup, p.16).

Dans tous exemples que nous citons dans les livres, la bravoure des héros a été encourageante pour les enfants.

4.8.2. Une vie variée. Pennac offre une vie de changements à travers les aventures de ses personnages. Ses personnages cherchent souvent des expériences qui les rendent heureux. Ils travaillent pour changer l'avenir. Par exemple, dans l'histoire d'un petit chien 'Cabot-Caboche', Gueule noir et Le Chien sont dans la décharge de Villeneuve, près de Nice, tous les dangers pour les chiens sont présents. C'est pour cette raison qu'il faut apprendre rapidement à se protéger des dangers. Dans 'Cabot- Caboche', Gueule noir qui est le plus fort de tous les chiens de la décharge. Il leur enseigne à se protéger du danger, mais Gueule noir est mort à cause de l'accident quand ils sont ensemble dans la décharge. Gueule Noire parle de la ville avant sa mort afin que Le Chien aille en ville pour trouver une maîtrise.

Le Chien est triste, il s'en va: "On ne reste pas sur le lieu d'un malheur, pensait Le Chien. On s'en va. Mais il se disait en même temps : Je ne serai plus jamais aussi heureux qu'ici" (Cabot- Caboche, p. 23).

Pennac nous renvoie à la nouveauté dans la vie aussi dans Cabot- Caboche:

Il marchait à petits pas de petit chien, très rapides, comme quatre aiguilles qui tricotent. Il ne s'arrêtait pas, ne se reposait pas. Il ne pleurait déjà plus. Il ne pensait qu'à une chose : arriver en ville, trouver une maîtrise, comme Gueule Noire le lui avait conseillé. (Cabot- Caboche, p.27)

L'histoire des frères Dalton nous ramène également à la valeur de stimulation, car ils sont souvent prêts à prendre des risques. La vie des Dalton est plein d'aventures. Au lieu du travail d'équipe, les Dalton se battent contre eux-mêmes afin d'être le chef de Dalton. Joe propose : "Le premier d'entre nous qui rapporte à lui seul, un million dollars deviendra le chef incontesté des Dalton" (Cavalier Seul, p.8).

4.8.3. Une vie excitante. Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', les deux personnages Ernest et Célestine se rencontrent dans une poubelle. Célestine est enfermée dans une poubelle lorsqu'elle s'échappe. Ernest vit dans le monde d'en haut (le monde d'ours), Célestine dans le monde d'en bas (le monde des souris). Les souris font leurs courses dans le monde d'en haut pour nourrir le monde des souris en bas et chercher les dents. Le petit Léon perd sa première dent. George et Lucienne, la famille de Léon raconte l'histoire des dents laissées sous l'oreiller, une souris la remplace par une pièce de monnaie. Célestine rentre chez Lucienne et George, elle est dans la chambre de Léon. Elle est vue par la famille et elle s'enfuit. Elle saute par la fenêtre et tombe dans la poubelle. Célestine vit une expérience passionnante: "J'avais tellement peur, mon cœur battait si fort que je n'ai pas eu le courage de sortir de la poubelle" (Le roman d'Ernest et Célestine, p. 20).

A la fin de cette analyse, la répartition de la valeur de la stimulation est présentée ci-dessous :

Tableau 11.

Répartition de la valeur de la stimulation

SOURCES	Bon bain les Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'agence	Babel	Kamo, l'idée du siècle	Le crocodile à roulette	Le Roman d'Ernest et Célestine	Le serpent électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du Lecteur	L'évasion de Kamo	L'œil du loup	Lucky Lucke contre Pinkerton	Qu'est-ce que tu attends Marie ?	Sahara	TOTAL
VALEURS																		
STIMULATION																		
Audacieux	1	1												2				4
Une vie variée	2	1																3
Vie excitante								1										1
TOTAL	3	2						1						2				8

4.9. Tradition

La valeur de la tradition de Schwartz inclut les items comme respect pour tradition, humble, pieux, acceptant ma part dans ma vie, *modéré, *une vie spirituelle. Schwartz désigne la tradition “respect, engagement et acceptation des coutumes et des idées soutenues par la culture traditionnelle ou la région auxquelles on se rattache” (1994, p.3). Le Petit Robert définit (2006) “tradition” en ces termes : “transmission à travers les siècles des coutumes, des opinions, usages, etc., par la parole ou l’exemple” ou “ensemble des notions relatives au passé, ainsi transmises de génération en génération” (p. 1346).

4.9.1. Acceptant ma part dans la vie. Nous considérons que le thème du destin est traité dans les livres pour enfants. Dans ‘Cabot -Caboche’, des chiens racontent leurs propres histoires avec leurs maîtres dans la fourrière. Le Chien demande à Laineux s’il n’a pas de maître. Il a une maîtresse mais il la perd. Quand il arrive, l’appartement est vide. La Laineux ne suivit pas la trace de sa maîtresse pour le trouver. Le Laineux explique au chien pourquoi il ne la recherche pas :

- A quoi ça aurait servi de la suivre? Puis- qu’elle ne voulait plus de moi, à quoi ça aurait servi?

- T’as eu raison de laisser tomber, approuva le Nasillard. On a notre dignité, tout de même!

Le Laineux laissa passer un temps, puis il dit, d’une voix très réfléchie, comme s’il pensait tout haut:

- De toute façon, c’est ma faute. Je l’avais mal dressée... (Cabot- Caboche, p.51).

Le Laineux accepte sa part et il pense qu’il a mal pour avoir une maîtresse. C’est pourquoi il ne la suivit pas.

Dans ‘Cabot- Caboche’, Pennac parle de malchance. Le Chien et Gueule Noir sont dans la décharge pour trouver un bon repas, mais Gueule Noir est décédée à cause de

l'accident. La porte du réfrigérateur tombe sur lui. "Comment cela se passa-t-il ? Très vite. Un accident. Une malchance. Ils avaient tout évité. Ils avaient repéré tous les bons endroits. Et pourtant, cela se produisit" (Cabot- Caboche, p.21).

Parfois, les gens ne peuvent pas se sauver des malheurs qu'ils subissent, quoi qu'ils fassent. Le Chien va à la vie cherche une maîtresse dont Gueule Noire lui parle avant de mourir. Le Chien accepte ceci et il s'en va.

4.9.2. Respect de la tradition. Pennac décrit des personnages qui veulent préserver des éléments culturels du passé ou les souvenirs. Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', Ernest et Célestine s'échappent de la police, ils se cachent dans la maison d'Erneste qui est au fond du bois. Ernest ne veut pas partager sa maison avec une souris, il ne la laisse pas entrer. Il permet à Célestine de rester au sous-sol de sa maison sous une condition. Célestine découvre de nombreux pots de miel vides dans la cave. Ernest les cache: "Un pot de miel vide, pour un ours, c'est forcément un bon souvenir. Je n'aime pas jeter les pots de miel !" (Le roman d'Ernest et Célestine, p.98).

Nous soulignons qu'Ernest respecte ses souvenirs. Il est attaché au passé. Il y a des accessoires comme des vêtements en soie, des robes, des costumes, des chapeaux, des masques, etc. dans la cave. Célestine les trouve, Ernest :

C'étaient des accessoires de théâtre. Ma grand-mère aimait beaucoup ça, le théâtre, la danse, la musique... C'était l'artiste de la famille. Quand j'étais petit, je faisais venir mon copain Boléro et toute la bande. On se déguisait et on jouait des pièces de théâtre pour elle. En cachette. Quand les juges n'étaient pas là. On montait des orchestres aussi! (Le roman d'Ernest et Célestine, p.99- 100).

La cave révèle des souvenirs d'Ernest. Cela implique une attitude de respect envers sa famille. Dans la cave, il y a plein d'instruments comme un tambour crevé, guitares, un accordions, des harmonicas, etc. Ernest ne jette pas ces instruments, et ils les réparent. Ernest

dit : “Ils attendent que je les répare. Je les recueille à la maison, tous ces instruments abandonnés, et puis je les répare. Un instrument de musique, c’est fait pour faire de la musique, ça ne jette pas!” (Le roman d’Ernest et Célestine, p.100).

Dans ‘L’évasion de Kamo’, Pennac désigne la mère de Kamo est attachée à ses racines. Elle voyage pour qu’elle cherche ses ancêtres. Kamo passe ses vacances de Pâques chez son ami sans sa mère. Le narrateur, ami de Kamo, l’explique ainsi:

Ah, oui! C’était pour cela qu’il passait ses vacances de Pâques avec nous. Sa mère avait entrepris un voyage immense. La Grèce d’abord, tous les Balkans, et la Russie ensuite. A la recherche de ses ancêtres. “Il faut que je retrouve mes sources”. C’était ce qu’elle avait expliqué à son fils. Et elle avait confié Kamo à mes parents. Pour quelque mois. (L’évasion de Kamo, p. 13)

Nous présentons la valeur de la tradition et de ses items qui sont apparus dans le tableau ci-dessous :

Tableau 12.

Répartition de la valeur de la tradition

SOURCES	Bon bain les Cabot- Caboche Cavalier Seul Eux, c'est nous Kamo et moi Kamo, l'agence Babel Kamo, l'idée du siècle Le crocodile à roulette Le Roman d'Ernest et Célestine Le serpent électrique Le Tour du ciel Les dix droits du Lecteur L'évasion de Kamo L'œil du loup Lucky Lucke contre Pinkerton Qu'est-ce que tu attends Marie ? Sahara TOTAL	VALEURS
TRADITION		
Acceptant ma part dans la vie Humble Modéré Religieux	2	2
Respect de la tradition Une vie spirituelle	3	4
TOTAL	2	6

4.10. Universalisme

L'universalisme comme son nom l'indique est une unité qui englobe tous les êtres humains et contient ce qui est universel, général ou entier. C'est un principe qui a une vocation universelle. Le terme peut être considéré comme une doctrine ou une opinion et peut avoir une dimension religieuse, philosophique ou politique. L'universalisme se forme selon une croyance, une idée ou une opinion. 'Universalisme' inclut la liste des items comme large d'esprit, justice sociale, un monde de paix, un monde de beauté, unité avec la nature, sagesse, protégeant l'environnement, *une vie spirituelle, *harmonie intérieure (Schwartz, 2012, p.7). L'universalisme représente "compréhension, estime, tolérance et protection du bien-être de tous et de la nature, (...) Les valeurs d'universalisme peuvent être divisées en deux sous-catégories, celles qui concernent les êtres humains (y compris les plus éloignés) et celles qui concernent la nature" (Schwartz, 2006, p.935). Les valeurs universelles sont primordiales pour les enfants afin qu'ils puissent avoir une vision universelle. Les valeurs que la majorité des gens partagent sont essentielles et organisent la vie sociale. Pour cette raison, les valeurs sont largement universelles. La principale caractéristique de ce concept est qu'il peut être appris et enseigné. Les valeurs de l'éducation sont l'apprentissage social qu'on peut être acquis dans un environnement scolaire et familial et est basé sur le principe de l'apprentissage par imitation (Genç, 2019).

4.10.1. Égalité. L'égalité, fait d'être égal, désigne soit les personnes soit les choses qui sont comparés. Ce rapport entre deux éléments qui sont distincts de mesure est pris en considération en fonction d'une ou plusieurs caractéristiques. L'égalité désigne comme "un caractère de ce qui est égal au rapport entre individus égaux" (Le Petit Robert, p.437). Le concept d'égalité peut être évalué en fonction de nombreux paramètres tels que le sexe, la qualité, le contenu, le critère, la taille. Dès leur plus jeune âge, les enfants peuvent lire des histoires sur l'égalité des sexes. Nous rencontrons souvent des livres avec des stéréotypes qui

attribuent les hommes et les femmes au rôle que la société attend d'eux. Pendant l'enfance, l'identité se construit non seulement avec la vraie vie, mais aussi avec des histoires dans des livres. Alors que les personnages des livres enrichissent leur imagination, ils offrent aux enfants la possibilité d'évaluer en fonction de leur personnalité et non en fonction de leur sexe.

Pennac met également l'accent sur l'inégalité entre les sexes dans son roman 'Cabot-Caboche'. La Poivrée, mère de la petite fille Pomme, reste à la maison et s'occupe des affaires domestiques. Elle est désignée par son rôle.

Le matin, Pomme allait à l'école et Le Grand Muse se rendait au travail. Seule La Poivrée restait dans l'appartement. Cette présence ajoutait à la solitude du Chien. La Poivrée s'occupait de tout, absolument de tout dans la maison, sauf de lui. Quand elle avait fini de faire le ménage de sa chambre, elle mettait de l'ordre dans celle de Pomme, puis faisait la poussière dans la salle de séjour, passait ensuite l'aspirateur dans toutes les pièces, s'attaquait aux vitres de l'appartement et aux innombrables bibelots qu'elle astiquait jusqu'à ce qu'ils reflètent le décor tout entier comme des miroirs déformants. Et elle filait enfin à la cuisine pour préparer le déjeuner. (Cabot-Caboche, p. 87)

Dans 'Cabot-Caboche', les animaux ont des droits comme les hommes. Le Chien reste à la maison du Hyéneux et du Sanglier: "Le Hyéneux y avait exactement les mêmes droits que son maître (mais il ne disait jamais son "maître", il disait son "ami") et aucune pièce ne lui était interdite." (Cabot-Caboche, p.112).

Pennac souligne aussi cette valeur dans les présentations d'Ernest et Célestine. Même si Célestine est différente des autres, Célestine se présente:

C'est idiot, parce que les souris, c'est comme tout le monde: il y en a des petites, il y en a des grandes, il y en a des moyennes; une souris, ça commence tout bébé, ça

grandit, et ça peut finir très vieux, sans une seule dent et avec des rhumatismes partout.

Donc, moi, c'est Célestine, une souris comme tout le monde. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.10)

Quant à Ernest, il se présente aussi modestement:

C'est idiot, parce que les ours c'est comme tout le monde: il y en a des gros, il y en des maigres, et des ni gros ni maigres. Moi, je suis un ours ni gros ni maigre. Enfin, un peu trop maigre à la fin de l'hiver (rien mangé), et un peu trop gros à la fin de l'été (trop mangé). Ah! Je ne suis pas un nounours, non plus, je ne suis pas en peluche.

Non, moi c'est Ernest, un ours comme tout le monde. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.11)

4.10.2. Large d'esprit. Le large d'esprit signifie la tolérance, c'est-à-dire qu'un individu respecte des différentes idées et des croyances. Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', Pennac décrit deux personnages qui ont les compétences telles que la peinture et la musique, mais le monde dans lequel ils se trouvent ne les respecte pas. Le tribunal des ours juge Célestine et le tribunal des souris juge Ernest. Célestine et Ernest se défendent contre les juges. Célestine :

Mais, il avait faim, Ernest! Vous le laissiez mourir de faim sous prétexte qu'il fait de la musique! Il fallait bien qu'il se nourrisse ! Qu'est-ce que vous voulez? Un monde sans musiciens? Un monde où il n'y aurait que des juges? A! Ce serait gai! (Le roman d'Ernest et Célestine, p. 176)

Quant à Ernest, il défend dans le monde en bas dans le tribunal des souris:

C'est pour porter votre fichu sac de dents que je suis descendu chez vous! Pour que Célestine puisse enfin peindre tranquillement! Qu'est-ce que vous voulez? Un monde sans artistes? Un monde où il n'y aurait que des dentistes? Ah! Ça doit être joyeux, chez vous! Et puis je suis un ours, d'accord, mais pas enragé, s'il vous plaît. (Le roman d'Ernest et Célestine, p. 176)

4.10.3. Protégeant l'environnement. La sensibilisation à la protection de l'environnement pour les enfants doit être acquise dès le plus jeune âge. Les livres pour enfants jouent un rôle important dans la sensibilisation des enfants à l'environnement. Dans 'Bon bain les bambins', l'enfant prend la responsabilité de changer de l'eau de l'aquarium. Il doit être prudent lorsqu'il change. Si l'aquarium est rempli d'eau chaude, le poisson meurt. Avec de tels exemples, Pennac essaie de montrer les résultats de leurs actions avant que les enfants n'agissent. Il essaie d'inculquer l'idée que d'autres créatures ont droit à la vie et que cela est très précieux.

Image 25

Protégeant l'environnement (1) Bon bain les bambins (p.8)



Au contraire, lorsque l'enfant remplit l'aquarium de l'eau froide, le poisson a très froid. L'illustration est interprétative qui permet d'obtenir des effets comiques en présentant un poisson avec un bonnet et un cache-col. De plus, l'illustration aide à interpréter le texte qui sert à imaginer l'enfant lors de la lecture.

Image 26

Protégeant l'environnement (2) Bon bain les bambins (p.6)



Les histoires pour enfants contiennent une valeur, plus ou moins explicite. Dans cet album, l'enfant peut changer l'eau de l'aquarium sans l'aide de sa famille. Le narrateur lui conseille de changer l'eau en racontant les résultats de ses actions.

Image 27

Protégeant l'environnement (3) Bon bain les bambins (p.8)



L'enfant veut sauter dans la baignoire mais quand il saute, l'aquarium bouge et le poisson tombe. Nous savons que l'illustration est plein de significations. Dans cet album, les images collaborent avec le texte. L'enfant demande : “-Je peux sauter dans la baignoire?” (p.8). Le narrateur répond: “-Noooooon, GAFFOBOBO!” (p.9). Le narrateur met en garde

l'enfant contre les dangers, donc l'enfant prend conscience de ces dangers. Cet album empêche l'enfant d'avoir de grosses blessures.

Image 28

Protégeant l'environnement (4) Bon bain les bambins (p.9)



Comme l'image ci-dessus, cette image représente également les dangers pour le poisson si l'enfant agit sans réfléchir. L'enfant veut remplir de l'eau dans la baignoire et il demande : “- je remplis jusqu'ou ?”, le narrateur répond : “-Pas trop, ma petite éponge, sinon ça déborde” (p.3-4). La baignoire déborde et le poisson tombe. L'enfant doit éviter de déborder de la baignoire pour protéger l'aquarium, car le poisson est un danger si l'eau de la baignoire déborde.

Dans ‘Cabot- Caboche’, Le Chien se souvient de la fourrière quand il rêve et il se met à hurler la nuit à cause de ses mauvais souvenirs. A travers les conversations des chiens, Pennac représente les effets sur la nature des êtres humains. Un chien dans la fourrière dit:

L'hygiène de la ville, qu'ils disent! Elle est bien bonne! Comme si c'était nous, la pollution de la ville! Avec tous ces gaz que leurs voitures nous envoient dans le museau! La rage, qu'ils disent, mais c'est eux les enragés, pas nous ! Ils se battent sans arrêt. (Cabot- Caboche, p.48)

Pennac transmet la destruction de la nature par les être humaines. Dans l'œil du loup, la nature est détruite par les hommes:

Voilà, dit P'pa Bia, il n'y a pas si longtemps, la forêt s'étendait jusqu'à l'horizon. Aujourd'hui, on a coupé tous les arbres. Et quand il n'y a plus d'arbres, il ne pleut plus. Tu vois, rien ne pousse. La terre est si dure que le chien ne peut même plus y enterrer son os. Tout à coup, P'pa Bia pointa son doigt devant lui.

- Regarde.

Afrique suivit le doigt, et vit une petite chose noire, luisante et furieuse, qui avançait obstinément vers la forêt en brandissant un couteau recourbe au-dessus de sa tête.

- Même le Scorpion Noir ne supporte pas cette sécheresse! (L'œil du loup, p.81-82)

Dans le roman d'Ernest et Célestine, Célestine protège la nature car elle refuse de couper les arbres. Ernest et Célestine s'enfuient avec une camionnette rouge et ils se cachent dans la maison d'Ernest où se trouve au fond du forêt mais camionnette rouge doit être camouflée.

Ernest: Célestine et moi avons repéré le problème posé par la camionnette rouge. Si c'est ton idée, qu'est-ce que tu nous proposes comme solution?

Le LECTEUR: Je te fais couper des branches pour couvrir la camionnette.

Camouflage!

Célestine: Non, on ne va pas esquinter des arbres pour ça... (Le roman d'Ernest et Célestine, 141-142)

4.10.4. Un monde de beauté. Un monde de beauté décrit l'amour pour la nature et les arts, par exemple, l'apprentissage sur la nature et la découverte de la nature, etc. Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', dans le chapitre de l'hiver au printemps, Pennac décrit le changement dans la nature. Ernest dort en hiver, Célestine s'ennuie car elle déteste la neige. Ernest aide Célestine à découvrir le changement climatique en lui faisant regardant attentivement :

- Pas moi. Les mauvais peintres n'y voient que du blanc mais la neige est subtile, petite Célestine. Elle est beaucoup mieux que la blanche! Chaque cristal de neige

reflète toutes les couleurs du monde! Mais peut-être n'êtes-vous pas un peintre assez subtil pour peindre la complexité de la neige, petite Célestine... (Le roman d'Ernest et Célestine, p.137)

4.10.5. Un monde de paix. L'un des objectifs de l'éducation est de maintenir une sensibilisation à l'importance de la paix dès l'éducation préscolaire. L'éducation à la paix est importante, en fait, les livres pour enfants sont utilisés comme guide pédagogique afin d'enseigner cette valeur. En effet, il y a de nombreuses fonctions dans les livres pour enfants, l'une de ces fonctions est de sensibiliser les enfants à la paix comme découvrir la vie, développer le goût pour la lecture, etc. Les œuvres de la littérature d'enfance et de jeunesse occupent une place importante pour l'éducation à la paix. Pennac décrit également souvent la paix dans ses œuvres. Cette valeur nous apporte un monde sans guerre, sans violence. Dans les œuvres pour les petits lecteurs comme 'Le Crocodile à roulette' et 'Bon bain les bambins', nous constatons que les enfants sont heureux d'être ensemble.

Image 29

Un monde de paix Bon bain les bambins (p.23)



Le crocodile est présent dans 'Le crocodile à roulette' qui avale les enfants à la sortie de l'école. Les enfants sortent de l'école en faisant attention aux voitures.

Image 30

Un monde de paix Le crocodile à roulette (p.23)

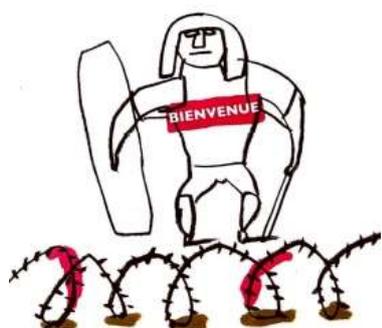


‘Eux, c’est nous’ (2015) illustré par Serge Bloch est un petit ouvrage collectif de plusieurs éditeurs de la jeunesse. Le livre, qui traite d’un problème migratoire, parle des réfugiés aux enfants et mettant l’accent sur la solidarité en particulier. C’est ainsi que le livre fait réfléchir les jeunes à la guerre.

Le sujet sensibilise les enfants ou les jeunes lecteurs à la situation des résultats de la guerre. Les livres pour enfants peuvent traiter des problèmes tels que la guerre, la mort, les crimes, etc. Les messages contenus dans les livres invitent les enfants à réfléchir à ces problèmes et à les sensibiliser. L’image ci-dessous montre un refus d’aider aux réfugiés.

Image 31

Un monde de paix Eux, c’est nous (p.9)



Dans 'Le roman d'Ernest et Célestine', Pennac met souvent l'accent sur des sujets tels que la tolérance, l'amour et le respect. Par exemple, Ernest et Célestine sont devenus amis mais le monde des souris et le monde des ours n'acceptent pas cette amitié parce que le monde dans lequel ils vivent est différent. Ernest et Célestine s'échappent et ils sont cachés dans la petite maison qui se trouve dans la forêt. Un jour, ils préparent un pique-nique et la petite maison. Il y a de l'amitié même s'ils viennent de mondes différents. (Le roman d'Ernest et Célestine, p.146) Il convient de souligner que les différences ne sont pas un obstacle à l'amitié.

Dans 'L'œil du loup', Pennac décrit également les effets des humains sur la nature. Les histoires dont Flame Noire parle sont tragiques pour les louveteaux veulent savoir à quoi ressemblent les hommes. Les loups s'enfuient des hommes sans laisser de traces mais les hommes ne cessent pas de les chercher. Les soirs, Flamme Noire raconte la même histoire pour protéger ses petits, l'histoire du louveteau maladroit et de sa grand-mère vieille (L'œil du loup, p. 24). Le louveteau maladroit n'écoute pas les recommandations de sa grand-mère. Le Maladroit n'écoutait même plus ces recommandations. Il avait l'habitude.

- Jusqu'au jour où...
- Jusqu'au jour où quoi? demandaient les rouquins, leurs grands yeux dilatés dans la nuit.
- Où quoi? Où quoi? s'écriait Paillette, la langue pendante.
- Jusqu'au jour où l'Homme arriva à la tanière avant le Maladroit, répondait Flamme Noire dans un murmure terrifiant.
- Et alors?
- Alors l'Homme tua Grand- Mère, lui vola sa fourrure pour se faire un manteau, lui vola ses oreilles pour se faire un chapeau, et se fit un masque avec son museau (L'œil du loup, p. 26).

Dans 'L'œil du loup', Pennac focalise sur les expressions opposées afin de décrire les conséquences du sauvage, de la guerre. Les intérêts des êtres humains ne permettent pas de vivre dans un monde en paix.

Pennac met en évidence la relation tragique entre les humains et les loups. Les aventures des loups font penser dans le monde réel. En fait, le roman joue un rôle dans la relation entre les animaux et l'être humain. Les loups sont curieux de savoir à quoi ressemblent les gens. Flamme Noire demande à Cousin Gris:

- Cousin Gris, tu les as déjà vus de près toi?
- J'en ai vu, oui.

Pas bavard, Cousin Gris.

- A quoi ils ressemblent?
- Les hommes ? Deux pattes et un fusil.

A part ça, on ne pouvait rien tirer de lui. Quant à Flamme Noire, elle racontait des histoires qu'on ne pouvait plus croire, maintenant qu'on était devenu grand.

- Les hommes mangent tout : l'herbe des caribous, les caribous eux-mêmes et, s'ils n'ont rien à se mettre sous la dent, ils peuvent aussi manger du loup!

Ou bien:

Les hommes ont deux peaux : la première est toute nue, sans un poil, la seconde, c'est la nôtre (L'œil du loup, p.27-28)

Le désir des gens qui veulent tout posséder dans le monde est présent dans l'œuvre. Les résultats de cette cupidité des hommes sont décrits.

4.10.6. Unité avec la nature. Dans les œuvres de Daniel Pennac, il y a des histoires qui amènent les enfants à aimer la nature. Dans l'album 'Le crocodile à roulette', il y a une petite fille qui veut courir sur les montagnes. La petite fille demande la permission à sa mère: "-Et

sur les montagnes, j'ai le droit de courir sur les montages? - Et comment, ma biquette ! C'est fait pour ça, les montagnes" (Le crocodile à roulette, p. 5).

Pennac soutient les enfants pour les aider à découvrir la nature. La curiosité de la petite fille sert à apprendre la nature. Alors que les enfants sont en contact avec la nature, ils peuvent la découvrir. " -Il faut beau, je peux aller courir? -Oui, mon amour, va courir au soleil, va!" (Le crocodile à roulette, p. 1).

Le narrateur permet à l'enfant de courir et de découvrir la nature. L'enfant demande la permission : " -Il neige, je peux aller courir ? -Bien sûr, mon lapin des neiges, avec tes bottes et ton bonnet !" (Le crocodile à roulette, p.3).

Dans cet album, Pennac raconte un enfant très curieux qui veut découvrir la nature. Le narrateur encourage l'enfant à s'amuser. Le narrateur soutient l'enfant pour qu'il puisse comprendre la nature à travers ses propres expériences: " - J'ai le droit de courir dans la forêt, aussi? - Pourquoi n'aurais-tu pas le droit de courir dans la forêt, mon écureuil?" (Le crocodile à roulette, p.4).

L'unité avec la nature désigne également vivre en paix avec les animaux. Autrement dit, les animaux sont aussi vivants dans la nature qu'ils doivent être respectés. Pennac se concentre sur la vie des animaux dans le monde. En parlant de la situation tragique des animaux dans la vie, Pennac transmet les messages importants pour la vie de ces derniers.

Dans le roman Cabot- Caboche, Le Chien raconte son histoire:

- Il m'arrive, il m'arrive... haletait Le Chien, il m'arrive que je suis trop heureux avec vous ! que ce n'est pas possible! que ce n'est pas vrai! que c'est un rêve! que ce n'est pas comme ça, la réalité! que c'est différent! complètement différent! plein de chiens morts, abandonnés dans les ordures! plein de camions noirs! de directeurs de fourrières à visage humain! de réfrigérateurs qui nous écrasent ! de

maîtresses qui nous abandonnent! Plein de petits chiens noyés parce qu'ils sont moches! plein de tout ça, la réalité! (Cabot-Caboche, p. 124)

En revanche, dans 'L'œil du loup' il s'agit du manque d'harmonie entre l'homme et la nature. Afrique, le petit garçon essaie de comprendre le zoo après que P'pa Bia soit engagé dans un zoo municipal.

Afrique se souviendra de toute sa vie le jour de son entrée au jardin zoologique. Il n'avait aucune idée de ce que cela pouvait être. “-Un jardin d'animaux, avait dit M'ma Bia. Afrique ne voyait pas trop comment on pouvait planter des animaux dans un jardin. De plus, il était triste” (L'œil du loup, p.85).

Nous pouvons souligner que l'amitié est l'un des thèmes prédominants dans les œuvres de Daniel Pennac. Dans l'album, 'Bon Bain les Bambins', l'enfant se baigne avec un chien et un chat.

A la lumière de cette analyse, nous donnons la répartition de la dernière valeur de l'universalisme et ses items ainsi dégagés des écrits et des images de Pennac par le tableau ci-dessous :

Tableau 13.

Répartition de la valeur de l'universalisme

SOURCES	Bon bain les Bambins	Cabot- Caboche	Cavalier Seul	Eux, c'est nous	Kamo et moi	Kamo, l'agence Babel	Kamo, l'idée du siècle	Le crocodile à roulette	Le Roman d'Ernest et Célestine	Le serpent électrique	Le Tour du ciel	Les dix droits du Lecteur	L'évasion de Kamo	L'œil du loup	Lucky Lucke contre Pinkerton	Qu'est-ce que tu attends Marie ?	Sahara	TOTAL
UNIVERSALISME																		
Egalité		2							2									4
Harmonie intérieure																		
Justice sociale																		
Large d'esprit									2									2
Protégeant l'environnement	4	1							1					1				7
Sagesse																		
Un monde de beauté									1									1
Un monde en paix	1			1				1	1					2				6
Une vie spirituelle																		
Unité avec la nature	1	1						4						1				7
TOTAL	6	4		1				5	7					4				27

Chapitre V

Conclusion, Discussion et Recommandations

5.1. Conclusion et Discussion

Le lien formé entre l'enfant et le livre se manifeste à l'âge adulte. Une personne qui n'a pas l'habitude de lire quand elle est enfant ou qui n'aime pas lire, n'a malheureusement aucun sentiment, ne se soucie pas d'elle-même en tant qu'adulte et pense que le temps passé est un fardeau. Les scientifiques, les parents et les éducateurs conviennent que les livres sont très importants pour la cognition et l'imagination des enfants, car il est facile de divertir et d'éduquer les enfants avec des livres. Il est facile et difficile à la fois de faire prendre l'habitude de lire aux enfants. Etant donné que la perception de l'enfant qui aime la lecture est claire, il acquiert des compétences pour comprendre et exprimer ce qu'il a lu. En revanche, il est impossible de les réaliser chez un enfant qui n'aime pas lire. La difficulté vient également d'ici. Il y a de nombreux facteurs dans l'habitude de lecture de l'enfant. L'indifférence, la situation éducative et culturelle de la famille, si elles sont les bons modèles, si elles adoptent des comportements de promotion des enfants peuvent être comptées comme autant de raisons. A ce stade, avec les livres qui constituent une partie importante de l'éducation des enfants, ils peuvent facilement obtenir les valeurs et les comportements que l'on souhaite inculquer de cette manière. Parmi ces modèles de comportement positif, l'éducation aux valeurs est très importante parce que ceci à un âge précoce est évidente pour élever des personnes et des citoyens exemplaires envisagés par les ministères de l'éducation.

Tout comme l'habitude de lire des livres, l'acquisition d'une éducation aux valeurs dès le plus jeune âge est une question importante. De nombreux livres peuvent être évalués comme très fonctionnels pour fournir aux enfants une éducation aux valeurs. De cette façon, l'enfant aime non seulement lire des livres, mais devient également conscient de l'éducation aux valeurs. Comme nous le savons, de nombreux lecteurs s'identifient aux héros des livres.

Il faut veiller à ce que les livres choisis à cet égard assurent aux enfants un développement dans cette direction. Les événements, les situations et les héros des livres pour enfants sont souvent perçus comme réels et non imaginaires pour l'enfant. Par conséquent, de quelle manière et pour quelle raison l'éducation aux valeurs se reflète dans les livres pour enfants est d'une grande importance. Pour que l'éducation donnée se transforme en comportement, l'enfant doit s'intérioriser et l'absorber. Sinon, cela n'aura aucun effet. C'est pourquoi nous n'oublions pas les livres que nous lisons dans notre enfance ou ne ressentons pas leurs effets même dans notre vie d'adulte. L'éducation aux valeurs s'installera dans le monde de l'enfant de manière directe et permanente avec de bons livres choisis. Ainsi, l'enfant pourra appliquer des valeurs dans sa vie sans penser au sens de ceci. En fait, l'objectif le plus essentiel de l'éducation aux valeurs peut être résumé par cette phrase.

Nous avons souligné que les valeurs diffèrent d'un pays à l'autre, doivent être transférées pour la continuité de la société. Par conséquent, les méthodes d'éducation aux valeurs de chaque pays doivent être adaptées aux générations futures. Nous avons noté que la littérature inclut des valeurs internationales ou nationales. Par conséquent, nous ne pouvons pas ignorer le rôle de la littérature dans la transmission de la valeur dans l'enseignement des langues. Par conséquent, les enfants peuvent apprendre l'inférence à partir du contexte du texte.

Nous pouvons dire qu'il est possible de transférer les différentes valeurs dans les classes de langues étrangères. L'enfant socialise à l'école et apprend des valeurs par l'enseignant comme modèle. L'enseignant ne doit pas être au centre de l'apprentissage car selon les méthodes actuelles, il faut éviter des plans artificiels et inefficaces. Pour l'enseignement des valeurs, l'objectif est de les faire vivre. L'éducation aux valeurs n'est pas seulement l'un des objectifs de cours comme le turc ou les études sociales, mais elle est également décrite dans les objectifs des cours de langue. D'après le Cadre Européen

Commun de Référence pour les langues (CECRL), il existe des explications pour les compétences de base et les sous-compétences parfois explicites ou implicites. Dans ce contexte, par exemple dans l'enseignement du vocabulaire qui est l'une des sous-compétences. Il est nécessaire que les apprenants aient une bonne compétence linguistique. Si nous devons donner un exemple à cet égard : il propose plusieurs possibilités "Choisir des mots et des expressions clés a. dans les domaines thématiques exigés pour réaliser les tâches communicatives correspondant aux besoins des apprenants, b. qui concrétisent la différence culturelle et/ou les valeurs et croyances significatives partagées par le ou les groupes sociaux dont on étudie la langue" (CECRL, p.115).

En Turquie, une langue étrangère est enseignée à partir de la 2^{ème} année du primaire jusqu'à la fin des études universitaires depuis l'année scolaire 2012. Les trois langues telles que l'Allemand, l'Anglais et le Français sont sélectionnées, mais l'Anglais est la première langue étrangère. Bien que les trois principales langues étrangères soient enseignées l'Anglais, l'Allemand et le Français dans le système éducatif national turc, l'Anglais est toujours en premier lieu et évalué comme cours à option obligatoire. Cependant les cours d'Allemand et de Français, qui sont deux langues autres que l'Anglais ne sont pas préférés en fonction des demandes des administrateurs scolaires et des parents ou il n'est pas possible d'ouvrir des cours. Les méthodes d'enseignement des langues étrangères sont plus riches que le Français et l'Allemand car l'Anglais est inclus comme langue principale dans le système éducatif. Si la disponibilité des ressources est possible, la situation devient plus difficile pour le Français, qui est en position secondaire par rapport à l'Anglais et même en troisième position en ce qui concerne le Français parce que ces dernières années, l'Anglais comme première langue étrangère et l'Allemand comme deuxième langue élective fait partie des langues enseignées et/ou préférées dans les écoles. Malheureusement, le Français a perdu le

pouvoir face à l'Allemand et est tombé à la troisième place parmi les langues choisies sauf l'Anglais.

Lorsque ces raisons sont ajoutées, il est évident que des approches et des méthodes nouvelles et différentes devraient être utilisées et développées dans l'enseignement/apprentissage du Français langue étrangère. A cet égard, un modèle d'enseignement innovant, instructif et divertissant devrait être utilisé dans l'enseignement du Français langue étrangère.

Nous avons déjà mentionné plusieurs fois que les œuvres littéraires sont les sources qui servent à transmettre les valeurs primordiales. Les enfants commencent à socialiser à l'école, car l'éducation est un facteur primordial de la socialisation des enfants. Pour cette raison, il est important de déterminer quelles valeurs doivent être transmises aux enfants du début à la fin de la vie éducative.

La littérature pour enfants, comme le prétendent les enseignants et ainsi que les écrivains, joue un rôle important, surtout dans le développement de l'imagination. En ce qui concerne, les contenus et les histoires des livres, il faut qu'ils soient préparés en fonction parallèle au développement mental et physique des enfants, car pour que les enfants aiment lire et gagnent le goût de lire. Nous avons déjà mentionné que les livres sont des sources qui véhiculent des valeurs. C'est pour cette raison qu'il est important de déterminer quelles valeurs doivent être transmises aux enfants. Dans notre étude, nous avons examiné les œuvres de Daniel Pennac, écrivain contemporain de la littérature française, selon le modèle de base des valeurs de Schwartz. A partir des textes et des images, nous avons déterminé les valeurs que l'écrivain donne en termes de l'éducation aux valeurs. Pennac a créé des différents genres littéraires pour les enfants tels que des romans, des bandes dessinées, des livres d'images, etc. En créant les différents genres, nous pouvons dire que les contributions importantes ont lieu dans le domaine de la littérature d'enfance et de jeunesse. En tant qu'un enseignant, Pennac

peut être considéré comme un écrivain qui observe la vie avec les yeux d'enfant. Dans ses œuvres, il aborde des thèmes tels que l'amitié, la nature, l'amour pour la nature ou les animaux. Nous avons constaté que ses œuvres recouvrent pleines de valeurs. Les écrits embrassent des souvenirs d'enfance et la pratique d'enseignement de l'auteur afin que les enfants puissent surmonter les difficultés. En outre, nous pouvons affirmer que les œuvres sont convenables aux enfants en termes de caractéristiques linguistiques ou narratives. Cependant différents registres de langue sont rencontrés : l'utilisation de l'argot, du français familier, du français familier parlé et du français arabisé, l'omission de la négation ne...pas. Cette situation peut être évaluée comme une richesse linguistique.

En termes de portée générale de notre thèse, nous avons tenté de regrouper notre travail sous quelques titres. Résumons brièvement ce que nous avons fait dans chaque section en conséquence. Premièrement, nous avons tenu à clarifier nos objectifs, l'importance, la délimitation, les hypothèses de la recherche. Nous avons présenté les caractéristiques de la littérature de jeunesse et l'importance de l'éducation aux valeurs. La raison principale de ces explications était de révéler le contenu des concepts et de limiter les domaines de sens et de prendre une certaine direction. De cette façon, nous avons cherché à nous concentrer sur le domaine principal que nous examinerons et expliquerons avec d'autres concepts connexes.

Dans la deuxième partie de notre thèse, il nous était nécessaire de préciser la notion de valeur, l'éducation aux valeurs, l'enfant et la littérature, la littérature d'enfance et de jeunesse du point de vue historique et la conception romanesque de Daniel Pennac. Nous avons démontré les approches des théoriciens envers les valeurs comme Spranger, Rokeach, Schwartz. Dans cette partie de notre étude, afin de nous concentrer sur le concept de l'éducation aux valeurs plus en détail et de révéler son infrastructure théorique, nous avons essayé de faire une évaluation dans le sens de la valeur, de l'éducation aux valeurs et de certains penseurs, éducateurs et théoriciens liés à ces concepts.

Dans la troisième partie, nous avons abordé la méthodologie de notre recherche. Pour répondre aux questions de notre recherche, la méthode qualitative est appliquée et nous avons adopté une analyse descriptive qui nous a permis d'analyser systématiquement les thèmes déterminés. La raison la plus importante pour ce faire était d'analyser les informations conformément aux livres que nous avons sélectionnés et de faire une classification correcte pour l'éducation aux valeurs.

Dans la quatrième partie, nous nous sommes consacrées à l'analyse des livres du point de vue des valeurs (écrits et images). Nous voulions expliquer et évaluer l'éducation aux valeurs dans les livres pour enfants de Pennac en termes à la fois de leurs dimensions sémantiques et de leur relation avec les images utilisées. Dans ce but, nous avons voulu préparer un exemple ou bien une fiche pédagogique pour les enseignants de français qu'ils pourront adapter et changer en classe, en fonction des résultats que nous avons obtenus. Avec cet exemple, qui peut être modifié et développé à tout moment, notre objectif était de créer un modèle pour les enseignants. Sans aucun doute, chaque enseignant peut placer différentes pratiques dans ses propres classes selon les attentes et les développements de ses apprenants.

Maintenant, évaluons l'éducation des valeurs dont nous avons discuté dans notre thèse en les décrivant plus en détail, puisque le principal sujet de notre thèse est les valeurs, considérons plus en détail les valeurs de l'éducation et leurs représentations. Dans cette analyse, nous pouvons voir comment et à quelle fréquence l'éducation aux valeurs de Schwartz se reflète dans les livres pour enfants de Pennac. Nous pouvons également penser que cette fréquence d'utilisation nous aidera à mieux comprendre les propriétés des valeurs et leur effet sur le monde des enfants parce que nous pensons que c'est une attitude nécessaire pour évaluer intensément cette situation dans tous les livres traitant de l'éducation aux valeurs. Ainsi, il est possible d'évaluer plus concrètement comment l'éducation aux valeurs se déroule dans les livres pour enfants et quelles significations elle prend. Tout d'abord, à partir

des textes et des images, nous avons relevé les dix valeurs et les sous-valeurs. Le modèle de Schwartz a été pris comme base en raison de ses caractéristiques universelles, évaluées, et acceptées répondant à trois besoins fondamentaux qui ont été soulignés tout au long de la thèse. Ces trois caractéristiques peuvent être répertoriées comme suit : (1) satisfaire les besoins biologiques des individus, (2) permettre l'interaction sociale, (3) assurer le bon fonctionnement et la survie des groupes (Schwartz, 2006, p. 932).

Le constat des notions que nous avons réalisé se résume notamment de la manière suivante:

Le pouvoir: Sous ce titre de base, nous avons évalué et discuté des concepts tels que l'autorité, le pouvoir social, préservant mon image publique, la reconnaissance sociale et la richesse qui peuvent être attribués à ce concept en tant que sous-titres. Le pouvoir est le plus fréquemment traité dans la bande dessinée 'Cavalier Seul'. Cette valeur met l'accent sur la supériorité sociale (Schwartz, 1992). Dans 'Cavalier Seul', l'avidité des frères a été soulignée afin de montrer le pouvoir.

La réussite: Parmi les sous-valeurs de la réussite, nous avons pu relever ces sous-valeurs: ambitieux, ayant du succès, compétent, influent, intelligent, la reconnaissance social; en revanche, nous n'avons pas pu identifier l'expression liée au respect de soi. Parmi ces sous-concepts figure la réussite dans les livres de Pennac pour enfants. Nous pouvons le voir concrètement à partir des exemples dans les livres. La réussite est fréquemment traitée dans le roman intitulé 'L'œil du loup'. En plus de ce concept ou parmi d'autres concepts qui peuvent être évalués par rapport à eux, nous pouvons affirmer que des concepts tels que l'ambition, le compétent et l'intelligence, que nous pouvons compter, sont également traités en relation avec le concept de réussite. Les valeurs sont regroupées en 4 sous dimensions à savoir : la Transcendance de soi tient les valeurs comme l'universalisme et la bienveillance, en revanche, l'Affirmation de soi comprend le pouvoir et la réussite. Cette dimension est

opposée à la dimension de la Transcendance de soi. (Schwartz, 1992). En ce qui concerne ces valeurs liées à l’Affirmation de soi désigne la supériorité sur l’intérêt des autres.

Hédonisme: Parmi les sous-valeurs de l’hédonisme, nous avons pu identifier ces sous-valeurs: aimant la vie et le plaisir, en revanche on n’a pas pu trouver la valeur se faire plaisir. Pennac en particulier a transmis la valeur du plaisir à travers les personnages du ‘Roman d’Ernest et Célestine’. L’hédonisme permet au premier plan de penser ses propres souhaits mais la tradition limite ces désirs.

Stimulation: Nous avons tous des sous-valeurs liées à la stimulation. Celles-ci sont les suivantes: audacieux (3), une vie variée (2), une vie excitante (1). La stimulation est souvent traitée dans les œuvres ‘L’œil du loup’ et ‘Cabot- Caboche’. Comme l’hédonisme, la stimulation aussi met en valeur les désirs.

Autonomie: Parmi les 8 sous - valeurs de l’autonomie, on a pu relever 7 sous -valeurs. Celles-ci sont les suivantes: Choissant ses propres buts (2), la créativité (5), le curieux (5), indépendant (3), intelligent (2), liberté (11), une vie privée (1) alors que le respect de soi n’est présent. Comme dans sa propre vie, Daniel Pennac a créé des personnages qui choisissent ses propres objectifs. Pour cette raison, l’enfant peut lire confortablement tout en lisant ses livres et garder vivante la perception de la réalité. Cette valeur fait référence à la stimulation, car ces valeurs mettent en valeur sur “l’intérêt intrinsèque” (Schwartz, 2006, p.937). On peut souligner que la liberté est la valeur qui occupe une place primordiale. En fait, Pennac présente les dix droits du lecteur que ce dernier doit être libre. En plus, le lecteur trouve sa motivation à lire en lui-même à partir de ces droits présentés par l’écrivain.

Universalisme: Parmi 10 sous - valeurs de l’universalisme, nous avons relevé 6 sous-valeurs. Celles-ci sont les suivantes: égalité (2), large d’esprit (1), protégeant l’environnement (7), un monde de beauté (1), un monde en paix (5), unité avec la nature (4). Bien que ces valeurs soient fréquemment rencontrées dans les livres, des valeurs telles que l’harmonie

intérieure, la justice sociale, la sagesse et une vie spirituelle peuvent être exclues sont moins ou jamais rencontrés. En particulier, l'universalisme est traité dans le roman d'Ernest et Célestine. L'universalisme n'est pas seulement pour l'homme, mais pour la nature. Selon le cercle des valeurs de Schwartz, l'universalisme est une valeur qui s'oppose au pouvoir car le but de l'universalisme reflète l'acceptation des différences de groupe et la priorité des intérêts des autres.

Bienveillance: Parmi 10 sous- valeurs, nous avons indiqué 5 sous valeurs dans les œuvres. Celles-ci sont les suivantes: l'amitié vraie (16), l'amour adulte (6), pardonnant (1), le sentiment d'appartenance (1) et serviable (3). D'autre part, nous n'avons pas pu retrouver ces valeurs : l'honnête, loyal, responsable, la sens de la vie, la vie spirituelle. Parmi les valeurs de la bienveillance, l'amitié vraie est plus souvent abordée consécutivement dans 'L'œil du loup', 'Cabot- Caboche', 'Le roman d'Ernest et Célestine', 'L'évasion de Kamo'. Selon le cercle de Schwartz, comme expliqué précédemment, certaines valeurs sont en opposition entre d'autres valeurs. Le but de la bienveillance est de protéger les intérêts des autres tandis que le pouvoir met l'accent sur la priorité des propres désirs. Pennac implique souvent des valeurs qui visent à améliorer les autres et à protéger leurs intérêts. Selon notre analyse, nous avons pu constater que Pennac a créé une amitié vraie comme celle d'Ernest et Célestine et celle du chien et de la petite fille.

Tradition: Parmi 6 sous - valeurs de la tradition, nous avons pu relever 2 sous valeurs. Celles-ci sont les suivantes: acceptant ma part dans la vie (1), et le respect de la tradition (2). D'un autre côté, il n'y a pas de valeurs que nous ne puissions trouver dans les livres par exemple, humble, modéré, religieux, une vie spirituelle.

Conformité: Parmi 6 sous-valeurs de la conformité, nous avons pu relever 3 sous valeurs. Celles-ci sont les suivantes: autodiscipline (1), obéissant (2) et responsable (1), alors

que les sous-valeurs comme honorant ses parents et les anciens, loyal, politesse n'ont guère lieu. La conformité exprime aussi la solidarité comme le but de la bienveillance.

Sécurité: Parmi 8 sous-valeurs de la sécurité, nous avons pu identifier ces sous-valeurs: ordre sociale (2), propre (4), réciprocité des services (2), sécurité familiale (4). Les sous-valeurs comme en bonne santé, modéré, sécurité nationale, sentiment d'appartenance ne sont guère évoquées. La sécurité familiale est exprimée dans 'Cabot- Caboche', 'Le roman d'Ernest et Célestine', et les séries de Kamo. La sécurité permet de vivre en harmonie avec les autres. Comme nous le savons, la sécurité considérée la plus souvent comme la confiance et l'émotion est très nécessaire dans la relation entre l'enfant et l'adulte ou plus précisément, les parents. La seule condition pour qu'un enfant atteigne un développement psychologique sain est la confiance. Si les enfants ne font pas confiance à leurs aînés, ils peuvent commencer à mentir et l'amour et le respect ne peuvent pas être développés. Alors que Pennac interprète implicitement les valeurs et leur éducation dans ses livres, il réalise ces valeurs à travers des héros aux structures de personnalité positive. Ainsi, il aide l'enfant lecteur à s'identifier à ces héros au lieu de montrer. A partir de cette évaluation, nous pouvons dire que les valeurs que Pennac a incluses dans les livres pour enfants sont importantes non seulement dans l'aspect cognitif du développement de l'enfant, mais aussi dans le niveau d'enseignement général. A cet égard, l'éducation aux valeurs peut être modifiés et développés en fonction des besoins de la classe de chaque enseignant et des attentes des apprenants. A cet égard, les exemples que nous avons donnés comme modèle exemplaire sont un guide. Il est entre les mains de l'enseignant de rendre ces modèles plus créatifs et efficaces.

Dans la partie suivante, nous présenterons une fiche pédagogique aux enseignants de FLE en termes d'enseignement des valeurs à partir des textes littéraires. De nos jours, les échanges entre les pays avec des programmes scolaires comme Erasmus, Comenius, etc. nécessitent l'enseignement des valeurs pour toutes les matières scolaires. C'est pour cette

raison que le système éducatif en Turquie met en valeur l'enseignement des valeurs dans la classe de langues. Selon le curriculum de cours de Français du programme du Ministère de l'Education National Turque, l'objectif de l'éducation est de designer de cette manière "planifier et d'utiliser de différentes formes de langage, observer de différentes normes d'attitudes dans les différents milieux. Lors de la préparation du matériel pédagogique, il est nécessaire de donner la possibilité aux apprenants de prendre conscience des valeurs nationales, morales et universelles qui permettent la cohésion et la solidarité dans la société, et leur permettre de les assimiler et de les transformer en comportement" (MEB, 2018, p.9). Comme nous pouvons le comprendre à partir de cette définition, conduire l'individu dans l'acquisition de valeurs morales, nationales et universelles et l'éduquer dans cette direction est l'objectif et le but le plus important du système éducatif. Les livres ont une fonction très importante pour maintenir cela en vie des enfants. Lorsque nous évaluons sous cet aspect, les livres pour enfants de Pennac seront le bon choix en termes d'éducation aux valeurs fonctionnelles et de fournir aux enfants les bons modèles.

Cette fiche, que nous avons conçue ou illustrée comme une continuation mineure de notre sujet de thèse, fournira une opportunité utile et efficace pour l'application de l'éducation aux valeurs dans le domaine de l'éducation. Ainsi, il sera possible d'utiliser la littérature dans l'enseignement du FLE. Nous soulignons que la fiche pédagogique permet aux enseignants de mener des activités pendant le cours sur la base de la préparation des documents utilisés. L'enseignant doit avoir ses objectifs d'apprentissage, ses compétences (les compétences langagières : la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale, la production écrite, et les compétences communicatives : le savoir- faire, les connaissances linguistiques : la grammaire ou les actes des paroles, les connaissances socio-culturelles : les apprenants découvriront d'autres cultures et d'autres traditions) et le matériel selon le public cible.

5.2. Propositions

Selon les résultats de la recherche, nous pouvons faire les recommandations suivantes aux chercheurs et aux enseignants :

1. Des recherches scientifiques devraient être menées sur les œuvres de Pennac (enseignant et écrivain) car ses œuvres ont beaucoup de valeurs. D'après notre étude, nous avons constaté que les œuvres littéraires transmettent des valeurs. Par conséquent, les enfants devraient découvrir les textes littéraires qui incluent les valeurs.
2. Les œuvres de Pennac qui embrassent les valeurs devraient également être intégrées dans les manuels de FLE.
3. Nous pouvons suggérer aux chercheurs de comparer les similitudes et les différences du livre de Daniel Pennac avec celui d'un autre écrivain en termes de l'enseignement des valeurs.
4. Il faut dire que les textes littéraires choisis pour l'apprentissage/enseignement des langues étrangères dans notre cas le Français devraient être analysés en fonction d'enseignement des valeurs.
5. Nous pouvons dire que les livres de Pennac, en particulier les livres tels qu'exemple L'œil du loup, Le roman d'Ernest et Célestine contiennent toutes les valeurs de liberté et de créativité. Il devrait être inclus dans le catalogue de l'enseignement du français.
6. Nous avons pu relever que la liberté est la valeur la plus discutée dans le livre, nous pouvons donc enseigner cette valeur à travers des mots et des images. L'utilisation d'images dans des livres pour enfants est un élément visuel qui peut enrichir leur imagination. Le livre de Pennac a un effet extrêmement bénéfique sur la croissance des enfants en termes de ses caractéristiques.

7. Dans cette recherche, nous avons pu analyser les livres selon le modèle de base de Schwartz. Nous pouvons adapter le modèle de Schwartz en Turc. Par conséquent, nous déterminerons la signification de ces valeurs à l'échelle nationale / internationale ou mondiale et pourrons les évaluer davantage. Par conséquent, nous pouvons conseiller aux chercheurs d'étudier les valeurs nationales Turques.
8. Les événements qui se déroulent dans les livres devraient être discutés par les apprenants en termes de valeurs pendant le cours de langue étrangère.
9. L'enseignement des valeurs devient de plus en plus important dans la vie scolaire. Bien que l'enseignement valorise l'enseignement dans les objectifs du programme des écoles primaires et secondaires des cours de langue turque des langues (Allemand, Anglais et Français), il existe une formation des professeurs d'université à la connaissance pédagogique des cours licenciés spécifiquement destinés soient présent à l'enseignement des valeurs.
10. Dans les parties suivantes, nous apporterons un soutien pédagogique aux apprenants (A1, A2) du cours FLE :

Le but de notre travail est d'enseigner les valeurs à travers la littérature d'enfance et de jeunesse dans les classes de FLE et de créer des activités à partir d'album de jeunesse de Daniel Pennac : Le roman d'Ernest et Célestine. Nous considérons que l'album de jeunesse permet de créer une atmosphère amusante et productive dans les classes de FLE. En effet, nous avons déjà souligné que la littérature est un domaine vaste qui sert à créer des possibilités didactiques. En tant qu'un document authentique, la littérature d'enfance et jeunesse joue un rôle important dans l'apprentissage des langues. Par l'intermédiaire de la littérature d'enfance et de jeunesse en tant qu'enseignant de langue nous pouvons nous engager dans diverses compétences de compréhension et d'expression orales et écrites. Genç et Öztürk soulignent aussi (2009, p.79) que la littérature a des avantages tels que

“l’acquisition d’un bagage culturel dans lequel les apprenants verront les différents modèles linguistiques de la langue”. Ces dernières années, des études ont mis en évidence les avantages de l’utilisation de la littérature dans les classes de langues étrangères. Cependant, ce matériel est rarement utilisé car les activités de préparation nécessitent plus de temps et d’efforts. Notre objectif en tant qu’enseignant est l’enseignement des langues, nous croyons que la littérature française, en particulier la littérature d’enfance et de jeunesse, est une ressource qui peut être utilisée dans les cours de langues.

Nous avons choisi de l’utiliser pour des suggestions pédagogique un album exemplaire de Pennac car il s’agit d’un album dynamique et ses personnages sont des animaux. Et selon CECRL, les albums d’Ernest et Célestine peuvent être traités à plusieurs niveaux d’apprentissages des langues, ce qui indique que “sur l’utilisation de la langue pour le rêve ou pour le plaisir est importante au plan éducatif mais aussi en tant que telle. Les activités esthétiques peuvent relever de la production, de la réception, de l’interaction ou de la médiation et être orales ou écrites (2001, p.47). Au fil des ans, l’album de jeunesse a été utilisé pour intégrer des activités dans l’apprentissage des langues.

Les apprenants ne doivent pas comprendre tous les mots. Les enseignants demandent des activités en posant des questions sur les images, les personnes, les lieux et le temps. D’une part, les apprenants peuvent obtenir la vraie langue que nous trouvons dans l’album. Non seulement nous pouvons apprendre le vocabulaire, la grammaire et la prononciation, mais l’album peut également nous aider à gagner en valeur. Pour notre part, nous proposerons des activités pour les débutants. Nous nous efforcerons de réaliser les valeurs d’amitié, de respect, et d’unité.

Nous commencerons par une pré activité : nous analyserons les dessins et le format de l’album, car les images présentent particulièrement les caractéristiques de l’album d’Ernest et Célestine. Nous allons analyser sa forme. L’enseignant montrera aux apprenants la couverture

de l'album et les images (voir Annexes 1). Concernant les images, les apprenants donnent leurs avis : De quel type est le livre ? (Regardez les images. C'est la couverture du livre que l'enseignant va lire. Qu'est-ce que vous en pensez ? Regardez aussi les images. Le livre est un album illustré et ce sont les images avec lesquels les apprenants travailleront. Quel est le thème du livre ? Matériel : Images que nous allons projeter dans le tableau numérique)

Pour que les apprenants comprennent les caractéristiques de l'album, nous pouvons commencer par quelques explications, telles que : décrire le personnage ou le lieu et inventer le reste de l'histoire. Les apprenants seront divisés en groupes et chaque groupe racontera sa propre histoire. Pour chaque partie de ce travail illustré tous les éléments de l'album seront utilisés. Par exemple,

Pour le début de l'album nous pouvons préparer des questions comme :

Dans la couverture de l'album la souris et l'ours sont... (Annexe 1)

a) tristes b) heureux c) énervés

La petite souris désire... (Annexe 2)

a) cuisiner b) faire du sport c) dessiner

A travers cet exemple d'exploitation de l'album, nous avons essayé de présenter ce qu'est la place de littérature dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, dans notre cas, le français. La littérature surtout la littérature d'enfance et de jeunesse a une place importante dans un enseignement qui change et se développe de jour en jour. Genç (2009) souligne que selon les méthodes actuelles, l'enseignant ne doit être plus au centre de l'apprentissage. Nous pouvons dire que les images amènent les enseignants et les apprenants à créer une atmosphère efficace.

Prenant toujours en compte sur cet album, nous pouvons étudier le lieu et le temps.

Nous pouvons poser les questions suivantes:

Quand cette histoire se passe-t-elle? Où se passe cette histoire? (Les souris vivent dans un monde en bas, les ours vivent dans un monde d'en haut) Justifiez vos réponses.

Nous étudierons la situation de la petite souris. Pour cela, nous pouvons poser les questions suivantes:

Relisez la page 3-4 (Annexe 3): Est-ce que l'ours mange la petite souris? Ce travail peut se dérouler sur des questions à imaginer le déroulement de l'histoire. Les questions peuvent être posées sur les événements, les personnages (qui?), les actions (quoi?), le temps, le lieu (quand? où?) et les conséquences. Par exemple:

Où se passe l'histoire?

Combien de personnes y a-t-il?

Qui est la petite souris?

Qui est l'ours?

Quelle est la cause de leur tristesse?

Pourquoi ils s'échappent? Parce que l'amitié des ours et des souris n'est pas possible dans le monde des souris et des ours.

En raison de questions globales et détaillées, les apprenants les apprenants seront obligés de parler la langue cible. L'un de nos objectifs est d'initier les apprenants aux valeurs, à l'amitié, au respect, tout en considérant deux animaux différents.

Les quatre compétences principales (CO, CE, EO, EE) et sous-compétences (vocabulaire, grammaire, phonétique et civilisation) seront utilisées efficacement, ce qui permet aux apprenants non seulement d'apprendre à lire par la lecture et l'analyse, mais aussi de faire des commentaires sur l'image donnée. Par conséquent, grâce à des albums sur l'enfance et la jeunesse, les apprenants peuvent créer leurs propres histoires.

Lisez un extrait de l'histoire pour connaître les opinions des apprenants.

Qu'est-ce que vous en pensez?

Est-ce que Célestine aime les ours et les ours aiment les souris?

Est-ce que La Grise traite bien Célestine ? Vous pensez que leur attitude est bonne? (Annexe 4)

Est-ce que l'attitude de la Grise est un type de respect?

Créez un groupe de trois. Mettez des affiches représentant les questions de respect pour chaque groupe. Après avoir expliqué à vos camarades de classe ce que dit votre affiche, analysez-la.

Avec des cartes, les apprenants devraient préparer des affiches pour attirer l'attention sur certains problèmes importants qui existent aujourd'hui. Après cela, ils montreront des affiches à leurs camarades. Cette activité nous permet d'exercer une fonction de communication pour exprimer le respect de l'affiche.

Nous avons essayé de limiter l'objectif de développement d'albums dans les cours de FLE à des exemples de cet album. Enfin, comme nous l'avons montré, à travers un genre littéraire pour enfants et adolescents dans notre cas, l'utilisation du genre de littérature pour enfants et adolescents dans la classe FLE permet d'enseigner le français dans une ambiance ludique.

Ceci et d'autres applications, activités et exemples similaires peuvent être appliqués dans la classe de FLE. Les enseignants peuvent enrichir et développer ces activités en fonction de leur créativité et des besoins et attentes linguistiques des élèves. Ainsi, un processus d'enseignement centré sur l'apprenant a créé tout en assurant un arrangement participatif, divertissant et amusant avec la participation des apprenants. Comme nous l'avons mentionné ci-dessus, ces exemples d'activités peuvent être réalisés à la fois de différents niveaux langagiers et dans les sous-compétences de base. L'activité que nous avons présentée ci-haut n'est qu'un guide pour les enseignants et toujours susceptible d'être modifiée et améliorée.

Bibliographie

- Anastassiadi, M. C. (2007). Introduire la littérature de jeunesse dans une classe de FLE du primaire. A. Proscolli, & K. Forakis, *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire méthodes et pratiques* (pp.125-135). Athènes: Université d'Athènes.
- Aytekin, H. (2011). Le conte et son exploitation dans une classe. *Sosyal Bilimler Dergisi*, 137-153.
- Balcı, A. (2013). *Okuma ve anlama eğitimi*. Ankara: Pegem Akademi.
- Bénac, H. (1949). *Vocabulaire de la dissertation*. Paris: Hachette.
- Bilgin, N. (1995). *Sosyal psikolojide yöntem ve pratik çalışmalar*. İstanbul: Sistem Yayıncılık.
- Boudon, R. (1999). *Le sens des valeurs*. Quadrige: Presses universitaires de France.
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales (CNRTL) Disponible sur <https://www.cnrtl.fr/definition/autorit%C3%A9> Consulté le 27 juillet 2020
- Chevrel Nières, I. (2009). *Introduction à la littérature de jeunesse*. Paris : Didier Jeunesse.
- Christian, T. (2002). *Le conte, un art de la transmission orale*. Disponible sur <http://franc-parler.fipf.org/2013/06/14/le-conte-un-art-de-la-transmission-orale/>. Consulté le 27 juin 2020
- Chataigné, C. (2014). *Psychologie des valeurs*. Paris: De Boeck.
- Creswell, John W. (2007). *Qualitative inquiry and research design: Choosing five approaches*. London: Sage Publications.
- Convention international relative aux droits de l'enfant (1989). Disponible sur <https://www.humanium.org/fr/texte-integral-convention-internationale-relative-droits-enfant-1989/>). Consulté le 27 juin 2020.
- Cuvier, A. (1956). *Nouveau vocabulaire philosophique*. Paris: Armand Collin.
- Daghfous, N., & Petrof, H. V. (1999). Values and adoption of innovations: a cross-cultural study. *Journal of Consumer Marketing*, 314-331.

- Dayıođlu, G. (1987). *Çocuk edebiyatı yıllığı: Edebiyat ve çocuk edebiyatını nasıl değerlendirdiyorsunuz? Çocuklar için ayrı bir edebiyat olduğunu düşünüyor musunuz? Çocuklar için ayrı bir edebiyat olduğunu düşünüyor musunuz?* İstanbul: Gökyüzü Yayınları.
- Dilidüzgün, S. (2004). *Çağdaş çocuk yazını*. İstanbul: Morpa Kültür Yayınları.
- Dufays, J. L., Lisse, M., & Meurée, C. (2009). *Théorie de la littérature*. Louvain-la - Neuve: Academia Bruylant.
- Durkheim, É. (1934). *L'éducation morale*. Paris: Librairie Félix Alcan.
- Enginün, İ. (1987). *Çocuk edebiyatı yıllığı: edebiyat ve çocuk edebiyatı*. İstanbul: İstanbul.
- Ewers, H.-H. (2009). *Fundamental concept of children's literature research*. New York: Taylor& Francis Group.
- Fichter, J. (2002). *Sosyoloji nedir?* (traduit par N. Çelebi) Ankara: Anı Yayıncılık.
- France, A. (2015). *Le livre de mon ami*. Bookclassic.
- Gagné, A. (2015). *Les valeurs issues des carrières initiales:des enseignants en formation professionnelle leurs rôles dans le développement d'une nouvelle identité professionnelle d'enseignant*. Mémoire. Québec: L'université du québec à chicoutimi comme exigence partielle de la maitrise en éducation.
- Galda, L., Liang, L. A., & Cullinan, B. E. (2016). *Literature and the child*. Boston: Cengage Learning.
- Genç, H. N., & Akdoğan, S. (2009). La Théatralité et son exploitation en classe de FLE. *Atatürk Üniversitesi Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi*, 19, 71-94.
- Genç, H. N., & Erkan Şahenk, S.S. (2011). L'exploitation du conte en fle à l'exemple de la petite fille aux allumettes. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 17, 553-568.

- Genç, H. N. (2015a). “Oulipo” cu Bir Okuma Denemesi: Aşıktan Bu Kadar. *Frankofoni Ortak Kitap*, 27, 169-188.
- Genç, H. N. (2015b). Emile'i Anadil Edinim ve Yabancı Dil Öğrenim Kuramları Açısından Okumak. *Uluslararası Dil ve Edebiyat Eğitimi Dergisi*, 14, 168-192.
- Genç, H.N. (2019). Çocuk Yazını Ürünü “Mor Dinazor Kıvılcım” Serisinde Değerler Eğitimi. *Okuma Yazma Eğitimi Araştırmaları* (7), 25-36.
- Glesne, C. (2014). *Nitel araştırmalara giriş*. Çeviren: Ali Ersoy & Pelin Yalçınoğlu. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Gourévitch, J. P. (2013). *Abcdaire illustré de la Littérature Jeunesse*. Barcelone: Beta.
- Gönen, M. (1998). *Çocuk edebiyatının hedeflerini kısaca açıklar mısınız?.99 Soruda Çocuk Edebiyatı içinde*. İstanbul: Çocuk Vakfı Yayınları.
- Gros, M. H., & Wach, M. (2016). Intérêt des valeurs, valeurs et intérêts dans un biland'orientation, L'orientation scolaire et professionnelle. Disponible sur <http://osp.revues.org/4318>
- Guillot, G. (2001). *Quelles valeurs pour l'école du xxie siècle*. Paris: Editions L'Harmattan.
- Güngör, E. (2010). *Değerler psikolojisi üzerinde araştırmalar*. İstanbul: Ötüken.
- Gürer, Z., Temizyürek, F., & Şahbaz, N. (2007). *Çocuk edebiyatı*. Ankara: Öncü Kitap.
- Halstead, J., & Taylor, M. (1996). *Values in education and education in values*. London: The Falmer Press.
- Held, J. (1985). *Connaitre et choisir les livres pour enfants*. Paris: Hachette.
- Huffman, K. (2009). *Introduction à la psychologie*. (Traduit par M. C. Dumas, L. Fortier, & T. Pauliot) Québec: De Boeck.
- Hunt, P. (1999). *Understanding children's literature*. London: Routledge.
- Hunt, P. (2003). *Literature for children*. New York: Routledge.
- Jeffrey, D. (1999). *La morale dans la classe*. Laval: Presses Université Laval.

- Jeunesse, G. (2019, 2 5). *Daniel Pennac Fiche auteur*. Disponible sur http://www.gallimard-jeunesse.fr/medias/20/pdf_auteurs/pennac.pdf Consulté le 27 juillet 2020
- Kluckhohn, C. (1951). Values and value-orientations in the theory of action: An exploration in definition and classification. T. Parsons, & E. Shils, *Toward a general theory of action* (s. 388-433). Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Kuçuradi, İ. (2003). *İnsan ve değerleri: değer problemi*. Ankara: Türkiye Felsefe Kurumu.
- La Déclaration universelle des droits de l'homme (1958). Disponible sur <http://www.un.org/fr/universal-declaration-human-rights/> Consulté le 27 juillet 2020
- Lagache, F. (2006). *La littérature de jeunesse La connaître, la comprendre, l'enseigner*. Paris: BELIN.
- Lavelle, L. (1955). *Le système des différentes valeurs*. Paris: Presses universitaires de France.
- Le Petit Larousse illustré. (1992). Paris: Editions française.
- Lebrun, M. (2004). *Les pratiques de lecture des adolescents québécois*. Québec: Editions Multimondes.
- Leclaire-Halté, A. (2014). Valeurs et rapport texte/image dans l'album de la littérature de jeunesse: étude d'un exemple, Le Génie du pousse-pousse. *Pratiques(en ligne)*, 163-164.
- l'Europe, C. d. (2001). Cadre Européen Commun de Référence des Langues.
- Lickona, T. (1991). *Educating for Character: How our Schools can Teach Respect and*. New York: Bantam Books.
- Marcoin, F., & Chelebourg, C. (2007). *La littérature de jeunesse*. Paris: Armand Colin.
- Maréchal, V. (2009). *Le livre et le jeune enfant de la naissance à 6 ans*. Bruxelles: De boeck.
- Maslow, A. (1954). *Motivation and personality*. New York: Harper.

Milli Eğitim Bakanlığı (MEB) (2016) *Milli Eğitim Bakanlığı Yönetici ve Öğretmenlerinin*

Ders ve Ek Ders Saatlerine İlişkin Karar. Disponible sur

<http://mevzuat.meb.gov.tr/dosyalar/1405.pdf>. Consulté le 27 juin 2020

Meirieu, P. (2015). *C'est quoi apprendre?* Edition de l'aube.

Morin, L., & Brunet, L. (2000). *Philosophie de l'éducation*. Laval: Presses Université Laval.

Nodelman, P. (2008). *The Hidden Adult: Defining Children's Literature*. Maryland: John Hopkins University Press.

Piaget, j. (1932). *Le jugement moral chez l'enfant*. Paris : Presses universitaire de France.

Poisson, Y. (1991). *La recherche qualitative en education*. Québec: Presses de l'Université du Québec.

Poslaniec, C. (2008). *(Se) former à la littérature de jeunesse*. Paris: Hachette Education.

Ray, S. (1996). The World of Children's Literature : An Introduction. P. Hunt, *International Companion Encyclopedia of Children's Literature*. London: Routledge.

Reboul, O. (1999). *Les valeurs de l'éducation*. Paris: PUF.

Reboul, O. (2008). *La Philosophie de l'éducation*. Paris: PUF.

Rezsohazy, R. (2006). *Sociologie des valeurs* . Paris: Armand Colin.

Riopel, M. (2006). *Apprendre à enseigner: une identité professionnelle à développer*. Québec: Les Presses de l'Université Laval.

Rokeach, M. (1968). *Beliefs, Attitudes and Values: A Theory of Organization and Change* . Jossey-Bass Behavioral Science Series.

Rokeach, M. (1973). *The nature of human values* . New York: The Free Press.

Rondal, J. A. (1999). *Manuel de psychologie de l'enfant*. Belgique: Editions Mardaga.

Rousseau, J. J. (2012). *Emilie ou de l'éducation*. Paris: Gallimard.

Schwartz, S. H. (2006). Les valeurs de base de la personne: Théorie,mesures et applications. *Revue française de sociologie*, 929-968.

- Schwartz, S. H. (2012). An Overview of the Schwartz Theory of Basic Values. *Online Readings in Psychology and Culture*, 1-20.
- Sever, S. (2003). *Çocuk ve edebiyat*. Ankara: Kök Yayıncılık.
- Sever, S. (2008). *Çocuk ve edebiyat*. İzmir: TUDEM.
- Siegler, R. S. (2011). *Enfant et raisonnement*. Belgique: De Boeck.
- Stagg Peterson, S., & Swartz, L. (2008). *Good Books Matter: How to Choose and Use Children's Literature to Help Students Grow as Readers*. Pembroke Publishers Limited.
- Superka, D., Ahrens, C., Hedstorm, J., Ford, L., & Johnson, P. (1976). *Values Education Sourcebook: Conceptual Approaches, Material Analyses, and an Annotated Bibliography*. Washington, D.C.: Social Science Education Consortium Eric Clearinghouse for Social Studies.
- Şirin, M. R. (2000). *Çocuk Edebiyatı Kültürü*. Ankara: Kök Yayıncılık.
- Thaler, D. (2000). Visions et révisions dans le roman pour adolescents. *Cahiers de la recherche en éducation*, 7-20.
- Thaler, D., & Jean-Bart, A. (2002). *Les Enjeux du roman pour adolescents*. Paris: L'Harmattan.
- Tsimbidy, M. (2008). *Enseigner la littérature de jeunesse*. Toulouse: Presses universitaires du Mirail.
- United Nations of International Children's Emergency Fund (Unicef). (2017). *Enfance à définir* Disponible sur <https://www.unicef.org/french/sowc05/childhooddefined.html>
Consulté le 24 juillet .2020
- Wach, M., & Hammer, B. (2003). *La structure des valeurs, est-elle universelle? Genèse et validation du modèle compréhensif de Schwartz*. Paris : L'Harmattan.

Warnock, M. (1996). Moral Values, *Values in Education and Education in Values*, 52-60.

London: The Falmer Press.

Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2011) *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*, Ankara:

Seçkin Yayıncılık

Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2018). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara :

Seçkin Yayıncılık.

Annexes

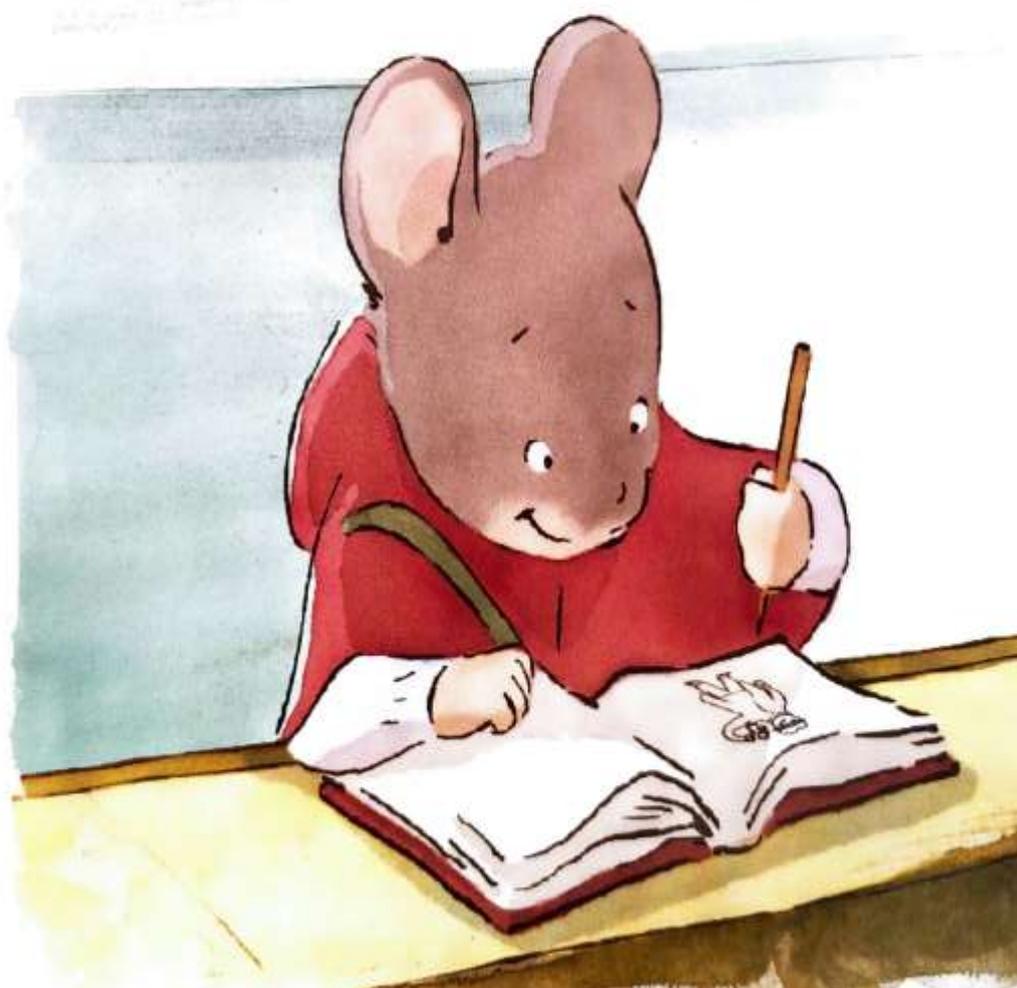
Annexe 1. Ernest et Célestine



Annexe 2. Célestine

Ernest et Célestine

l'album du film



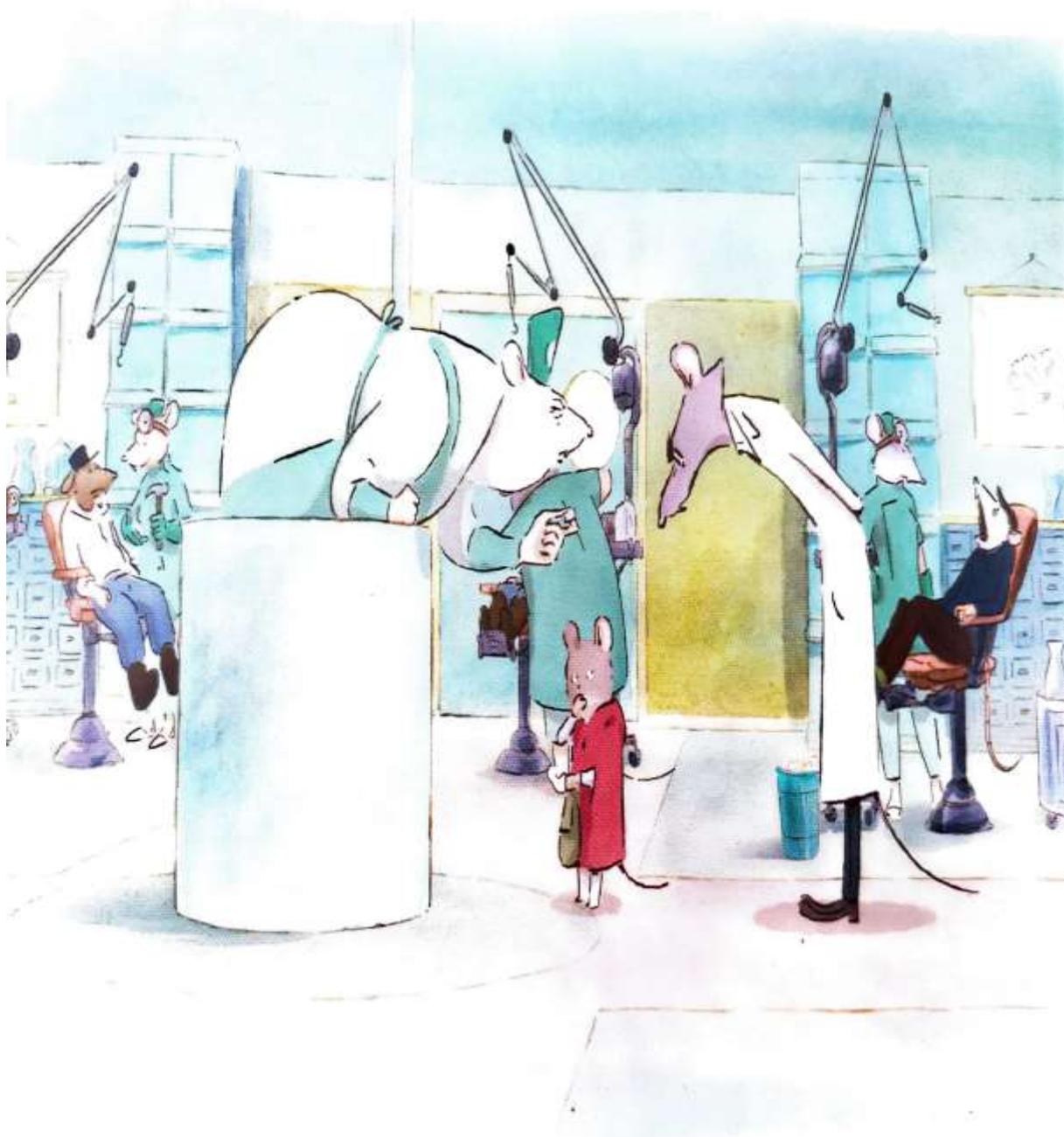
Annexe 3. La rencontre

Elle rira, embourée sa tête pour ses moelles... onir, s'échappe et mouze finalement
 refuge dans une poubelle. Superbe cachette ?
 L'électeur en tout de même nos camarades... dans sa préoccupation, elle va reculer
 quinze seule petite dent de croc de tout
 du monde, de ce résultat par une énorme main qui se reforme sur son cou.
 Hahaha ! Un œil affamé la regarde et ouvre une parole seulement, mais pas
 pourquoi pour l'électeur de se laisser faire ?
 Comment tu t'appelles ?
 L'électeur répond sans l'empêcher
 Bonjour, j'ai un nom, c'est l'électeur. Tu crois que ça manque l'argent ?
 Je pense que c'est toi, que toute petite souris, qui t'as le travail ?
 Non mais regarde, moi j'ai que la poubelle à l'œil ?



Et puis il lui que tu à côté de manger dans les poubelles,
 se n'est pas bon pour la santé.



Annexe 4. Le monde des souris

Annexe 5. Turnitin Raporu

Eşleşmelere Genel Bakış
×

%11

<
>

1	edhl.ch İnternet Kaynağı	%<1	>
2	tel.archives-ouvertes.fr İnternet Kaynağı	%<1	>
3	europe.hannam.ac.kr İnternet Kaynağı	%<1	>
4	www.scribd.com İnternet Kaynağı	%<1	>
5	doc.rero.ch İnternet Kaynağı	%<1	>
6	Uludag University' ne g... Öğrenci Yazılı Ödevi	%<1	>
7	rustrel.free.fr İnternet Kaynağı	%<1	>
8	pt.scribd.com İnternet Kaynağı	%<1	>

Öz Geçmiş

Doğum Yeri ve Yılı:	Samsun-1986		
Öğrenim Bilgileri	Başlama	Bitirme	Kurum Adı
Lisans	2005	2010	Ondokuz Mayıs Üniversitesi Eğitim Fakültesi Fransızca Öğretmenliği
Yüksek Lisans	2011	2012	Université Jean Moulin Lyon, Fransa Çağdaş Fransız Edebiyatı
Doktora	2013	-	Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Yabancı Dil Eğitimi Anabilim Dalı / Fransız Dili Eğitimi Bilim Dalı
Bildiği Yabancı Diller ve Düzeyi:	Fransızca – İyi İngilizce- İyi		
Çalıştığı Kurumlar	Başlama	Ayrılma	Kurum adı
Arş. Gör.	2013	-	Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi

Uludağ Üniversitesi

Tez Çoğaltma ve Elektronik Yayımlama İzin Formu

Yazar Adı Soyadı	Dilek SOYLU BAŞTUĞ
Tez Adı	Daniel Pennac'ın Çocuk Kitaplarının Eğitsel Değeri Üzerine Bir İnceleme ve Fransızcanın Öğretiminde Kullanımı
Enstitü	Eğitim Bilimleri Enstitüsü
Anabilim Dalı	Yabancı Diller Eğitimi
Bilim Dalı	Fransız Dili Eğitimi
Tez Türü	Doktora
Tez Danışman(lar)ı	Prof. Dr. Hanife Nalan GENÇ
Çoğaltma (Fotokopi Çekim) İzni	Tezimden fotokopi çekilmesine izin veriyorum. Tezimin sadece içindekiler, özet, kaynakça ve içeriğinin % 10 bölümünün fotokopi çekilmesine izin veriyorum. Tezimden fotokopi çekilmesine izin vermiyorum.
Yayımlama İzni	Tezimin elektronik ortamda yayımlanmasına izin veriyorum. Tezimin elektronik ortamda yayımlanmasının ertelenmesini istiyorum. 1 Yıl 2 Yıl 3 Yıl Tezimin elektronik ortamda yayımlanmasına izin vermiyorum.

Hazırlamış olduğum tezimin yukarıda belirttiğim hususlar dikkate alınarak, fikri mülkiyet haklarım saklı kalmak üzere Uludağ Üniversitesi Kütüphane ve Dökümantasyon Daire Başkanlığı tarafından hizmete sunulmasına izin verdiğimi beyan ederim.

Tarih : 28/07/2020

İmza :